



## PORVENIR

“Así como yo me siento cercano a mi propia muerte, también me preocupa la muerte de la humanidad, y con Bush y sus aliados la raza humana lleva camino de extinguirse.”

(De Mario Benedetti, durante la presentación en España de su nuevo libro El porvenir de mi pasado.)

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, sábado 20 de septiembre de 2003 - Año 17 - Nº 5332  
 Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30  
 Opcional Revista con CD Elis Regina: \$8 - Opcional CD Plojos y Plojitos 2: \$8  
 Opcional Video Santiago Ensangrentada: \$10

2

Criterios, por J. M. Pasquini Durán

10

Deuda a degüello, por Julio Nudler

36

El señor K y el peronismo, por José P. Feinmann

Kirchner a EE.UU.: el discurso en la ONU, el amor con México y la tensión con Brasil

Un argentino en Nueva York

Página/5

## EXCLUSIVO: Los casos de torturas a jóvenes y niños en Santiago

Página/12 tuvo acceso a los documentos oficiales que denuncian, ejemplo por ejemplo, el uso de picana, golpes y submarino seco por la policía santiaguena. Uno de los muchachos, de 17 años, terminó muerto Páginas/2/3

**MIGUEL, 17 AÑOS, TORTURADO**

**VÍCTOR, 26 AÑOS, TORTURADO**

**ALEJANDRO, 14 AÑOS, TORTURADO**

**JOSÉ, 24 AÑOS, TORTURADO**

**DIEGO, 22 AÑOS, TORTURADO**



AFP

El directorio del FMI aprobará oficialmente el acuerdo con Argentina. Krueger pronosticó un “rápido” arreglo con los acreedores privados. Lavagna se reúne hoy con Snow y el lunes hace la propuesta

Tras la firma, la propuesta

Páginas/8/9

El PBI creció un 1,6 por ciento con relación al primer trimestre y más del 7 comparado con 2002

Lavagna sacó un 7,6 en el segundo trimestre

Página/7





Por J. M. Pasquini Durán

Es inminente la firma protocolar del acuerdo con el Fondo Monetario Internacional (FMI), pero distintos voceros del organismo siguen presionando para que el gobierno nacional alce las tarifas de los servicios públicos y refuerce el ajuste fiscal, igual que lo hicieron sus antecesores y pese a los pésimos resultados obtenidos. Los que conocen de cerca el pensamiento presidencial aseguran que no ocurrirán esas concesiones, al menos en los términos que propone el Fondo, pero los expertos en presupuestos aseguran que el del próximo año prevé algún aumento en las tarifas mientras que los salarios de los empleados estatales y las jubilaciones seguirán en el freezer. Aunque el presidente Néstor Kirchner prefiere subrayar las nuevas partidas para asistencia social, obras públicas y diversos rubros de la educación, incluida la investigación de ciencia y técnica, sólo una severa austeridad en los gastos garantizará el superávit primario del tres ciento pactado con el FMI, si es que éste, al revés de los veinticuatro acuerdos anteriores, se cumple al pie de la letra.

La austeridad puede ser una virtud en el nuevo Estado, un paso adelante en contraposición con los tradicionales despilfarros producidos por una mezcla de latrocinio o de excesiva burocracia. El círculo virtuoso cerrará cuando el gasto sea menor y, sobre todo, cuando cumpla con dos requisitos básicos: gastar con honestidad y en equitativo beneficio del conjunto social. En esa lógica, resulta indispensable y urgente la reorganización del Estado mediante una sostenida y metódica gestión para reacomodar las cargas burocráticas, dejar caer las taras que lo entorpecen y dar a cada dotación alguna misión específica que se pueda controlar y mensurar. Hay reparticiones en los tres niveles estatales que son como capas geológicas, residuos acumulados por los sucesivos gobiernos, ya que cada uno montó sobre lo existente a su propio personal de confianza, siempre escaso para hacerse cargo de las múltiples responsabilidades, mientras otros centenares y a veces miles de empleados vegetan sin destino ni estimulación.

Los diversos sindicatos de los trabajadores estatales deberían contribuir al mismo esfuerzo, en lugar de esperar pasivos que algún planificador académico decida sobre el futuro y sin hacer de cada posición una roca inamovible, para conservar el empleo de cada uno pero también para que la mayor eficiencia tenga la recompensa adecuada. De igual modo, el capitalismo tendría que dejar de vivir como parásito de los fondos públicos en lugar de arriesgar el

patrimonio particular y el crédito en el legítimo juego de la oferta y la demanda. No habrá nuevo Estado sin renovar las prácticas y criterios de sindicatos y empresarios o subordinándolos al tráfico de influencias y, todavía peor, a la coima o a la asociación ilícita. No hay nación que haya podido pasar de la decadencia al progreso sin remover esos obstáculos, aunque a primera vista parezcan esfuerzos imposibles, ilusiones sin raíces, se trata antes que nada de un cambio conceptual, cultural para decirlo con más pompa, tan posible como la mudanza del escepticismo a la esperanza que hoy se registra en la opinión de la mayoría debido a la gestión del Presidente, por el que pocos hubieran apostado hace menos de un semestre.

Es una condición indispensable, porque estas reparaciones se hacen desde arriba hacia abajo y en la prédica presidencial hay algunas indicaciones en esa dirección, pero todavía no hay acciones energéticas en el mismo sentido. En cambio, hay ejemplos de lo contrario, como es el caso de la conformación de la nómina de diputados

## Criterios

nacionales del peronismo bonaerense. Tanto el gobernador reelecto, Felipe Solá, como el ex presidente Eduardo Duhalde, han aceptado que para integrarla el mérito que se tuvo en cuenta fue el servicio personal que cada uno de ellos le brindó al jefe partidario. La recompensa es una banca en el Congreso nacional, no importa si fueron benéficos para el interés nacional y popular, por citar dos categorías repetidas en las retóricas de esos dirigentes. Habrá que esperar que, con el criterio que convierte la carga pública en patrimonio privado, el jardinero, el chofer o la cocinera de los Duhalde sean nombrados asesores rentados de semejantes diputados. Ese criterio patrimonialista es el mismo que sustenta, sin exagerar en la comparación, el grotesco dramático de Santiago del Estero, donde a todo lo conocido se sumó ayer la denuncia de campesinos sobre la presencia de grupos parapoliciales armados que persiguen a los que protestan y demandan justicia. Allí el matrimonio Juárez también envejeció ejerciendo el gobierno como si fuera un feudo de propiedad privada.

No siempre la legalidad supone legitimidad, o viceversa. La legislatura porteña esta semana tuvo que pasar por esa prueba, porque sus miembros debieron resolver si aceptaban o no la incorporación de Elena Cruz, electa en el 2000 en la lista

de Domingo Cavallo, después de haber sido absuelta por los tribunales del cargo de apología del delito debido a sus alabanzas de Jorge Rafael Videla. Con el mismo énfasis con que los neonazis niegan el Holocausto, Cruz asegura que la inmensa mayoría de los detenidos-desaparecidos vive y es libre en algún lugar del mundo, una afirmación que no se atrevieron a pronunciar, en sus recientes declaraciones, Díaz Bessone, Harguindeguy y Bignone, jefes de la dictadura. Por decisión de mayoría, para disgusto de tantos, Cruz podrá ejercer su mandato hasta el 10 de diciembre. Los que desesperan por este caso, como si fuera un dato aislado y único, deberían tomar nota que Patti y Rico han colocado ocho diputados en el Congreso nacional, por decisión de una porción de la ciudadanía bonaerense, que ubicó a esos dos intendentes en el segundo y tercer puesto del ranking electoral. En la ciudad, Mauricio Macri colocó 23 legisladores, donde hay más de uno que, igual que Cruz, en su momento siguió a Cavallo como la salvación nacional y otros que por precaución callan sus opiniones sobre el terrorismo de Estado pero votaron las leyes del olvido y aplaudieron el indulto.

La democracia es un sistema imperfecto, aunque el mejor de todos según Churchill, porque permite a veces que la legalidad abra las puertas sin preguntar quién va a entrar. Albert Camus, un rebelde inspirador, escribió después del nazismo: La democracia "es una forma de organización en que la ley está por encima de los gobernantes y esa ley es la expresión de la voluntad de todos, representada por un cuerpo legislativo". Los casos antes mencionados muestran, además, que para serlo la democracia debe ganar la voluntad, la conciencia y el corazón de los ciudadanos. Un éxito electoral no es garantía de nada para nadie. Una reflexión que debería madurar el reelecto jefe de la Ciudad que se dedica, desde su última victoria, a dictar necrológicas, a pesar de que las evidencias, con la Cruz incluida, muestran que en la sociedad superviven ideas y figuras que hace rato deberían haberse ido por las alcantarillas de la historia. Por lo tanto, en lugar de velorios, hay que organizar la celebración de la vida con programas y acciones concretas que derroten la pobreza y el atraso. El exitista sin medida pierde con facilidad noción de la realidad, lo mismo que el escéptico crónico. Los políticos, en general, deberían trabajar como si las elecciones fueran la semana que viene, porque el tiempo pasa rápido y cuando menos lo esperen tendrán que dar cuentas de nuevo sobre lo que hicieron para ganar el respeto y la lealtad de sus votantes.

## EL DOCUMENTO

# Una

Por Alejandra Dandan

“Una policía servil y sesgada donde la ilegalidad es permitida, constituyéndose en norma.” La definición forma parte del preinforme elaborado por la Secretaría de Derechos Humanos de la Nación después de un mes de investigación en la provincia de los Juárez y revela uno de los núcleos estructurales de la policía local. *Página/12* anticipó ayer una parte de ese borrador, que disparó la semana pasada las denuncias sobre la existencia de torturas, lanzadas por el secretario de Justicia, Pablo Lanusse. El informe, de unas cuarenta páginas, incluye un diagnóstico durísimo contra la Justicia, los legisladores y, particularmente, contra la fuerza de seguridad. En esta edición, este diario revela los casos de violaciones, abusos y torturas compilados en el informe. Son 13 relatos de jóvenes y adolescentes, y de sus familiares del barrio Pacará, en Santiago, entrevistados por los miembros de la Secretaría durante la investigación. La síntesis incluye los tipos de detención, los métodos de tortura y enumera cargos, jurisdicciones y nombres de los policías encargados de llevar adelante una de las metodologías más brutales y represivas de control social en el país.

Las conclusiones de las entrevistas con las víctimas santiagueñas fueron volcadas en un anexo del informe que presentó *Página/12* en su edición de ayer. La compilación le permitió a la Secretaría desarrollar un durísimo diagnóstico sobre la actividad del aparato de seguridad del jurismo y sobre sus patrones metodológicos. Con esos datos, los enviados evaluaron a la policía como una de las instituciones santiagueñas que exigen un “remedio federal”. Con la misma intensidad con la que recomendaron la intervención nacional sobre la órbita de la Justicia local, consideraron la alternativa de la intervención como el mecanismo necesario para corregir el estado de “ilegalidad”, de “servilismo” y de “práctica clientelar” de la fuerza.

Los casos están presentados bajo un subtítulo llamado “Relatoría de las entrevistas realizadas por la Comisión de la Secretaría de Derechos Humanos del Ministerio de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos”. Los detalles de los casos tienen el tono de los informes de los ex detenidos de la última dictadura militar, revelados durante los primeros años de la década de los 80. El cúmulo de denuncias incluye a los policías puestos en disponibilidad el martes pasado por un repentino decreto de la gobernadora, Mercedes Aragonés de Juárez. En cambio, no toma en cuenta el caso de la unidad de Bicipolicías señalada durante estos días como responsable de los golpes y las torturas que cayeron sobre el cuerpo de Juanjo, el adolescente de 13 años, detectado recién hace una semana y convertido en caso testigo de este nuevo capítulo en Santiago.

A continuación, los casos mencionados en el documento:

**1 Víctor Manuel, 26 años.** “Detenido en seis oportunidades por policía de civil y uniformados pertenecientes al cuerpo de la Brigada de Investigaciones. Le aplicaron fuertes golpes con cachiporras y patadas en todo el cuerpo, le taparon la cabeza con tres bolsas de plástico



OFICIAL QUE DENUNCIA CASO POR CASO LAS TORTURAS EN SANTIAGO

# radiografía del terror uniformado

Un anexo del preinforme del Ministerio de Justicia sobre la violación de los derechos humanos en la provincia señala los macabros detalles de cómo la policía tortura a chicos, adolescentes y jóvenes. Son 13 casos que revelan una metodología sistemática de los tormentos. En uno de ellos, un muchacho de 17 años terminó muerto. Aquí, los casos.



Gentileza: El Liberal

Según el paper de la Secretaría de Derechos Humanos, la policía aplica picana, submarino seco y otros tormentos novedosos.

—bolsas de uso comercial— en cada una de las detenciones. La ‘bolseada’ se extiende, normalmente, hasta que comienzan a desvanecerse. Luego la repiten en varias oportunidades, durante toda la noche o cuando caen totalmente rendidos e inconscientes como consecuencias de los golpes. Tiene balazos en una de sus piernas efectuados por policías. No recuerda o no los vio, porque generalmente las armas las descargan por la espalda. Nunca le exhibieron orden judicial de detención. No tuvo asistencia médica.”

**2 Jorge Ariel, 23 años.** “Detenido en seis oportunidades por policías de civil y uniformados pertenecientes a la Comisaría 2ª de la ciudad. Fue torturado con los mismos métodos descritos en el Testimonio 1, golpes de puño, patadas, cachiporras y bolsas. Usaron chalecos para amarrarlo y ponerlo de cuclillas sujeto con un palo debajo de sus piernas. Como consecuencia de los golpes, tuvo fracturas de costillas del lado derecho. Médico policial: No fue asistido como corresponde.”

**3 Silvio Fernando, 23 años.** “No recuerda la cantidad de veces que fue detenido pero ‘fueron muchas, más de cinco’, siempre por la misma Comisaría 2ª. Fue torturado con bolsas, golpes, amarrado con un chaleco antibalas y sujeto a un palo por debajo de sus piernas en posición de cuclillas. Así en todas las oportunidades. Médico policial: No lo atendió, no se hizo parte médico pertinente.”

**4 Ramón Alfredo, 23 años.** “Fue detenido más de seis veces por integrantes de la Comisaría 2ª. Entraron en tres oportunidades a su domicilio, armados con Itakas. Destrozaron lo que encontraron a su paso. Tortura: usaron el mismo método que en los anteriores. En su caso, la metodología incluyó golpes en los oídos con ambas manos. Tuvo lesiones en los tímpanos. Médico policial: No le consta revisión.”

**5 Alejandro, 14 años.** “Su hermana presentó la denuncia ante la Comisión por abuso policial. El mismo día de ocurrido el hecho, hizo una exposición policial, pero no obtuvo protección para el menor.”

**6 José Rodrigo, 24 años.** “Fue detenido en el barrio Borges por policías de civil que se identificaron de Drogas Peligrosas. Lo detuvieron en la vía pública durante el día. Lo desnudaron en plena calle ante la gente del lugar. Hubo intervención judicial. Lo acusaron de tenencia de drogas pero no se encontraron pruebas.”

**7 Marcelo Ricardo, 23 años.** “Fue detenido en seis oportunidades, una de ellas en el centro de Santiago. Estuvo alojado en el Comando Radioeléctrico y en la Comisaría 12 de La Banda. En el Comando Radioeléctrico le aplicaron fuertes golpes en la espalda con botellas de plástico cargadas con agua, lo bolsearon con tres bolsas de plástico de uso comercial. La misma tortura le aplicaron en La Banda. Médico policial: No se registró intervención.”

**8 Miguel Angel, 19 años.** “Fue detenido en cinco oportunidades por averiguación de antecedentes por policías de la Comisaría 2ª. Tortura: Los métodos son semejantes a las denuncias anteriores. Médico policial: No intervino.”

**9 Diego Manuel, 22 años.** “Fue detenido en cinco oportunidades en Pacará y en el centro. Un policía de apellido Acuña lo acusó de romper vidrios de un local comercial. Le aplicaron golpes de puños y patadas en plena calle, entre la 1 y 2 de la mañana. Lo trasladaron al Comando Radioeléctrico y a la Comisaría 2ª. Allí continuaron las sesiones y métodos de tortura ya denunciados. Estuvo en la celda con tres personas. La policía les arrojó una granada de gas dentro del calabozo, causando daños en la salud de los detenidos. El padre de Diego también fue golpeado y torturado por los mismos policías pero no fue detenido.

No tuvo asistencia médica.”

**10 José Francisco, 25 años.** “Fue detenido tres veces por personal civil del Departamento o Área de Drogas Peligrosas. Un policía de apellido Sánchez lo detuvo varias veces, con la misma metodología: detención en la calle a plena luz del día, lo desnuda delante de los transeúntes, lo acusa de tener drogas pero en ninguna de las detenciones producidas le encontraron elementos de naturaleza ilegal.”

**11 César Miguel, 21 años.** “Fue detenido seis veces por personal uniformado de la Comisaría 2ª y Comisaría 5ª de la ciudad de

Santiago. Le aplicaron los mismos métodos de torturas con ‘la música a todo volumen’, la bolseada, el palo cruzado por debajo de las piernas en posición de cuclillas y repetidas veces, cachiporrazos en la cabeza, golpes de puños y patadas en todo el cuerpo. La metodología se repitió en el Comando Radioeléctrico. No tuvo asistencia médica.”

**12 Miguel, 17 años.** “Un familiar denunció su detención ilegal, torturas físicas y morales. La denuncia incluye torturas en la Comisaría 6ª y en la D-5 donde sumergieron su cabeza en agua con detergente y lavandina. Miguel fue acusa-

do de robo y del homicidio de una anciana. El 28 agosto, uno de sus familiares lo visitó en la cárcel: al atardecer de ese mismo día, supoque Miguel se había ahorcado. El cuerpo tenía un golpe en la frente pero, según su familia, no tenía signos del ahorcamiento ni en el cuello ni en el rostro.”

**13 Sergio.** “Está detenido en el Penal de Mayores desde hace un año y seis meses. Sus padres presentaron la denuncia ante la Comisión. Fue torturado en la Comisaría 4ª de Santiago, lo bolsearon. La denuncia indica que fue atado de piernas con palo y cables.”

UNA PROVINCIA CON EL FANTASMA DE LA INTERVENCION

## Caos en tierra de los Juárez

Por A. D.

El jueves, faltaban sólo “horas” para que el Gobierno nacional decidiera su posición sobre Santiago del Estero. De ese modo, lo había manifestado el ministro de Justicia, Gustavo Beliz, después de algún encuentro en la Rosada. La difusión que hizo este diario sobre el preinforme de Santiago del Estero de la Secretaría de Derechos Humanos aceleró la visualización pública del estado de la crisis institucional y jurídica en la provincia y generó cierto escozor en el Gobierno. Aníbal Fernández, durante la mañana y en diálogo con una de las emisoras santiagueñas, aceptó que la provincia es uno de los temas de la agenda nacional y que la situación es “grave” y “crítica”. Pero aun así, la decisión del Ejecutivo sobre los pedidos de intervención en la provincia todavía no llega: el Gobierno está decidido a esperar, alentando un plan consensuado con el Congreso. En tanto, unos 3000 santiagueños ayer vol-

vieron a la calle para llevar adelante su propio reclamo de Justicia con la marcha número 25 y pidieron avances con la resolución del doble crimen de La Dársena.

Los Juárez tienen la provincia casi paralizada por una sucesión de conflictos internos con frentes distintos, disparados en los últimos días. El gremio sanitario, el docente, los familiares del doble crimen de La Dársena, la organización de las Madres del Dolor y hasta la Policía —que amenazaba con un autoacuartelamiento— buscaron distintos modos de hacerse oír y poner al día sus reclamos en medio de la crisis.

En ese marco, anoche volvían a repetirse las caminatas sobre el centro de la ciudad, encabezadas por los padres de Leyla Bshier Nazar y Patricia Villalba. Como buena parte del país, ayer supieron que la investigación del caso cambiaba nuevamente de manos. Esta vez, la causa pasó a manos de Mabel Bravo, una de las primeras abogadas que entró en contacto con los familiares de Patricia Villalba, cuando nadie quería tomar

el caso. Bravo era socia de Luis Santucho y es una de las que estuvo más cerca de las pistas que se fueron recogiendo sobre la hipótesis que vincula los crímenes con la fiesta en Guayamba y los hijos del poder. Aunque su designación como jueza del Crimen de La Banda fue por concurso público, parece responder a una estrategia del gobierno santiagueño, que desesperadamente busca consenso y alguna salida para evitar la gran caída. Arrulfo Hernández es el fiscal general de la provincia que había tomado el caso de forma provisoria y después de la renuncia de Dardo Herrera, el segundo juez de la causa. Ayer consideraba oportuno el reemplazo: “Mi situación al frente de la causa —dijo— era temporaria, siempre va a ser mejor que la jueza titular tome las medidas que corresponda”.

El padre de Leyla, Younes Bshier, sacaba sus propias conclusiones, anoche, durante la caminata. “La causa volvió a foja cero, sigue el encubrimiento, las agresiones y aprietes contra los testigos”, denunció.



# "La Argentina implosionó y la estamos tratando de levantar"

Por Alicia Simeoni  
y Guillermo Zysman

Desde Rosario

Fue un auténtico día K. Ni la amenaza de lluvia que obligó a cambiar de escenario, ni el minucioso operativo de seguridad lograron impedir que el Presidente desplegara su estilo durante la segunda visita a Rosario en lo que va de su gestión. El anuncio de las obras para renovar los accesos a la ciudad —por un total cercano a los 85 millones de pesos— pasó a un segundo plano, la impronta del jefe de Estado volvió a convertirse en el principal foco de atención. Pese a los consejos y a las recomendaciones, Kirchner concedió más tiempo al contacto con la gente que a las formalidades del acto. "Es necesario que los argentinos hablemos con sinceridad porque estamos 10 kilómetros bajo tierra, la Argentina implosionó y la estamos tratando de levantar con el esfuerzo solidario de todos" dijo Kirchner, en un discurso en el que pasó revista a problemas clave, pero que atravesó con propuestas y expectativas planteadas al gobernador Carlos Reutemann, al diputado nacional y gobernador electo Jorge Obeid y al intendente de Rosario Hermes Binner, con los ejes en la transparencia del Estado y la eliminación definitiva de la corrupción.

Kirchner presidió el acto de firma de los contratos con las empresas adjudicatarias para la recuperación y mantenimiento de un tramo de 28 kilómetros de la avenida de Circunvalación y de la red de accesos a la ciudad y de la AO12 entre las Rutas Nacionales 9 y 12. Las obras comenzarán en la primera semana de octubre y suponen una inversión de más de 48 millones de pesos financiados en un 75 por ciento por el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y el 25 por ciento restante por el Estado nacional.

El celoso cordón policial poco pudo hacer cuando el primer mandatario se acercó a cada uno de los sectores donde había gente esperándolo para saludarlo, besarlo, entregarle una carta, apretarle la mano o apenas mirarlo de cerca. Conversó con organizaciones que en Santa Fe el gobierno de Carlos Reutemann hace meses les niega una audiencia. Recorrió parte de la ciudad acompañando

El presidente Néstor Kirchner visitó Rosario y se mostró muy afectuoso con el intendente socialista Hermes Binner. El gobernador Carlos Reutemann participó del acto de firma de contratos de obras viales.



El gobernador Carlos Reutemann, electo senador nacional, estuvo en el acto con el Presidente. Kirchner conversó con organizaciones a las que Reutemann hace meses les niega una audiencia.

do por una minicaravana que lo seguía tocando bocina y flameando banderas argentinas. El paso del huracán K por la ciudad dejó además otras sensaciones: el intendente Hermes Binner goza de la más alta estima presidencial en forma inversamente proporcional a lo que ocurre con Reutemann, que no logró sonreír durante toda la jornada.

Kirchner arribó a las 13.20 a la delegación local de la gobernación. De entrada marcó la diferencia: mientras Reutemann, Binner y el gobernador electo Jorge Obeid bajaron sin mayores contratiempos, él saludó desde la ventanilla y repartió besos a granel. Cuando bajó de la combi, se dirigió a cada uno de los sectores donde había gente esperándolo para saludarlo. Conversó con los integrantes de la Asociación en Defensa de la Vivienda Unica, que le plantearon su preocupación por los inminentes remates, y con los Padres del Dolor, una organización conformada por familiares de víctimas del gatillo fácil

**Kirchner: "Hemos soportado una transferencia de los ingresos de los sectores medios y bajos a los sectores concentrados de la economía".**

y de crímenes impunes. Ambas entidades hace meses pugnan por una audiencia que el gobierno provincial les viene negando sistemáticamente.

El Presidente tardó exactamente quince minutos en ingresar. La ovación más grande se la llevó cuando retrocedió unos pasos para abrazarse a uno de los ex combatientes de Malvinas. "Kirchner, Kirchner", fue

el grito ensordecedor de los veteranos de guerra, que llegaron hasta el lugar del acto con sus uniformes a cuestas.

"Su excelencia", lo llamó Hermes Binner al primer mandatario durante su discurso, para después remarcarle que él era el responsable de la esperanza que recuperaron los argentinos. El Presidente retribuyó gentilezas con un efusivo abrazo. Reutemann se paró solo para darle la mano al jefe comunal demostrando la distancia que lo separa. El Lole, que recibió un trato secundario del Presidente, no logró sonreír a lo largo y a lo ancho de la jornada. Cuando Binner habló, el Presidente intercambió conceptos con su ministro del Interior. Cuando Reutemann hizo uso de

## Con Stiglitz en New York

Por S. M.

"Observatorio Argentino es el nuevo espacio creado en la *New School University* de New York para exponerle al mundo que existe un sector de la *intelligencia* norteamericana dispuesto a acompañar el proceso abierto en la Argentina a partir de la asunción presidencial de Néstor Kirchner". Tal fue la explicación que uno de los demiurgos de este espacio dio a **Página/12**. El jueves, el matrimonio K. participará de un encuentro en esta nueva tribuna de *New School* con el Premio Nobel de Economía 2001, Joseph Stiglitz, ex jefe de asesores económicos de Bill Clinton, ex vicepresidente ejecutivo del Banco Mundial, feroz crítico de las políticas del Fondo Monetario Internacional. "Era medio vergonzoso ver a los presidentes argentinos rindiendo examen ante los monstruos que destruyeron el mundo", dijo la fuente antes citada, en relación a los operadores de Wall Street, a sus *think tanks* y a sus mandantes, ante quienes supieron desfilar Carlos Menem, Fernando de la Rúa y sus ministros, cada vez que pisaron Nueva York. El Observatorio Argentino, nacido para monitorear "el proceso de reconstrucción de la Argentina", servirá para que Kirchner, una vez más, exponga su refracción a esos sectores de la especulación financiera mundial. Stiglitz dará mayor luminosidad al gesto.

la palabra conversó con el intendente. Cuando le tocó hablar enmarcó su discurso en su proyecto de gobierno y en su crítica a los '90.

El Presidente habló de la relación entre los políticos y la gente y de la "explosión ciudadana" del 20 de diciembre de 2001 y dijo que era necesario que los argentinos "hablemos con sinceridad porque estamos 10 kilómetros bajo tierra, la Argentina implosionó y la estamos tratando de levantar con el esfuerzo solidario de todos. Este país debe el 150 por ciento de su Producto Bruto Interno, no hay país en el mundo que deba lo que debemos nosotros, tenemos un default de 25 mil millones de dólares, hermanas y hermanos en la indigencia en el 50, 52 y 53 por ciento".

SIGUE EL DEBATE SOBRE LAS TROPAS NORTEAMERICANAS

## Sin banca para el "Aguila III"

Por Felipe Yapur

Los diputados justicialistas no tienen un texto definitivo, pero sí saben lo que debe decir: las tropas norteamericanas que participen del ejercicio militar "Aguila III" sólo gozarán de inmunidad funcional. Están al tanto de que ésta no es la fórmula que exige el gobierno estadounidense, se los confirmó la embajada argentina en ese país. Como nunca, poco les importó. No están dispuestos a contradecir lo ya anunciado por el presidente Néstor Kirchner a pesar de que ello signifique la suspensión del ejercicio.

La intención del oficialismo en la Cámara baja es debatir y aprobar el proyecto el próximo miércoles. Por ahora les falta un pequeño detalle, el texto. Si bien hay una propuesta realizada por el kirchnerista Gerardo Conte Grand —que limita expresamente el tipo de in-

munidad que se otorgará— todavía resta consensuarla con el bloque y el resto de las fuerzas políticas. El próximo martes las comisiones de Relaciones Exteriores y de Defensa volverán a reunirse. La decisión es encontrar la redacción definitiva para aprobarla el día siguiente.

### Teléfono

Por si acaso, algunos diputados justicialistas se comunicaron con la embajada argentina en los Estados Unidos. Desde allí les confirmaron que el gobierno de George W. Bush no les agradó la decisión de otorgar inmunidad funcional —esto es sólo para cuestiones atinentes a las maniobras— y que por lo tanto el ejercicio corre riesgo de no concretarse. No es una novedad. El miércoles, el ministro de Defensa, José Pampuro, fue bastante sincero al sostener que sin inmunidad los norteamericanos no llegaban a la Argentina.

"Las opciones son dos: o cambia la posición norteamericana o no hay tropas en el país", reflexionó un legislador del PJ bastante cercano al Gobierno. Para varios de los integrantes del bloque oficialista, la presión norteamericana tiene como objetivo abrir flancos en su estrategia para evadir la adhesión al Tribunal Penal Internacional que en poco tiempo más entrará en vigencia.

Para esto necesita firmar acuerdos bilaterales de inmunidad total que les evite la posible aparición de causas penales contra militares norteamericanos acusados de crímenes de guerra.

En general, reconocen los legisladores, los Estados Unidos sancionaron económicamente a los países que no accedieron a sus reclamos. Según estos diputados, es una situación que no sufrirá con la Argentina por tratarse de un país aliado extra OTAN. Un dudoso privilegio que consiguió el entonces presidente Carlos Menem.

### Tercer Sector ¡Pídale en su kiosco!

Kirchner convocó a las organizaciones sociales a participar del diseño de las políticas públicas. Ya incidieron en el área de la justicia y en los programas contra el hambre. Hasta el FMI las incorporó en su agenda.



## Las ONGs al Gobierno

Especial: Reportaje a Alicia Kirchner

DOSSIER Cómo medir la Responsabilidad Social Empresaria

redaccion@tercersector.org.ar



LA AGENDA, NEGOCIACIONES Y TRIBULACIONES DE KIRCHNER EN NUEVA YORK

# A la Asamblea con la maleta llena

Por Sergio Moreno

La agenda del viaje de cinco días que emprenderá pasado mañana el presidente Néstor Kirchner a Nueva York aún no está cerrada, faltan acordar reuniones y actos, pero los ejes centrales de lo que dejará el periplo —cuya actividad principal será la participación del mandatario en la Asamblea General de las Naciones Unidas— ya están definidos a partir de los tres discursos que dará y de los cinco temas centrales que abordará. Kirchner hablará en la Asamblea General de la ONU el próximo jueves, en el Council of Foreign Relations y en la New School University (en este caso ante la mirada del Premio Nobel de Economía Joseph Stiglitz, ver página 4). Los asuntos más importantes que lleva en su portafolio son la institucionalidad de la ONU, la competencia de su Consejo de Seguridad para enviar tropas a Irak, la reformulación de la Organización Mundial del Comercio tras el fracaso de la cumbre de Cancún, la firma de un convenio con Brasil para co-administrar los próximos turnos que le tocan a ambos países en el Consejo de Seguridad y la discusión con el presidente Vicente Fox de un posible acuerdo argentino-mexicano de libre comercio que podría cerrarse en la segunda mitad de octubre próximo.

Vayamos por partes.

Va de suyo que habrá agendas paralelas. Sólo por nombrar las más importantes, la de la primera dama, Cristina Fernández, que se encontrará con Hillary Clinton, actualmente senadora por Nueva York; la del ministro de Salud, Ginés González García, que presentará ante la Asamblea los avances argentinos en la lucha contra el sida y firmará —junto con el Presidente— un convenio marco sobre control del tabaco, y la del canciller Rafael Bielsa, que se verá con sus pares de Sudáfrica, Malasia, China, México, Chile y Brasil.

Al cierre de esta edición, Kirchner tenía en su despacho dos versiones del discurso que dará ante la Asamblea General. Versión 1, si no llegase a haber acuerdo con el FMI: el Presidente hablará contra aquellos que destruyeron el mundo a través de las finanzas (léase los muchachos de Wall Street, los organismos financieros internacionales y los acreedores) y de la pobreza y marginación a que estos sujetos condenaron a la mayor parte del mundo. Versión 2, si hubiese acuerdo con el FMI: el Presidente hablará contra aquellos que destruyeron parte del mundo con las armas —la invasión a Irak—, dinamitaron el multilateralismo y debilitaron a las Naciones Unidas. ¿Puede caerse el acuerdo con el Fondo? Es muy, muy improbable. Hoy, sábado, el directorio del organismo, reunido en Dubai, dará a conocer la aprobación del acuerdo entre el FMI y la Argentina. Kirchner archivará la versión 1 del speech. Expondrá, entonces, sobre los dos temas de mayor peso específico en este viaje.

♦ **La institucionalidad de la ONU:** La decisión norteamericana de invadir Irak sin apoyatura jurídica del organismo y contra la voluntad mayoritaria de los miembros del Consejo de Seguridad, abrió un interrogante sobre su eficacia y has-

El Presidente disertará en la Asamblea General de la ONU y tiene dos discursos preparados. El amor con México. La tensión con Brasil. El futuro de la ONU, la OMC. Hillary y Stiglitz.



Kirchner emprenderá pasado mañana un viaje a Nueva York para participar de la Asamblea de la ONU. Se encontrará con muchos presidentes, Bush entre ellos, y hablará en un nuevo think tank.

ta de su existencia. Producida la invasión, ganada la guerra y emitido el grito de ayuda para que terceros países tomen la posta de la ocupación a Irak, Estados Unidos parece volver sobre sus pasos. Existen, por ende, chances para reformular la ONU, a su Consejo de Seguridad y recauchutar las políticas de juridicidad y multilateralismo. El tema se entronca directamente con...

♦ **... La competencia del Consejo de Seguridad para enviar tropas a Irak:** la Argentina no enviará a sus soldados. El último intercambio que existió entre los gobiernos norteamericano y argentino al respecto fue cuando Bielsa envió una carta a su par Colin Powell en la que el argentino explicó que los cascos azules criollos no hacen tareas de

los '70'. En Cancún le había dicho a Bielsa: "Si no se aprovechan estos años (para llegar a un acuerdo en el comercio mundial) va a haber que esperar 200 años". Esa reflexión amenaza no turbó tanto al canciller argentino como la frase de los '70. El martes pasado, a las 17.45, el canciller llamó a Zoellick.

—Lo que usted dijo es injusto, duro y quiero transmitirle nuestro repudio y desacuerdo. No es justo porque a usted le consta los esfuerzos argentinos por llegar a acuerdos, cuando menos en algunos puntos —dijo Bielsa.

—Discúlpeme, esa frase me causó una "reaction backfires" (algo así como el tiro por la culata) —dijo, acusando recibo formalmente, el mandamás del comercio norteamericano.

## ¿Socio estratégico?

La disputa en tierra mexicana no sólo dejó heridos entre los grandes contendientes, EE.UU. y Europa versus resto del mundo, sino entre quienes deberían ser socios inseparables para enfrentar a estos gigantes. La Argentina y Brasil salieron de Cancún más separados de lo que entraron a las tratativas, finalmente fallidas. No sólo difirieron las posiciones en cuanto a cómo acordar o no reglas más justas para comerciar entre los países del mundo, sino que, además, en ese momento el gobierno argentino negociaba contrarreloj con el Fondo un acuerdo que no llegaba. Luiz Inácio Lula da Silva fue uno de los presidentes amigos que brilló por su ausencia: no levantó el teléfono para presionar a Washington a favor de un rápido acuerdo con la Argentina. Tal faltazo se acrecentó ante las intensas gestiones que hicieron otros dos mandatarios, el de México, Vicente Fox, y el de Chile, Ricardo Lagos, a favor del acuerdo.

—¿Todavía no firmaron? —le preguntó el canciller brasileño, Celso Amorim a Bielsa, en un pasillo de la reunión de Cancún.

—No, aún no. Pero con ayudas como las que nos dio recién el presidente Fox seguro que vamos a arreglar —replicó el canciller argentino.

Fox, anfitrión del meeting de la OMC, acababa de realizar un encendido discurso a favor del cierre de las tratativas entre el Fondo y Buenos Aires.

La bronca con Brasil se instaló en la Casa Rosada. Fue el propio Kirchner quien le dijo al gobernador pampeano Rubén Marín, el martes pasado, que "Brasil siempre es así; en los momentos más importantes nos juega en contra". La fiebre con los vecinos aún no se apagó en la Casa Rosada. Lula visitará la Argentina entre el 16 y el 17 de octubre próximos. Para el 17, día peronista si los hay, el patagó-

**Tudo mal: "Brasil quiere sacarse una foto con el Grupo de los 7. No nos parece mal, pero para eso no debería atentar contra los intereses argentinos".**

nico había pergeñado un discurso conjunto de ambos presidentes progresistas, en un estadio que podría ser el de Ferro Carril Oeste, para constituir un símbolo en favor de la justicia social. "Abort", ordenó Lupo —así llaman a Kirchner—: sólo hablará él; que Lula la mire desde abajo del palco.

"Brasil quiere sacarse una foto con el Grupo de los 7 —países más poderosos del mundo—. No nos parece mal que lo haga, pero para eso no debería atentar contra los intereses argentinos", dijo ayer mismo a **Página/12** un importante miembro del gobierno argentino.

Las cosas con quien antes de la asunción de Kirchner iba a ser nuestro aliado-socio estratégico están mal. Muy, muy mal. Kirchner se verá con Lula el martes, en la cena que George Bush ofrecerá en Nueva York a todos los presidentes y can-

cilleres que hayan llegado para la Asamblea de la ONU. No es un buen lugar para limar la rebaba que está dejando esta colada.

## Tristeza tem fim

Con Brasil no todo es amargura. Ambos países ocuparán el sillón rotativo y temporario en el Consejo de Seguridad de la ONU entre el período 2005 y 2006. Les corresponde un año a cada uno. La Argentina le propondrá a Brasil armar una banca diplomática única y, de esa manera, obtener un período doble para ambos países. Es muy posible que este acuerdo llegue a buen puerto.

No obstante, la interpretación puede ser diferente para cada uno de los dos actores de este sainete malhabido.

Históricamente ambos países han coincidido en que el Consejo de Seguridad debe democratizarse y ampliar sus escaños a otros países. Brasil pretende que uno de esos curules, uno permanente, sea para sí. Argentina siempre se negó pero nunca hizo una contrapropuesta. Ahora, la administración Kirchner definió que la posición del país será la de solicitar que la banca sea fija para la región, pero rotativa para los países que la integran: ejemplo, que sea para el Mercosur más dos (Chile y Bolivia) y que roten entre los seis países.

El acuerdo que impulsará Kirchner en Nueva York al respecto será leído por la Argentina como un paso hacia la posición antes citada. Brasil, en cambio, lo entenderá como un apoyo virtual a su pretensión de adueñarse de la banca.

Las cosas no están bien.

## Un nuevo amor

México, nuevo amor de los pingüinos. Kirchner almorzará con Vicente Fox y los cancilleres de ambas repúblicas. Tratarán el próximo viaje del argentino a México, a realizarse en la segunda quincena de octubre. "Nosotros no vamos a ir al DF a hacer turismo —dicen en la Casa Rosada—; vamos a ir si firmamos un acuerdo de libre comercio entre los dos países."

De eso hablarán Fox y Kirchner, del acuerdo bilateral. Altas, altísimas chances de que haya final feliz, en este nuevo romance hemisférico.

Para Lula que la mira por TV.

Kirchner aprovechará el almuerzo con el mandatario azteca para recomponer el despalte que se mandó anteayer en Buenos Aires. En la ocasión, la embajadora mexicana en Buenos Aires y ex canciller de su país, Rosario Green, organizó una cena en el hotel Caesar Park, donde Kirchner agradecería a todos los embajadores latinoamericanos acreditados en esta capital por los esfuerzos que hicieron sus países para que la Argentina llegase a firmar un acuerdo con el FMI. La excitación por el encuentro se extinguió cuando los comensales supieron que el Presidente no iba a participar de la cena.

Tal vez Lupo pida las debidas disculpas a Fox, quizás el martes, en la comida que ofrezca Bush.

Todo esto —y algunas cosas más, ver recuadro en página 4— ocurrirá en Nueva York, en medio de la Asamblea donde coinciden casi todos los presidentes del mundo por una semana.



## TELEFONOS

Los trabajadores de Telefónica y Telecom iniciaron un paro por tiempo indeterminado en reclamo de un aumento salarial. El secretario de Prensa del gremio, Sergio Sosto, señaló que el período de conciliación obligatoria venció el viernes pasado, tras lo cual "las empresas reclamaron ante la cartera laboral una prórroga de esa instancia, alegando la proximidad de un acuerdo". La huelga afectó las áreas de atención al público y diferentes servicios de mantenimiento. Para el sindicato, las negociaciones están trabadas. "Existen discusiones con las empresas pero resulta imposible llegar a un acuerdo a partir de las significativas diferencias existentes entre las propuestas y los reclamos", sostuvo. Los trabajadores que realizan la medida pertenecen a Foetra Buenos Aires.

## Encuentro en Luján

Entre el 26 y 27 de septiembre próximos se desarrollará el Encuentro Nacional de Educación e Identidades Los Pueblos Originarios y la Escuela, organizado por la Central de Trabajadores de la Educación de la República Argentina (Ctera), la Mesa de Trabajo de los Pueblos Originarios y la Universidad Nacional de Luján (UNLu), sede del encuentro. Está orientado a docentes de los Pueblos Originarios y de todos los niveles, a alumnos de institutos de formación docente y de universidades nacionales y a miembros de las distintas comunidades indígenas del país. Inscripción e informes en la sede de Ctera, Chile 654, o en la UNLu Rutas 5 y 7, Luján.

# Kirchner, Solá y Duhalde juntos para el festejo y para el armado

Por Martín Piqué

▲ No eran las escalinatas del programa de Mirtha Legrand. Pero Felipe Solá, Eduardo Duhalde y Néstor Kirchner descendieron como lo haría la diva. Con efecto teatral, aparecieron de a uno ante los cuatrocientos dirigentes que llenaban la planta baja de la residencia del gobernador en La Plata. Eran más de las diez de la noche del jueves y los tres se mostraban en público para festejar el triunfo electoral. También para confirmar su alianza en los próximos cuatro años. Rodeado por los intendentes que fueron electos y los que no, más todos los legisladores que responden a Duhalde, Kirchner se alegró por la derrota de quienes "nos decían que renovar el peronismo era adoptar el modelo neoliberal". Fue muy aplaudido, pero el dato más interesante se produjo cuando el patagónico instó a los presentes a "una política de brazos abiertos" por la transversalidad que tanto le gusta.

Esa referencia a la búsqueda por fuera de los límites partidarios —que llevó a la práctica con Aníbal Ibarra en la ciudad y Carlos Rovira en Misiones— fue recibida con aplausos por cientos de bonaerenses identificados con Duhalde. "No es más tiempo que haya un partido que imponga las cosas", exhortó Kirchner en su breve discurso. Lo flanqueaban Solá, Duhalde, Chiche, su esposa Cristina Fernández y el intendente de Lanús, Manuel Quindimil, subidos todos a un pequeño palco. El Presidente no se olvidó de elogiar al peronismo bonaerense y

La fiesta fue en La Plata para celebrar el triunfo electoral.

Se elogiaron recíprocamente, se aplaudieron. Y empezaron a dialogar acerca de cómo será la política en Nación y en provincia.



Tres ganadores de la elección del domingo compartiendo el festejo en territorio duhaldista.

El Presidente no se privó de alabar la transversalidad, la política de "brazos abiertos".

también destacó "el esfuerzo transformador que llevaron adelante Solá y Duhalde durante el tiempo más grave y duro de la Argentina".

Las tres figuras de la noche fueron ovacionados por unos cuatrocientos miembros del PJ bonaerense —intendentes y candidatos frustrados de los 134 municipios, diputados y senadores provinciales— que festejaron el triunfo con sandwiches de lomito, fiambres, empanadas, vino blanco, vino tinto y gaseosas. Media hora antes de que empezara el encuentro, Solá y Duhalde se encerraron a solas en el primer piso de la residencia, en una de las salas reservadas al gobernador. Allí analizaron el mapa político de la provincia y la composición que tendrá la Legislatura a partir de diciembre. Solá quisiera que dos de sus hombres —Federico Scarabino y Florencio Randazzo— encabezaran los cuerpos de la cámara, pero Duhalde prefiere ubicar allí a Antonio Arcuri y Osvaldo Mércuri, que representan a la tercera sección electoral y son de su extrema confianza.

Los dos bonaerenses hablaron también de las medidas que podrían llevarse a cabo en la provincia en la nueva gestión de Solá. "Ir a fondo", es la consigna que eligió el gobernador para explicar lo que quiere. Inspirado en el "estilo K" de los primeros meses, lo que busca Solá es avanzar en varios frentes —judicial, parlamentario, político— para redefinir el ordenamiento de la provincia y lograr más recursos por medio de una nueva coparticipación. Duhalde apoya ese reclamo. Un rato después de la cumbre Duhalde-Solá —que hasta ayer no habían tenido muchas oportunidades para conversar en privado—, la reunión se aumentó con la presencia de Kirchner. El Presidente escuchó entonces los argumentos de Solá y contó detalles de la negociación con el FMI. Luego, los tres analizaron las consecuencias del acuerdo con el organismo.

Pero las dos reuniones privadas

pasaron casi desapercibidas para la concurrencia, que aprovechó la oportunidad para los diálogos en voz baja. La que no pasó desapercibida fue la ausencia de Carlos Ruckauf, quien no asistió al festejo pese a estar invitado. Su presencia hubiera sido el centro de la noche, pero el ex canciller lo evitó. Otro que se permitió faltar fue el ex ministro de Seguridad Juan José Álvarez, todavía enojado con Solá por ciertos desacuerdos en la política de seguridad de ambos distritos durante el año 2002 y principios de 2003. Se lo contó su sucesor en el municipio de Hurlingham, Luis Acuña, a otro intendente del Conurbano. Quien sí asistió fue el gobernador saliente de Santa Cruz Héctor Icazuriaga, futuro Señor 5 de la SIDE, quien se

unó a Kirchner junto a los ministros Aníbal Fernández (Interior) y José Pampuro (Defensa).

Por el lado de Duhalde había asistencia perfecta. Estaban todos. Se los veía a Eduardo Camaño, José María Díaz Bancalari, Alfredo Atanasof y Carlos Caterbetti. También estaba Graciela Camaño, la otra discutida de la lista, quien se diferenció de Ruckauf mostrándose por la gobernación. En un rincón se las podía ver a Chiche, Mabel Müller, Nélica "Chichi" Doga y María del Carmen Falbo, que charlaban en voz baja rodeadas de una asistencia mayormente masculina. En el salón se conversaba de las futuras propuestas de Solá, como la autonomía municipal que entusiasma a los intendentes y no tanto a Duhalde.

EUFORICO MENSAJE DE ANGEL ROZAS

## Aires de resurrección

▲ Envalentonado por el triunfo en Chaco y el decoroso resultado de la provincia de Buenos Aires del domingo pasado, el titular del radicalismo, Angel Rozas, aseguró que su partido "está en condiciones de competir y de gobernar al país con vocación de poder". Lo dijo ayer, en una conferencia de prensa en el Comité Nacional convocada para analizar los resultados de las elecciones.

Al triunfo en Chaco del domingo se suman las victorias en Tierra del Fuego, Río Negro y Catamarca. "Lo hecho hasta aquí ha sido una buena performance de la UCR. Vamos a terminar el 2003 con más de 50 diputados nacionales y más de 20 senadores nacionales. Eso nos ubica como la segunda fuerza nacional parlamentaria", aseguró Rozas.

"Además, la UCR ha retenido y ha ganado importantes municipalidades en varias provincias como Santiago del Estero, Santa Cruz, Río Gallegos y en la provincia de

Buenos Aires. Allí, algunos afirmaban que la performance de la UCR iba a ser muy mala, pésima", agregó el gobernador.

A continuación recordó los pronósticos y aseguró que su partido sigue vivo. "Para algunos el radicalismo estaba en vías de desaparición y algunos nos estaban casi ordenando hacer el certificado. Pero la UCR está en condiciones de competir y de gobernar al país. Vamos a trabajar a nivel nacional para que la UCR recupere definitivamente su vocación de poder", señaló el chaqueño.

Finalmente, Rozas, que aspira a la reelección al frente del partido a fin de año, detalló sus planes para el futuro. "Queremos trabajar con esa vocación aliancista permanente con otros sectores que expresen objetivos superadores, coincidentes con el radicalismo. La idea es que la UCR se vuelva a convertir en una fuerza política trascendente", concluyó el chaqueño.

### RUBEN MANUEL GOLDMAN

Detenido desaparecido en el campo de concentración de La Perla en Córdoba

*El 20 de setiembre de 1976 la muerte anduvo revolviendo los papeles de la casa, despanzurrando los libros de versos clandestinos, robando fotografías familiares, había que matar hasta los recuerdos. Anduvo la muerte violando la vida, torturando los sueños. La muerte se había propuesto exterminar la esperanza de raíz, matarnos de soledad llevándose su alegría. A 27 años la vida trabaja para contar esa historia, anda desenterrando osamentas en fosas comunes, la vida no quiere encontrarse por la calle con los asesinos. Entre la vida y la muerte, entre nuestra patria doblada y los genocidas sólo justicia y memoria.*

*Dorita, Dora, Diana, Simja, Daniel, Goría, Gaby, Santiago, Tali, Rubén.*



### MIGUEL CERVANTES

Desaparecido el 20-09-1977



*Tantos años hace que no estás... Tantas horas han pasado, tantos sueños, tanto llanto... De tu querido recuerdo hemos llenado nuestras vidas, y lo haremos siempre, hasta el maravilloso momento en que volvamos a encontrarnos.*

*Tus padres y tus hermanas*



EL CRECIMIENTO EN EL SEGUNDO TRIMESTRE FUE DEL 7,6 POR CIENTO

# Al repunte le falta un nuevo empuje

El PIB muestra cinco trimestres seguidos de crecimiento. Pero se teme que la falta de dinamismo del consumo frene el impulso.

Por Raúl Dellatorre

Los indicadores de nivel de actividad del Indec señalan que el segundo trimestre de este año fue el quinto período consecutivo de crecimiento con respecto al período anterior, con un aumento en el nivel de actividad del 7,6 por ciento sobre el año anterior. Esta vez, el aumento estimado del producto interno bruto (PIB) resultó del 1,6 por ciento, lo que ratifica que la salida de la crisis sigue una trayectoria de pasos cortos pero sin interrupción, hasta el momento. Es precisamente por ese acompasamiento de la recuperación, iniciada en abril de 2002, que la misma todavía resulta insuficiente para compensar, siquiera, la debacle de los meses anteriores. Las cifras del segundo trimestre de 2003 todavía ubican al PIB en un 7 por ciento debajo del nivel que alcanzaba en el mismo período de 2001 y el consumo privado está, este año, un 11,5 por ciento debajo de los valores de entonces.

Los efectos de la devaluación se hacen sentir sobre la evolución dispar entre los distintos sectores que componen la actividad económica. Mientras los productores de bienes evidencian en la comparación interanual un crecimiento del 12,8 por ciento, en los servicios el avance apenas alcanza al 3 por ciento. El impulso, principalmente, estuvo dado por el espacio ganado por la producción local en la demanda interna que antes se alimentaba de productos importados (efecto sustitución), ya que el consumo no muestra un boom de crecimiento que pueda ejercer una tracción importante. Precisamente, este punto —la falta de un mayor dinamismo en el consumo— es el que

genera las mayores dudas sobre la persistencia de la recuperación.

Este año el consumo privado, de acuerdo con las cifras del segundo trimestre, se ubica en un 6,9 por ciento por encima del mismo trimestre del año anterior. Pero ese repunte se queda a mitad de camino para revertir el retroceso producido a partir de mediados de 2001. Si se toma en cuenta que ya en el 2001 la economía argentina arrastraba un proceso recesivo de tres años de antigüedad —se inició antes del fin de la década menemista, en 1998—, es evidente que al consumo y al producto todavía le restan recorrer un largo camino para remontar la cuenta por la que se desmoronó a lo largo de cuatro años.

Justamente, lo que los economistas no ortodoxos —como los del Instituto de Estudios y Formación de la CTA— le critican a esta política es la falta de estrategia de crecimiento que busque como motor el consumo interno y la redistribución de ingresos. Hasta ahora, todo indica que la recuperación estuvo centrada en el consumo de los sectores de altos ingresos —o medios altos— que han sustituido la demanda de productos extranjeros —o gastos en el exterior— por productos o servicios nacionales. Pero esta estrategia tiene patas cortas y resultaría insuficiente para sostener este ritmo de recuperación por mucho tiempo más. Del lado de la inversión, las cifras revelan un poderoso repunte en la construcción y en la compra de equipos durables de producción, pero en este último caso fundamentalmente de origen importado.

Para lo que resta del año, las expectativas indican que podría sostenerse un leve crecimiento en los dos trimestres restantes por encima del



Alejandro Elías

El fuerte repunte en la actividad de la construcción traccionó hacia arriba a la inversión. Falta una estrategia de crecimiento del consumo que le dé solvencia a la recuperación.

nivel del segundo. Con ese moderado comportamiento, sería suficiente para que las cifras del año arrojen una mejora del PIB con respecto al año anterior superior a las estimaciones oficiales. Es decir, el crecimiento se ubicaría entre el 5,5 y el 6 por ciento.

Bajo estas perspectivas, al Gobierno aún le quedaría margen hasta fin de año para poner en marcha una estrategia de crecimiento fundada en la mejora de las condiciones de vida de la población —salarios y ocupación mediante—. Por ahora, se ha logrado dar un paso importante al haber evitado las condiciones más restrictivas que pretendía imponer el FMI.

## Indicadores para arriba

Nivel de actividad - Segundo trimestre de 2003

Concepto	Variación anual *
Producto interno bruto	7,6
- Productores de bienes	12,8
- Productores de servicios	3,0
Oferta y demanda global	9,1
- Consumo privado	6,9
- Consumo público	3,7
- Inversión interna bruta fija	31,7
- Exportaciones	8,7

\* Porcentual, respecto de igual trimestre del año anterior.

Fuente: Indec

INCREMENTO PRESUPUESTARIO PARA LAS UNIVERSIDADES

## Mucho menos de lo esperado

En una reunión con los rectores, el Presidente confirmó ayer que las universidades recibirán un incremento presupuestario en el 2004. Pero el aumento será inferior a lo que esperaban los universitarios: 64 millones de pesos más para un presupuesto que este año sumó 1991 millones. De todos modos, los miembros del Consejo Interuniversitario Nacional (CIN) se llevaron de la Casa Rosada una promesa de Néstor Kirchner: se crearía un fondo especial de becas de ayuda económica para estudiantes y otro fondo para impulsar el desarrollo científico tecnológico. Además, se incluiría a las casas de estudios en el Plan Nacional de Infraestructura.

Contando esas posibles partidas, las universidades nacionales recibirían otros 60 millones para obras de infraestructura y otros 30 para fondos especiales. Igualmente, el recién elegido presidente del CIN, Alberto Dibbern, admitió que la semana próxima los rectores elevarán al Congreso un pedido de aumento presupuestario de 350 millones. A la vez, pedirán que la Ley de Presupuesto 2004 incluya una mejora para los pauperizados salarios de los docentes y empleados universitarios.

En la mañana de ayer, durante más de una hora, se reunieron Kirchner, funcionarios del Ministerio de Edu-

cación y autoridades universitarias. Después de las formalidades de rigor, Kirchner dijo que “para hacer una Argentina diferente es central la educación” y pidió contar con las universidades, “con sus consultorías, con su inteligencia”, porque recibió “un Estado descerebrado. No haya aquí almacenamiento de proyectos”. Les dijo a los rectores que quiere más reuniones con ellos, pero aclaró que “no sólo para la implementación presupuestaria, sino para proyectos de distinta índole que vayan surgiendo desde su seno”.

Los representantes de las casas de estudios también exhibieron su “pre-

ocupación” por la actual subejecución presupuestaria, un problema que últimamente se repite cada año y, cada diciembre, suele culminar con un recorte de hecho. Kirchner asumió el compromiso de devengar completamente el presupuesto 2003.

“La impresión que nos llevamos es positiva. A pesar de que el aumento que reclamamos es de 350 millones, los rectores estamos dispuestos a bajar nuestras expectativas siempre que exista el compromiso firme de cumplir con lo paudado”, apuntó Mario Barletta, rector de la Universidad Nacional del Litoral, tras dejar la Rosada.

## Variación, paso a paso

Producto interno bruto.  
Variación porcentual

Período	Variación Trimestral	Variación Anual	Variación Acumulada del año
<b>2002</b>			
I trimestre	-5,8	-16,3	-16,3
II trimestre	0,9	-13,5	-14,9
III trimestre	0,6	-9,8	-13,2
IV trimestre	1,2	-3,4	-10,9
<b>2003</b>			
I trimestre	2,5	5,4	5,4
II trimestre	1,6	7,6	6,6

Fuente: Indec

## 2003 vs 2001

Producto interno bruto II trimestre 2003.  
Variación porcentual respecto de II trimestre 2001.

Concepto	Variación
Producto interno bruto	-7,0
Importaciones	-40,0
<b>Oferta y demanda globales</b>	<b>-10,3</b>
Consumo privado	-11,5
Consumo público	-0,6
Inversión int. bruta fija	-25,0
Exportaciones	7,0

Fuente: Cálculo propio, en base a datos del Indec

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

- Divorcio vincular • Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas • Alimentos
- Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores • Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar



Anne Krueger, representante de Estados Unidos en el staff del Fondo, expresó su "optimismo" respecto de un acuerdo entre la Argentina y los acreedores en no más de seis meses. Pero advirtió que si no hay una coincidencia entre ambas partes, "tampoco hay plan B".



Guillermo Nielsen, secretario de Finanzas. Ya está en Dubai, donde el lunes hará pública la oferta.

## Últimas presiones antes del menú de ofertas para los acreedores

El Fondo Monetario prevé un rápido acuerdo entre el gobierno argentino y los acreedores privados. No más de tres a seis meses, según aventuró ayer la enérgica número dos del FMI, Anne Krueger. "Hay optimismo en ambas partes. Tendrían que darse circunstancias muy difíciles para que no se alcance un acuerdo en los tres o seis primeros meses (de negociaciones)", apuntó la dirigente a sólo 24 horas del inicio de la convención anual del Fondo y el Banco Mundial. "No tenemos un plan B", completó. El pronóstico de que la Argentina logrará la reestructuración de sus 100.000 millones de dólares de deuda en default entre enero y abril de 2004 podría interpretarse como una renovada presión del FMI para que la administración Kirchner cierre el acuerdo con los acreedores privados lo más rápido posible.

En estas horas decisivas, la cúpula del FMI decidió una marca a pre-

sión sobre la Casa Rosada. Anteayer, el economista jefe del organismo, Kenneth Rogoff, advirtió que si se dilataban las conversaciones con los acreedores, el crecimiento de la Argentina correría riesgo de frenarse. "No tenemos un plan B. Les interesa tanto a la Argentina como a los acreedores alcanzar un acuerdo", dijo ayer Krueger. "No puedo imaginar que no lo logren", añadió.

Fue en ese momento que previó que no creía que "necesariamente se vaya a llegar a un acuerdo la primera vez que las partes conversen brevemente, aquí en Dubai", sino que las negociaciones se extenderán entre tres a seis meses. En otro tramo de la conversación entre la señora K y los periodistas, la subgerente del Fondo mencionó que el convenio entre las partes podría firmarse "a mediados de 2004". Y que desconocía el contenido de la propuesta que llevó Lavagna a Dubai.

La ciudad de Dubai, en los Emiratos Arabes Unidos, fue la elegida

por el Gobierno para presentar su propuesta de reestructuración. "Vemos caras largas en distintos idiomas", se anticipó Lavagna hace un par de semanas cuando imaginó la repercusión que tendría el plan argentino entre los acreedores. El programa se difundirá pasado mañana a las 9 de la mañana (4 de la tarde en Dubai) en un hotel contiguo al que se utilizará para la asamblea del FMI y del BM. En forma paralela, Alberto Fernández, jefe de Gabinete, concurrirá al Congreso. A las 10 tiene previsto presentar la propuesta a los legisladores. A su vez, el Palacio de Hacienda distribuirá el comunicado oficial con los detalles "punto por punto".

Así como el FMI salió a jugar decididamente a favor de los acreedores, hubo otros actores del mundo de las finanzas que hicieron lo propio. Algunos casos fueron llamativos. Como el de la calificadora de riesgo Standard & Poor's. Esta agencia estadounidense, que quedó desacreditada tras las sucesivas crisis en distintas partes del mundo, también se sumó ayer al coro de advertencias que preanuncian graves consecuencias para la Argentina en caso de que se incumplan ciertas pautas. Diana

Mondino, directora de S&P para América latina, reclamó "un mayor esfuerzo" al gobierno de Kirchner para pagar la deuda. De lo contrario "comprometerá su crecimiento futuro. No sólo habrá dificultades ahora sino que seguirán por años y años", advirtió. Mondino, como si fuera ajena a los graves desastres que las calificadoras mostraron durante las últimas crisis, alertó que un pacto con los acreedores será difícil si el Gobierno no revisa las prioridades en el Presupuesto 2004 y destina una mayor cuota al cumplimiento con los inversores en bonos de la deuda.

Los acreedores, en tanto, demostraron su enojo. Roberto Kutrianski, representante de bonistas de Nueva York, consideró "unilateral y muy agresiva" la postura del gobierno argentino. Y ante la posibilidad de que la oferta de Lavagna sea una quita de entre 70 y 80 por ciento de la deuda, Kutrianski respondió: "Una quita del 90 por ciento sería un desastre para los acreedores, pero una quita del 5 por ciento no sería sostenible para el país". Por las dudas, antes de emprender viaje a Asia, un alto funcionario de Economía ya alertó que los acreedores que no se sumen a la reestructuración tampoco cobrarán.

EL FMI TRATA

# Todo

El directorio del FMI aprobará hoy el acuerdo con el gobierno argentino, que es una realidad desde hace diez días, aunque resta esa formalidad. El director gerente del organismo, Horst Köhler, confirmó ayer que el entendimiento será ratificado. Lo hizo en el lanzamiento de la asamblea anual del Fondo y del Banco Mundial, que se realiza en Dubai, Emiratos Arabes Unidos. "Es un buen acuerdo, que tiene buenas probabilidades de funcionar y sacar a la Argentina de la crisis", elogió Köhler en rueda de prensa, para luego reiterar que el staff del FMI y varios de sus accionistas ya recomendaron al pleno del directorio su convalidación. Roberto Lavagna, que ayer arribó a Dubai, se encontrará hoy con John Snow, secretario del Tesoro de Estados Unidos, y tendrá además un aparte con David De Ferranti, vicepresidente del Banco Mundial.

La única incógnita es si los directores de todos los países del Fondo votarán a favor o si habrá algunos, como ocurrió en enero pasado cuando se sancionó el convenio anterior, que se pronunciarán en contra. En aquella oportunidad se opusieron los representantes de Holanda, Bélgica y Austria. El dato es importante porque cada gobierno dará una señal a los inversores de su país que detentan bonos argentinos en default. La atención estará puesta especialmente en los directores de Alemania, Italia, España, Francia, Japón y Canadá, que son los países donde se concentra la mayor cantidad de acreedores argentinos. La posición de Estados Unidos es pública desde hace semanas, al ser uno de los principales promotores del acuerdo.

Si aquellos países acompañan el acuerdo que cerró el staff del FMI, los inversores tendrán menos margen en la negociación por la reestructuración de la deuda. Sería una bendición para ellos que sus gobiernos se opusieran, aunque las probabilidades no están de su lado. El entendimiento entre el Fondo y la Argentina permite la reprogramación de vencimientos con los organismos internacionales y con el Club de París por 21.500 millones de dólares. El Gobierno, en tanto, les pagará intereses durante los tres años que abarca el entendimiento por

PEDIDO A LA CORTE

# El largo

Mientras el Gobierno diseña su propio plan para evitar los remates de los deudores hipotecarios, el Defensor del Pueblo de la Nación, Eduardo Mondino, formuló un reclamo directo a la Corte Suprema para buscarle una solución al tema. En una entrevista que mantuvo con el titular del máximo tribunal, Carlos Fayt, el Defensor reclamó la urgente suspensión de los plazos de las ejecuciones hipotecarias de vivienda única hasta que el Gobierno defina un mecanismo para evitar los remates.

Alberto Fernández, jefe de Gabinete, ya adelantó que en los próximos días se enviará al Congreso un proyecto para crear un fondo fi-

SOLICITADA

Buenos Aires, 19 de septiembre de 2003

## No a la impunidad

Los organismos de Derechos Humanos abajo firmantes expresamos nuestra preocupación por los comentarios que se hacen en los medios acerca de la inmunidad exigida por el gobierno estadounidense para los ejercicios que sus tropas realizarán en nuestro país.

Somos Abuelas, Madres y Familiares de víctimas desaparecidas por obra del terrorismo de Estado que asoló al país en la década del 70 y durante la última dictadura militar. Sabemos de su lucha por un país soberano, digno, independiente y, consecuentes con el homenaje que siempre queremos rendirles, no aceptamos imposición ni extorsión alguna de ningún otro país por grande y poderoso que sea.

Esperamos —tal como se lo planteáramos al Presidente de la Nación en nuestra primera entrevista a pocos días de haber asumido— que los poderes Ejecutivo y Legislativo, en cumplimiento de las leyes que nos rigen y la voluntad del pueblo, rechacen esa inaceptable exigencia de inmunidad.

Abuelas de Plaza de Mayo  
Familiares de Detenidos y Desaparecidos por Razones Políticas  
Madres de Plaza de Mayo - Línea Fundadora

## CONCURSO NACIONAL DE PROYECTOS

Se encuentra abierta la inscripción para el "Concurso Nacional de Proyectos de Instituciones de Financiamiento a Microempresas"

El Fondo de Capital Social, en su estrategia de apoyo a las organizaciones sociales que prestan servicios de financiamiento a microempresas y pequeños productores, otorgará hasta \$250.000 en carácter de subsidio a los proyectos seleccionados.

### Bases e informes

www.foncap.com.ar  
concurso@foncap.com.ar  
Peru 143 Piso 10 (C1067AAC) Ciudad de Buenos Aires, Argentina.  
(011) 5217-0621

Destinatarios: **instituciones que desarrollen actividades de financiamiento para microempresas o pequeños productores.**  
Monto máximo por proyecto aprobado: **\$10.000**  
Fecha límite para la presentación: **31 de octubre de 2003 - 18hs.**  
Comunicación de los proyectos seleccionados: **7 de diciembre de 2003**

**FONCAP**



HOY EL ACUERDO DE REFINANCIACION CON LA ARGENTINA

# listo para ponerle la firma

Lavagna llegó ayer a Dubai, donde podrá seguir de cerca la reunión del Directorio del FMI. Allí se definirá el acuerdo al plan de refinanciación ya aprobado por Horst Köhler y que era resistido por los países europeos. El director gerente del FMI anticipó que está allanado el camino para su aprobación. Lavagna se entrevista hoy con Snow.



Anne Krueger y Horst Köhler, vice y director gerente del FMI, ingresando al centro de convenciones.

2100 millones. El presidente del Banco Mundial, James Wolfensohn, destacó ayer con una sonrisa que “he aprendido que los argentinos son grandes negociadores”. Lo dijo al participar de una conferencia de prensa junto a la número dos del FMI, Anne Krueger. “Argentina es un gran país”, agregó el banquero, y luego señaló que el acuerdo le parece “cumplible”.

El Banco Mundial viene ejerciendo una fuerte presión por el aumento de tarifas de los servicios públicos. El organismo es acreedor de varias privatizadas y de allí su interés en que las compañías incrementen sus ingresos. Pero el convenio con el Fondo excluyó cualquier compromiso de reajuste tarifario, y por eso Wolfensohn destacó la cualidad negociadora del Gobierno.

Otro tema que complicó las negociaciones fue el de las compen-

saciones a los bancos por los amparos. Néstor Kirchner rechazó que en la Carta de Intención figurara cualquier referencia al respecto. Un dato que se conoció esta semana es que el proyecto de presupuesto para 2004 no contempla ninguna erogación con aquella finalidad. La iniciativa también establece que el próximo año se alcanzará un superávit primario (es el que se obtiene antes del pago de intereses de la deuda) del 3 por ciento del PIB. La Nación aportará 2,4 puntos y las provincias el 0,6 por ciento restante. El esfuerzo fiscal trepa a 12 mil millones de pesos. La magnitud del ajuste queda en evidencia si se compara con el 0,5 por ciento promedio de superávit primario de la década del '90. A pesar de ello, Köhler clausuró su exposición convocando a los argentinos “a que reflexionen sobre sí mismos”.

PARA QUE SUSPENDA EJECUCIONES

## calvario hipotecario

ducario que adquirirá los créditos morosos a los bancos. Luego se los refinanciará a los deudores que se hayan inscripto en el registro oficial. Se inscribieron unas 13 mil personas, con deudas por alrededor de 550 millones de pesos.

En su encuentro de 40 minutos con Fayt, Mondino pidió que la Corte “evalúe la posibilidad de suspensión de los plazos” por 60 días o por el tiempo que disponga el Tribunal, “para evitar perjuicios innecesarios de todos aquellos que puedan verse privados de sus viviendas”. Mondino entregó la petición en un trabajo de una decena de carillas, en la que solicita al máximo tribunal la “urgente suspensión de plazos de las ejecucio-

nes hipotecarias de viviendas únicas”, invocando “razones económicas, sociales y éticas”.

La idea del funcionario, compartida por el Gobierno, es encontrar una solución definitiva al tema antes del próximo 2 de octubre. Ese día vence el plazo, de un mes, anunciado voluntariamente por los bancos durante el cual se suspendieron los remates. Mondino basó su presentación en el artículo 14 bis de la Constitución Nacional y afirmó que la norma constitucional protege “la defensa de la casa-habitación destinada a vivienda, tomando a la residencia familiar como centro que nuclea la vida del grupo, propiciando su unidad y estabilidad”.

## OPINION

Por Claudio Lozano \*

### Una cuestión de fondo

El acuerdo que anunció el gobierno nacional, como un anticipo de lo que firmará con el FMI, plantea dos aspectos negativos y uno positivo. El primer aspecto negativo tiene que ver con que la Argentina no logró plasmar en términos prácticos que el FMI es en realidad co-responsable de la crisis que vivimos. Las recomendaciones del Fondo en materia de política económica favorecieron la destrucción de la capacidad productiva de Argentina. Además, el endeudamiento que nuestro país tomó con este organismo tuvo por destino financiar el proceso de fuga de capitales previo al colapso del 2001. Haber logrado plasmar en términos prácticos esta co-responsabilidad hubiese implicado lograr que el FMI y, a través de él, el Banco Mundial y el BID refinanciaran de manera completa los vencimientos no sólo de capital sino también de intereses, por lo menos por cinco años y así brindarle al país un plazo suficiente para recomponer su capacidad económica.

El segundo aspecto, también negativo, tiene que ver con la meta de superávit fiscal primario que se ha establecido. La meta del 3 por ciento en un contexto donde el gasto público se encuentra en los niveles más bajos de la serie histórica, obliga a mantenerlo prácticamente en los mismos niveles. Y eso significa congelar el gasto social, los planes sociales y el gasto en salarios y jubilaciones. Y esto es, efectivamente, un problema. En realidad, con este acuerdo nos están obligando a hacer exactamente lo contrario a lo que están recomendando las propias naciones desarrolladas para tratar que la economía mundial salga de la depresión.

El aspecto positivo está relacionado con el hecho de que en este acuerdo no se han comprometido, por lo menos hasta donde se sabe, reformas estructurales de largo plazo, particularmente estrategias de privatización de la banca pública —como sí sucedió en el acuerdo anterior firmado por Eduardo Duhalde—. Tampoco se asumen compromisos que signifiquen un cronograma de incrementos tarifarios. Es positivo en tanto no se ve aún más restringida la autonomía en materia de decisión de política económica. Mientras que los países desarrollados se plantean políticas fiscales

expansivas para resolver los problemas de la depresión económica mundial, a nosotros nos están colocando obstáculos para poder implementar una estrategia fiscal como la que realmente necesitaríamos. El debate es bajo qué modalidad se incrementa la actividad. Lo que está en debate no es crecer o no crecer, sino cómo se crece y para quién se crece, en el contexto de un país devastado y con altos niveles de pauperización y desempleo.

El hecho de no poder disponer de una política fiscal que atienda los objetivos que planteaba antes implica que se sigue afirmando una lógica de salida económica que coloca como factores dinámicos al sector exportador y al consumo de los sectores más acomodados de la población, sean éstos de clase media alta o de altos ingresos. Si esos van a ser los factores dinámicos, el tipo de crecimiento que nos proponen es escasamente dinámico, porque tiene escasa capacidad de generar empleo y por lo tanto escasa posibilidad de resolver los problemas de pauperización que tenemos hoy.

Por eso seguimos sosteniendo que la Argentina necesita poner como disparador del proceso de crecimiento la resolución de las necesidades de la mayoría de la población. Esto implica colocar a la distribución, a la ampliación de los ingresos de los hogares en situación de pobreza y a la expansión del consumo popular como mecanismos de ampliación del mercado interno, en la clave de un proceso de reindustrialización en la Argentina. Este es un tipo de salida diferente. Porque, en el fondo, lo que está en debate en nuestro país es si esta sociedad va a terminar pactando con los ganadores de la devaluación y afirmando así un tipo de sociedad que sin dudas mantendrá niveles importantes de desigualdad o si, por el contrario, vamos a ser capaces de transformar lo que es un tiempo de renovación institucional en un proceso de democratización, ampliación del mercado interno, combate al desempleo y la pobreza, reindustrialización y mayor autonomía nacional. Este es el debate que se plantea claramente y que también está planteado al interior de las opciones que existen dentro del gobierno de Kirchner.

\* Diputado electo por Fuerza Porteña.



Por Julio Nudler

Existe una enfermedad económica llamada intolerancia a la deuda. Hay países que la sufren, igual que hay personas que padecen de intolerancia al chocolate. El mal suele presentarse en países “emergentes”, lo que equivale a no desarrollados pero con ganas de. Los que cargan con esa enfermedad se ven sometidos a tremendos rigores para niveles de endeudamiento que a los países ricos les resultan muy fáciles de manejar. Los síntomas se manifiestan a veces desde concentraciones muy bajas de deuda, por ejemplo 15 por ciento del Producto Interno Bruto. La altura de ese umbral depende de la historia de inflación y de incumplimientos de la deuda del país en cuestión. Esta es, al menos, una de las tesis de “Debt Intolerance”, un extenso estudio econométrico realizado por los economistas Carmen M. Reinhart, Miguel A. Savastano y Kenneth Rogoff, quien está dejando estos días el cargo de jefe de investigaciones económicas del Fondo Monetario (sirva esto de connotación). Este trabajo adquiere el carácter de un diagnóstico sobre el caso argentino y sobre las posibilidades que el país tiene de modificar su legajo, pero sirve al mismo tiempo para comprender que, en materia de deuda, la Argentina no inventó nada ni es una rareza, nada de lo cual alivia por cierto su difícil situación.

Estos autores sostienen que la historia cuenta. Que los antecedentes de un país, en cuanto al cumplimiento de sus obligaciones y al manejo de su macroeconomía en el pasado son relevantes para poder predecir su capacidad de sostener determinados niveles de endeudamiento sin cruzar bajo su peso. En los dos últimos siglos algunos países se han convertido en defolteadores seriales. Esos países suelen tener débiles estructuras fiscales y frágiles sistemas financieros (cualquier coincidencia...). Cada cesación de pagos exacerba esos problemas y prepara el camino a una nueva quiebra, que puede sobrevenir cuando un país, al dispararse su deuda, es expulsado de los mercados internacionales de capital (¿algún parecido?).

Hay también otros factores que agravan la vulnerabilidad de un país a los síntomas de intolerancia a la deuda: son su grado de dolarización, la indexación por precios o el nivel de las tasas de interés de corto plazo. Pero esos factores suelen ser manifestaciones de la misma astenia institucional. La idea de que el pecado original de los defolteadores seriales puede ser anulado por algún golpe de ingeniería financiera es un completo dislate (¿una alusión a Cavallo?).

Históricamente, los países europeos marcaron, entre los siglos XVI y XVIII inclusive, records de incumplimiento que permanecen imbatidos. España encabeza la tabla con 13 defaults, el primero en 1557 y el último en 1882. Le sigue Francia con 8, entre 1558 y 1788. Luego, con 6 cada uno, Portugal y Alemania. Y así siguiendo. En más de una ocasión, los impagos se zanjaban con la decapitación del acreedor, sangrienta solución de la que proviene la expresión *pena capital*. La quita se materializaba con el degüello del bonista.

Tomando el período 1824-2001, la Argentina puede jactarse de 4 defaults o episodios de restructuración de su deuda. Una cuarta parte de ese tiempo (25,6 por ciento) vivió el país en cesación de pagos o en proceso de restructuración de su deuda. En un lapso más corto, que va de 1958 a 2001 los tramos de doce meses con una inflación igual o superior al 40 por ciento abarcaron un 47,2 por ciento del total.

Los mercados desconfían de los países con alta intolerancia a la deuda, y empiezan a castigarlos cuando todavía la relación de ésta con el Producto o las exportaciones es relativamente baja, con lo cual la crisis sobreviene como una profecía autocumplida. El mal puede combatirse con una significativa reducción de esos cocientes, pero es ilusorio creer que ella se puede lograr mediante el mero crecimiento de la economía, que licue así relativamente la deuda, o un bajón en las tasas de interés. Sólo Swaziland lo consiguió.

Cuando un país sufre de intolerancia a la deuda externa, es muy probable que ella se contagie a la deuda interna. En los años ‘90, muchas economías emergentes expandieron rápidamente sus mercados de deuda local, y éstos se vieron arrastrados en la mayoría de los casos cuando estallaron crisis de endeudamiento (AFJP, corralito...). A veces el medio para repudiar la deuda interna consiste en un golpe inflacionario.

Pero si el default serial es un fenómeno tan extendido, ¿por qué los mercados

pertenece a un determinado club de deudores. El Club A sólo admite a países con continuo acceso a los mercados de capitales, lo que implica amplia tolerancia a la deuda. En el Club C están confinados los países que nunca tienen acceso. Pero el club verdaderamente interesante para los analistas es el B, al que se asocian los países con acceso intermitente, divididos a su vez en cuatro categorías o regiones, según su coeficiente de riesgo, su cociente deuda/Producto y su grado de intolerancia.

Mediante unos complicados ejercicios, los autores del estudio muestran que la Argentina, por su marcada intolerancia a la deuda, sólo puede permanecer en la relativamente segura Región I mientras su deuda externa representa menos de un 15 por ciento del PIB (vale decir, un décimo de lo que hoy monta), mientras que a Malasia sólo la echan de allí cuando su deuda llega al 30 por ciento. La economía argentina paga así por su historia de relativamente mala pagadora y viciosa de la inflación.

Brasil, por tomar un caso siempre de moda, defolteó siete veces su deuda en los últimos 175 años, dos veces menos que Venezuela y tres más que la Argentina, que también apeló a la híper. Para México, el default se convirtió en un estilo de vida: desde su independencia, se pasó casi la mitad del tiempo en impago o restructurando. Pero otros países emergentes siempre evitaron el trance. India, Corea, Malasia, Singapur y Tailandia, por ejemplo, jamás incumplieron, y tampoco tuvieron alta inflación. Es decir: algunos países defoltean periódicamente, y otros nunca.

Es verdad que un país puede superar alguna vez su intolerancia a la deuda, pero es un proceso largo y con recaídas difíciles de evitar. Mientras tanto, el default o la restructuración podrían verse como mecanismos por los cuales la deuda —de modo similar a como sucede con las acciones— queda asociada a la performance productiva del país deudor. Por algo los defaults ocurren típicamente en períodos de crisis. Pero defoltear la deuda externa suele provocar fuertes costos sobre el comercio exterior, los flujos de inversión y el crecimiento, dañando gravemente al sistema financiero.

Los países con fuga de capitales y alta evasión impositiva suelen afrontar mayores problemas para servir su deuda, obligando a los gobiernos a buscar ingresos adicionales en fuentes tributarias inelásticas, exacerbando de ese modo la fuga y la evasión (¿una adecuada pintura del impuesto a los débitos y créditos bancarios?).

Japón debe hoy un 120 por ciento de su PIB, pero nadie espera que quiebre. En cambio, México zozobró en 1982 cuando su deuda representaba el 47 por

ciento de su Producto, y la Argentina en 2001, levemente por encima del 50. Estas no fueron excepciones. Hubo crisis por aún menos que eso. En el 13 por ciento de los casos, la deuda no llegaba al 40 por ciento. Pero también es cierto que los defolteadores, en general, se endeudan más que los no defolteadores. Créase o no, los países que más riesgo corren al endeudarse son los que en más deudas incurren, como si alguien que padeciera de intolerancia a la lactosa se volviese adicto a la leche. No debería sorprender entonces que tantos ciclos de gran afluencia de capitales concluyan en traumas crediticios. ¿Sucedirá algo así en la Argentina reciente?

# Deuda a degüello

Alejandro Elias



De los 22 casos registrados desde 1970 entre países emergentes de ingreso medio, casi dos tercios bajaron el peso de la deuda mediante defaults y restructuraciones. Respetuosos de esta norma, es a cumplir con este rito que Roberto Lavagna (Economía) y Guillermo Nielsen (Finanzas) han viajado a Dubai. Pero la experiencia recogida por Reinhart, Savastano y Rogoff también enseña que, una vez alcanzada la quita, los contumaces gobiernos de países subdesarrollados defolteadores suelen volver a sobreendeudarse rápidamente, provocando el recrudecimiento de los síntomas de la intolerancia a la deuda y conduciendo a un nuevo default serial. Es la recurrencia del pecado.

siguen prestándole dinero a países afectados de intolerancia a la deuda hasta que el riesgo de un colapso crediticio se torna ostensible? Parte de la explicación es que el dinero fluye hacia los subdesarrollados cuando las rentas financieras en los países industriales son muy bajas. Esos procesos suelen revertirse bruscamente cuando repuntan las rentas en los países centrales. Los gobiernos de las naciones periféricas han sido a menudo demasiado miopes o corruptos para internalizar los grandes riesgos de largo plazo del sobreendeudamiento. Les importó más estimular rápidamente el consumo y extraer de ello réditos políticos.

Marcado por su historia, cada país



LA APOLOGISTA DE VIDELA, DIPUTADA

# Una Cruz con banca

El pliego de la derechista aliada de Cavallo fue aprobado.

Prestó juramento y se disculpó ante los que "pude haber hecho sufrir con mis exabruptos". El debate, los votos, su futuro.

Por Laura Vales

Al término de una tensa sesión que concluyó pasadas las dos de la mañana, Elena Cruz asumió en la Legislatura porteña. La actriz dijo que no se arrepiente de haber defendido a Jorge Rafael Videla, aunque pidió disculpas "si he hecho sufrir a alguien con mis exabruptos y opiniones personales". Ocupará una banca por pocas semanas, hasta el 10 de diciembre.

Su ingreso fue aprobado por 21 votos a favor, 10 en contra y 13 abstenciones. Cecilia Felgueras, que presidió el debate, se negó a tomarle juramento "por una cuestión de conciencia". El vicepresidente primero, Cristian Caram, había anunciado durante el debate que tampoco lo haría, de manera que la tarea recayó en el vicepresidente tercero del cuerpo, Ricardo Busacca.

Cruz juró "por Dios, la patria y los Santos Evangelios", en medio de silbidos y abucheos proferidos desde las gradas, donde se vio una bandera en memoria de los desaparecidos peronistas, y carteles con la consigna "Basta de impunidad". Trató de sentarse en su banca, donde encontró un afiche del Nunca Más, y se ubicó finalmente en la de al lado, desde donde pidió que le abrieran el micrófono para tomar la palabra, pero el recinto ya estaba semivacío debido a que los legisladores se retiraron para dejar la sesión sin quórum.

En el debate, los discursos habían tenido consenso sobre tres puntos

**Conciencia:** Felgueras se negó a tomarle juramento "por una cuestión de conciencia". Caram había anunciado que tampoco lo haría. Lo hizo Ricardo Busacca.

básicos: que hubo un genocidio, que la Legislatura tiene entre sus funciones la de decidir la admisibilidad de los nuevos miembros y que las declaraciones de Cruz fueron repudiables. La moción puesta a consideración fue presentada por Alicia Pieirini, quien planteó impugnar a la actriz, rechazando su diploma.

Los bloques votaron divididos. Los argumentos por la impugnación señalaron que la candidata "no comparte la metodología del sistema democrático" y que "alguien que reivindica pública y permanentemente a Videla y el genocidio no tiene los más elementales principios de derechos humanos", según señalaron respectivamente Beatriz Baltroc (Partido de la Revolución Democrática) y Vilma Ripoll (Izquierda Unida). Al igual que Patricio Echegaray, las legisladoras estuvieron entre quienes votaron por la impugnación. Lo mismo hicieron, con la excepción de tres abstenciones, los radicales.

La mayoría de Fuerza Porteña —la coalición integrada por el Frente Grande, el ARI y los socialistas— se abstuvo, aunque algunos de sus integrantes se opusieron a la impugnación. También Jorge Altamira, del Partido Obrero, tomó esa opción.

Del justicialismo, una parte del bloque se abstuvo y otra aprobó el pliego de Cruz. El macrismo respaldó la incorporación.

La actriz fue, en las elecciones de octubre de 2001, la candidata número 22 de la lista Cavallo-Beliz. Durante la campaña participó de un homenaje a Jorge Rafael Videla frente a la casa del militar. En medio de fuertes cuestionamientos, calificó al dictador de "mártir" y dijo que el juicio a las Juntas había sido "un marmarracho". Los comicios la dejaron en la puerta de entrada a la Legislatura, donde ahora ocupará la banca vacante de Alberto Fernández, el actual jefe de Gabinete.

Todavía no se sabé qué comisiones integrará. El tema, seguramente, va a dar lugar a algunos escarceos, ya que es la cámara en sesión la que debe volver a decidir qué espacios ocupará la diputada.



En medio de una silbatina, ya de madrugada, juró Cruz.

Nadie defendió su persona. Muchos, el derecho de sus votantes.

## Propuestas de candidatos para el Poder Judicial de la Nación y Ministerio Público

En el marco de lo establecido en el art. 4 del decreto 588/03, se hace saber que a efectos de cubrir las siguientes vacantes han sido ternados los profesionales que a continuación se enuncian

CARGO	POSTULANTES
Vocal en la Cámara Federal de Apelaciones de Rosario, Provincia de Santa Fe.	Dr. Roberto Antonio VAZQUEZ FERREYRA Dr. José Guillermo TOLEDO Dr. Miguel Eugenio ABASOLO GUASTAVINO
Defensor Público de Menores e Incapaces de Primera Instancia, Defensoría N° 7 Capital Federal.	Dra. Luz María PAGANO Dra. Ana GONZALEZ de VERRASTRO Dra. María Carolina PALADINI DE CARBO
Fiscal ante los Juzgados Nacionales de Primera Instancia en lo Correccional, Fiscalía N° 12 Capital Federal.	Dra. Guillermina TRANSITO MARTINEZ Dr. Carlos Eduardo GAMALLO Dr. Fernando Adolfo GARCIA
Titular del Juzgado Federal de Primera Instancia de Catamarca.	Dra. Amalina Silvia ASSAF Dr. Víctor Manuel MONTI HERRERA Dr. Ramiro Simón PADROS
Vocal en las Salas II y III de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Civil y Comercial Federal - Capital Federal.	Dra. Graciela MEDINA Dr. Mario Hugo LEZANA Dr. Omar Luis DIAZ SOLIMINE
Fiscal ante los Juzgados Federales de Primera Instancia de Mendoza (Fiscalía N° 2), Provincia de Mendoza.	Dr. Dante Marcelo VEGA Dra. Olga Pura ARRABAL de CANALS Dra. María Gloria ANDRÉ
Segunda Vocal en la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional Capital Federal.	Dr. Rodolfo POCIELLO ARGERICH Dra. María Laura GARRIGOS de REBORI Dr. Juan Esteban CICCARI
Fiscal ante los Juzgados Federales de Primera Instancia de La Plata (Fiscalía N° 1).	Dr. Daniel José LABASTIA Dr. Sergio Alejandro FRANCO Dr. Pablo Marcelo GARCIA de la TORRE
Vocal en los Tribunales Orales en lo Criminal N° 1, 2, 5, 7, 21, y 22 de Capital Federal.	Dr. Daniel Emilio MORIN Dr. Adrian Augusto PEREZ LANCE Dr. Rodolfo POCIELLO ARGERICH

**Asimismo se transcribe a continuación el artículo 6° del mencionado decreto.**

**"Artículo 6°:** Desde el día de la publicación y por el término de quince días hábiles, los particulares, los colegios profesionales, asociaciones que nucleen a sectores vinculados con el quehacer judicial, de los derechos humanos y otras organizaciones que por su naturaleza y accionar tengan interés en el tema podrán hacer llegar al Ministerio de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos, por escrito y de modo fundado y documentado, las observaciones, objeciones,

las posturas y demás circunstancias que consideren de interés expresar con relación a uno o más de los candidatos ternados, ello junto con una declaración jurada de su propia objetividad respecto a los profesionales propuestos. No serán considerados aquellos planteos que carezcan de relevancia frente a la finalidad del procedimiento tal como se dispone en el artículo 2° o que se fundamenten en cualquier tipo de discriminación."

**PRESENTACIONES** Se deberán realizar en el Ministerio de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos, en el plazo y forma señalado en el Decreto 588/03, art 6°, ante la Dirección de Despacho, Mesa de Entradas e Información al Público, Sarmiento 327, PB, en el horario de 9,15 a 17 horas.

Los antecedentes de los candidatos propuestos pueden consultarse en el sitio del Ministerio en internet. [www.jus.gov.ar](http://www.jus.gov.ar)

Estamos construyendo, día a día, un nuevo país.



PRESIDENCIA DE LA NACION

**Argentina**  
un país en serio



UN JUEZ FEDERAL ORDENO LA DETENCION DEL CURA

# Sotana a rayas para Von Wernich

Por Victoria Ginzberg

La Policía Federal buscaba ayer al sacerdote Christian Von Wernich, asesor espiritual y cómplice de los policías que comandaba el represor Ramón Camps durante la última dictadura militar. El juez federal de La Plata Arnaldo Corazza declaró la inconstitucionalidad e invalidez de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final y ordenó la detención del ex capellán por su participación en los delitos de privación ilegal de la libertad, torturas y homicidio calificado.

Von Wernich fue buscado ayer en un departamento de Puerto Madero y en la casa parroquial de Norberto de la Riestra, en el partido de 25 de Mayo, pero no fue encontrado.

Hace un mes, Von Wernich se presentó a declarar en el juicio por la Verdad platense y los jueces Leopoldo Schiffrin y Julio Reboredo dispusieron su arresto porque existía desde febrero una denuncia del fiscal Félix Crous que involucraba al sacerdote en crímenes cometidos durante la última dictadura en los centros clandestinos platenses. En esa oportunidad, Corazza, que se había declarado incompetente, dejó en libertad al ex capellán y luego la Cámara comprobó que el cura había dado un falso domicilio, ya que no vivía en la diócesis de 9 de Julio.

“El imputado desplegó una actividad voluntaria y consciente, dirigida a quebrar la voluntad de las víctimas, obtener información, procurar el silencio de las víctimas y sus familiares, desalentarlos de que buscaran ayuda, y con ello asegurar los fines perseguidos por la dictadura y la impunidad de él y sus cómplices”, sostuvo Crous en su denuncia.

Ayer, Corazza respondió a un pedido de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos de La Plata, que reiteró el miércoles la solicitud de arresto de Von Wernich. El organismo hizo el reclamo después de que la Sala II de la Cámara ratificara la competencia del magistrado.

En el fallo, el juez señaló que la categoría de ilícitos por los que está acusado el sacerdote “repugnan la conciencia universal” y se encuentran reconocidos en nuestra Constitución Nacional. Añadió que en base a decisiones de la Corte Interamericana de Derechos Humanos “resulta indudable la responsabilidad estatal por el dictado de normas contrarias al deber de la persecución y sanción penal de los delitos de lesa humanidad”.

Al reclamar la detención del cura represor, la APDH platense citó el voto que hizo Schiffrin cuando la Cámara analizó la posibilidad de citar a indagatoria al ex comisario Miguel Etchecholat: “Juez será quien,

El asesor espiritual de la policía de Camps es acusado de participar en crímenes de lesa humanidad. El juez Corazza libro la orden de captura tras decretar la inconstitucionalidad de las leyes de impunidad.



El sacerdote Von Wernich en una foto tomada en su presentación en el Juicio por la Verdad. En esa ocasión fue arrestado durante unas horas. Ahora seguramente estará mucho más tiempo.

utilizando la potencia jurídica del Estado constitucional se aparte de la iniquidad y se pronuncie en desafío levantándose contra la impunidad”.

Von Wernich fue capellán de la Policía Bonaerense de Ramón Camps durante la última dictadura. Mientras se desempeñaba como asesor espiritual de los grupos de tareas de La Plata, no sólo proporcionó una supuesta justificación religiosa a los asesinos sino que fue un represor más. Luis Velazco, quien estuvo secuestrado en la Comisaría 5ª de La Plata, declaró: “El sacerdote Von Wernich nos visitó y nos dijo que no debíamos odiar. A pesar del miedo que teníamos no pude aguantar y le dije que difícilmente se podía sentir amor si había cinco personas torturándolo a uno. Contestó que nosotros debíamos pagar por lo que habíamos hecho, que debíamos pagar con torturas, con muertes o con lo que fuera necesario”. Héctor Baratti le preguntó qué tenía que pagar su hija, que tenía días. El sacerdote le respondió que “su hija pagaba por lo que habían hecho sus padres”. Héctor Baratti, su mujer Elena de la Cudra y su hija Ana Libertad siguen desaparecidos. Son tres de los treinta casos en los que está involucrado Von Wernich.

ASTIZ RECHAZO SER EXTRADITADO A FRANCIA

## Impávido como cuando mataba

Por V. G.

**Indiferente. Impávido. Como si nada le importara. Así se mostró Alfredo Astiz en la audiencia ante el juez de Bahía Blanca Alcindo Alvarez Canale, quien tramita el pedido de extradición de Francia por la desaparición de las monjas Alice Domon y Leonie Duquet. El represor se limitó a rechazar el proceso por el que fue condenado a cadena perpetua en París.**

Astiz esperó el inicio de la audiencia despatarrado en un sillón. Una vez ante el juez y el fiscal general de Bahía Blanca, Hugo Cañón, tuvo que escuchar la acusación de la Justicia francesa. El relato de su propia infiltración a los organismos de derechos humanos, el secuestro de las religiosas junto con el de las fundadoras de Madres de Plaza de Mayo y otras de sus hazañas quedaron expuestos sin que hiciera ningún comentario. Ni siquiera respondió cuando el juez le dijo que el domicilio que había dado en

Bahía Blanca era incorrecto. Sólo atinó a corregir un dato, el de su nacimiento. Según el sumario francés, nació el 17 de noviembre de 1950 en Azul. Exhibió su documento para aclarar que la fecha correcta era un año después en Mar del Plata. Los datos filiatorios del represor que posee Francia surgieron de causas abiertas en la Argentina, por eso funcionarios judiciales especulaban con que la falsa fecha podría haber salido de alguna identificación apócrifa de Astiz.

Después de escuchar la acusación, el represor sacó un papel y leyó los argumentos que había preparado en su defensa. Dijo que, de ser ciertos los delitos por los que estaba acusado, en base a principios de soberanía nacional, debería ser juzgado en la Argentina. También señaló que el asesinato de las monjas era “cosa juzgada” y que estaba siendo investigado por el juez federal Sergio Torres, quien lo arrestó el martes en la causa ESMA y ordenó su detención en el edificio Libertad, de la Marina.

Astiz durmió ayer en la sede de

Prefectura del puerto Ingeniero White. Alvarez Canale, que fijó una nueva audiencia para hoy, consideró que como el represor fue destituido no correspondía que fuera alojado en una unidad de la Armada. El magistrado tiene que definir si, dada la oposición del ex marino, que optó por ser enjuiciado en el país, debe continuar el proceso de extradición. Cañón, que en este caso representa al Estado francés, adelantó que reclamará que el juicio siga. “No hay garantías de que Astiz pueda ser juzgado acá. El Congreso anuló las leyes de Punto Final y Obediencia Debida, pero en realidad las leyes sólo serán nulas si la Corte declara su nulidad”, explicó el fiscal.

Después de estar una hora y media en el juzgado, Astiz —que fue trasladado a esa ciudad por la Armada— fue retirado del lugar protegido por un chaleco antibalas en medio del repudio de un grupo de ciudadanos bahienses. Cuando finalicen los trámites en esa ciudad, el ex marino volverá a su arresto en Buenos Aires.

### Red Galicia 24. El banco abierto las 24 hs.

Para que puedas realizar todas tus operaciones simple y rápidamente, estés donde estés.



Fonobanco



e-galicia.com



600 cajeros automáticos  
y más de 200 sucursales en todo el país

Banco Galicia





Ofertas válidas  
del 20 al 21/09/2003

# Carrefour

E L P R E C I O M A S B A J O

# -20%

## DESCUENTO EN SONIDO Y 3 CUOTAS SIN INTERES



**aiawa**  
Electronic System

**MINICOMPONENTE MOD. NSX-SZ209**  
• 100 W RMS totales • Super T-Bass  
• Ecualizador gráfico electrónico  
• Refuerzo independiente de graves  
• Apto conexión VCR/DVD/TV/PC  
• Bandeja para 3 CDs • Doble casetera  
• Radio AM/FM stereo digital  
• Sistema Bass Reflex de 3 vías (1-2)  
(\*\*) Stock: 130 u

1500 W  
PMPO

Precio Normal: \$779

**\$623<sup>20</sup>**

PRECIO CON  
-20%



**GOTECH**

**RADIOGRABADOR CON CD  
MOD. GTP-320**  
• Radio AM/FM  
• Reproductor de casete  
• CD programable (2)  
(\*\*) Stock: 300 u

Precio Normal: \$189

**\$151<sup>20</sup>**

PRECIO CON  
-20%

**SONY**

**HOME THEATRE MOD. HT-DDW750**

• Receptor de 90 W x 5 + 100 W  
• 5 parlantes microsatelitales de 100 W  
• Digital Cinema Sound (Cinema Studio EX)  
• Sub-woofer activo de 100 W  
• Entradas de audio digitales: óptica y coaxil  
• Sintonizador con memoria de 30 emisoras  
• Control remoto (3) (\*\*) Stock: 80 u

Precio Normal: \$2499

**\$1999<sup>20</sup>**

PRECIO CON  
-20%

**DECODIFICADOR  
DOLBY DIGITAL / DTS/  
DOLBY PRO-LOGIC 2**



CUOTAS  
**6**  
SIN INTERES

## HERRAMIENTAS ELECTRICAS MAQUINAS Y MUEBLES DE JARDIN

PARA PRODUCTOS DE PRECIO DE VENTA UNITARIO SUPERIOR O IGUAL A \$60



**CORTADORA  
DE CESPED  
CON RECOLECTOR  
1000 W "DIBRA"**  
(1) (\*\*) Stock: 220 u

**\$27<sup>50</sup>**

Precio Contado: \$165



**HIDROLAVADORA DE 100 BAR**  
Incluye rociador de detergente  
(2) (\*\*) Stock: 2000 u

**\$25<sup>83</sup>**

Precio Contado: \$155



CON LA COMPRA DE LA REPOSERA  
**1 ALMOHADON  
DE REGALO**

**\$14<sup>83</sup>**

Precio Contado: \$89

ESTE FIN DE SEMANA **-20%** DE DESCUENTO EN **Valijas**

FINANCIACION PAGANDO CON:



(\*) FINANCIACION SIN INTERES EXCLUSIVA PARA LOS PRODUCTOS IDENTIFICADOS EN ESTA PAGINA: T.E.M. 0 % T.E.A. 0 % - PRECIO CONTADO = PRECIO TOTAL FINANCIADO (\*\*) Stock disponible entre todos los hipermercados Carrefour - (1) Ind. Argentina (2) Ind. China (3) Ind. Malaya

OFERTA VALIDA PARA TODOS LOS HIPERMERCADOS CARREFOUR DEL PAIS DEL 20 AL 21 DE SEPTIEMBRE DE 2003 ó HASTA AGOTAR STOCK



# ELIS REGINA

La voz femenina más importante de Brasil en una colección de 3 CDs

## 3



**ÁGUAS DE MARÇÓ** (Antonio Carlos Jobim)

**POIS É** (Antonio Carlos Jobim - Chico Buarque)

**SO TINHA DE SER COM VOCÊ** (Antonio Carlos Jobim - Aloysio de Oliveira)

**MODINHA** (Antonio Carlos Jobim - Vinicius de Moraes)

**TRISTE** (Antonio Carlos Jobim)

**CORCOVADO** (Antonio Carlos Jobim)

**O QUE TINHA DE SER** (Antonio Carlos Jobim - Vinicius de Moraes)

**RETRATO EM BRANCO E PRETO** (Antonio Carlos Jobim - Chico Buarque)

**BRIGAS, NUNCA MAIS** (Antonio Carlos Jobim - Vinicius de Moraes)

**POR TODA MINHA VIDA** (Antonio Carlos Jobim - Vinicius de Moraes)

**FOTOGRAFIA** (Antonio Carlos Jobim)

**SONETO DE SEPARAÇÃO** (Antonio Carlos Jobim - Vinicius de Moraes)

**CHOVENDO NA ROSEIRA** (Antonio Carlos Jobim)

**INUTIL PAISAGEM** (Antonio Carlos Jobim - Aloysio de Oliveira)

## Página/12

Mañana con el diario el CD 3. Compra opcional \$8.



EL MERCADO QUE OCUPÓ LA ASAMBLEA DE PALERMO VIEJO

# Haciendo economía solidaria

Por Irina Hauser

Hace un año, la asamblea de Palermo Viejo recuperó un antiguo mercado municipal abandonado y comenzó a hacer ahí sus actividades. Los vecinos arreglaron el edificio, que estaba en muy mal estado, en un trabajo conjunto con el Movimiento de Trabajadores Desocupados (MTD) de La Matanza. Ahora que está de punta en blanco, acaban de presentar dos proyectos que aspiran a rescatar su valor como espacio público y evitar su privatización: pidieron que sea declarado patrimonio histórico y elaboraron un plan para convertirlo en un centro de "economía solidaria", donde comercializar y exponer la producción de empresas autogestionadas, la de otras asambleas y de grupos de obreros desocupados no sólo de Capital Federal sino de otras provincias.

Los vecinos autoconvocados hicieron un estudio minucioso sobre el pasado del lugar que decidieron ocupar. "Fue construido en 1914 por el municipio para abaratar los precios de los bienes de consumo doméstico para los sectores populares de la zona, entonces conocida como El Maldonado. Era el centro del barrio", cuenta Laura Martín, historiadora e integrante de la asamblea desde que surgió en diciembre de 2001. El predio tiene una nave central, con su entrada sobre Bonpland 1660, donde funcionó un mercado en el que subsisten sólo tres puestos. Ese bloque está rodeado por una callecita empedrada en forma de "u" que ingresa al corazón de la manzana.

En la parte trasera estuvieron durante años las oficinas administrativas, pero llevaban por lo menos una década sin uso cuando los caceroleos decidieron ingresar. Ahí, al fondo, trasladaron los plenarios que antes hacían en una esquina del barrio y se propusieron reacondicionar el

**Proyecto: "Primero organizamos una feria artesanal en las callecitas. Después avanzamos en pensar formas de generar trabajo de manera solidaria".**

lugar. Un asambleísta arquitecto hizo un diagnóstico edilicio. Después nació un fuerte vínculo con piqueteros del MTD, que hicieron el principal trabajo de albañilería y la construcción de una puerta de hierro, labrada y con vidrios. "Interactuar con ellos nos permitía dar trabajo a desocupados, con recaudación de la asamblea, y a la vez aprender de sus ex-

La asamblea de Palermo Viejo recuperó el predio donde funcionaba un mercado. Después de reciclarlo, presentó dos proyectos para que no lo privaticen y funcione un centro de economía solidaria.



Sandra Cartasso

Los vecinos de Palermo Viejo se reúnen en asamblea desde diciembre de 2001 y generan proyectos. Quieren comercializar y exponer la producción de empresas autogestionadas, la de otras asambleas.

periencias de autogestión", dice Mariel, una de las vecinas.

Aunque intentaron desalojarlos, los asambleístas de Palermo se defendieron argumentando que el mercado es un espacio público, el único en la zona (entre las calles Dorrego, Córdoba, Juan B. Justo y Santa Fe). Tras idas y vueltas, firmaron un convenio con las autoridades porteñas para utilizarlo. Esto los diferenció de otras asambleas, que tuvieron pleitos judiciales y sufrieron represión policial al ocupar inmuebles privados.

"El planteo que llevamos a la Dirección de Patrimonio porteño intenta amparar a este lugar de cualquier inclemencia política y a fortalecerlo como espacio de sociabilidad local, como lo fue en sus orígenes", dice Laura. El otro pilar de la propuesta asamblearia es político. Surgió entre debates de un grupo de asambleas que se identifican como "autónomas" (en relación a los partidos políticos), cuando buscaban "formas de reconstruir el tejido social y los lazos productivos y de enfrentar la crisis activamente, no sólo desde la protesta sino gestionando lo público", teoriza Mariel. "La preocupación por el desempleo era muy fuerte. Primero organizamos una feria artesanal en las callecitas. Después avanzamos en pensar más formas de generar trabajo de manera solidaria, sin explota-

ción y con un reparto equitativo de la ganancia", agrega Inés Fernández.

El proyecto de "economía solidaria" presentado días atrás ante el gobierno porteño impulsa, dice el texto, la creación de un espacio físico "para promover y comercializar" la producción —que abarca desde rubros alimenticios, textiles hasta editoriales— de diversas organizaciones sociales. Participan el Movimiento de Empresas Recuperadas, la Federación de Emprendimientos de Economía Solidaria, varias cooperativas, la Fundación Naturaleza Viva

(productores orgánicos), el MTD-Matanza, la Sociedad Obrera de desocupados de Santiago del Estero, el Mercado 20 de Diciembre de Rosario y más de 15 asambleas, entre otros. Uno de los ejes del plan para un "mercado social" es el "comercio justo": "Aquel —traducen los vecinos— en el que los precios están determinados por el acuerdo al que llegan productores y consumidores, y que reconoce el valor del trabajo de producción y distribución de los artículos, como las posibilidades de pago de los vecinos".

## Una prueba piloto

Una muestra a pequeña escala de cómo funcionaría el "mercado social solidario" que propone la asamblea de Palermo Viejo podrá verse mañana en el predio de Bonpland 1660, entre Gorriti y Honduas. A partir de las 12 habrá una feria de emprendimientos productivos y a las 15 se presentará y discutirá en sociedad el proyecto. Esta actividad será sólo una parte de un gran evento al que convoca la asamblea, bajo el nombre de "La Trama 2003-reconstruyendo espacios", al cumplirse un año de haber recuperado un lugar público abandonado y en una apuesta por renovar el contrato con el gobierno porteño para gestionarlo por cinco años más. Durante el sábado desde las 17 y el domingo desde el mediodía habrá mesas-debate, música en vivo, feria de artesanos, talleres participativos, un espectáculo de circo, actividades para chicos, teatro y proyección de películas. La entrada es gratis para todo. Si llueve, se suspende para la semana que viene. La agenda detallada se puede consultar en la página Web [www.palermoviejo.netfirms.com](http://www.palermoviejo.netfirms.com)

## ANZORREGUY

El ex hombre fuerte de la SIDE durante el menemismo, Hugo Anzorreguy, deberá declarar el martes 30 de septiembre ante el Tribunal Oral Federal 3 en el juicio oral que investiga el atentado contra la AMIA, según le fue notificado ayer. Anzorreguy declarará como testigo bajo juramento y no podrá escudarse en el secreto de Estado, ya que la citación se fijó luego de la promulgación de dos decretos presidenciales que amplían los alcances del relevamiento de este secreto.

## OIT, mortales

El titular de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), Juan Somavía, llegará mañana al país y el próximo lunes mantendrá una reunión con el presidente Néstor Kirchner en Casa de Gobierno, quien estará junto al ministro de Trabajo, Carlos Tomada. En el marco de esta visita, Somavía se reunirá además con la cúpula de las dos CGT (oficial y disidente), con el titular de la CTA, Víctor De Gennaro, y con representantes de la UIA. El funcionario dejará el país el martes con rumbo a la cumbre de ministros de Comercio y Trabajos de América latina que se realizará en Brasil.

## El día del jubilado

La ministra de Desarrollo Social, Alicia Kirchner, celebró ayer el Día del Jubilado en un acto que se realizó en un centro del barrio de Barracas, del que participaron más de 300 jubilados. Acompañada por el subinterventor del PAMI, José Granero, y el secretario de Comunicación Social, Fernando Gray, la ministra compartió espectáculos de tango y folklore y dialogó con los anfitriones sobre el Plan Para el Adulto Mayor Más, que prevé una pensión vitalicia y cobertura social para todos los mayores de 70 años.

## El día después

Con el título de "Las luchas populares al día siguiente de las elecciones", la diputada de Izquierda Unida, Vilma Ripoll, y el dirigente piquetero de La Matanza Toty Flores debatirán hoy desde las 19 en el programa radial "Leña al fuego", que conduce Hernán Schiller todos los sábados en Radio Ciudad (AM 1110). El debate puede presenciarse en vivo en el piso 9 de Sarmiento 1551.

**Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo**  
CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.



\$140

matrimonio

**Cobertura Total**  
"PLAN 401"

individual

\$74

4521-1111



## Suicidio en Bariloche

El magnate venezolano Eduardo Pius Schlageter Boulton, de 72 años, procesado en Bariloche por el supuesto abuso de varias niñas de entre 2 y 13 años, se suicidó ayer de un disparo en la cabeza, en su mansión donde cumplía arresto domiciliario. Consultada sobre cómo podía tener un arma de fuego una persona que estaba detenida, la policía respondió que sólo custodiaba la vivienda para evitar que el anciano escapara.

# Un pedido de justicia a un año del asesinato de Ezequiel Demonty

Sus familiares

realizaron ayer un

acto en el lugar donde

fue arrojado por la

policía al Riachuelo.

Por Carlos Rodríguez

“Cuando mi hijo sea grande espero poder traerlo aquí para que sepa cómo mataron a su padre y para decirle que se hizo justicia.” Con Damián Ezequiel, el hijo de ambos en sus brazos, Jessica Martín, la novia de Ezequiel Demonty, recordó al joven asesinado hace un año por policías que lo obli-

garon a saltar a las aguas del Riachuelo, en el barrio de Pompeya. El acto, realizado en el exacto lugar donde Demonty—junto con dos amigos que sobrevivieron—tuvo que arrojarse a las turbias aguas, transcurrió en un marco de permanente invocación a la Justicia, dado que se espera para diciembre la realización del juicio oral en el cual serán juzgados nueve policí-

as que podrían ser condenados a cadena perpetua. “Los fiscales y nosotros seguimos diciendo que este caso debe ser calificado como torturas seguida de muerte, a pesar de que la pena sería la misma si se lo considera privación ilegal de la libertad seguida de muerte.”

José María Vera, el abogado de la familia Demonty, consideró que la calificación es importante porque “de haber sobrevivido Ezequiel, como ocurrió con los dos amigos que lo acompañaban, hoy los policías estarían en libertad porque es muy difícil probar una privación ilegal de libertad cometida por uniformados”. Vera insistió en que “los chicos fueron torturados por los golpes que recibieron, por el simulacro de fusilamiento y por haberlos obligado a tirarse a las aguas del Riachuelo; es necesario que en el juicio se hagan respetar las normas internacionales en materia de torturas de las cuales el gobierno argentino es firmante”.

La jueza de instrucción María Bértola había dispuesto la prisión preventiva de los policías por el delito de “tortura (dos hechos) en concurso ideal con tortura agravada seguida de muerte (un hecho)”. Los testigos principales son los dos chicos que también fueron obligados a tirarse al Riachuelo y una joven que fue detenida en la madrugada del 15 de septiembre de 2002, pero que evitó ser llevada hasta el río porque mintió diciendo que estaba embarazada. El cuerpo de Ezequiel fue rescatado de las aguas el 21 de septiembre.

La calificación original fue modificada por la Sala V de la Cámara del Crimen, que cambió tortura por privación ilegal de la libertad. Al ser elevado el caso a juicio, ante el Tribunal Oral N° 8 de la Capital Federal, el fiscal de instrucción

**Juicio: Se espera para diciembre la realización del juicio oral en el cual serán juzgados nueve policías que podrían ser condenados a cadena perpetua.**

Marcelo Romá insistió con la carátula inicial. Esta será la postura que debe sostener el fiscal del juicio, Luis Misculín. Está probado que los policías Gastón Somohano, Gabriel Barrionuevo, Luis Gutiérrez y Alfredo Fornasari se bajaron de los patrulleros, a orillas del río, y obligaron a los chicos a tirarse al agua.

Los otros cinco acusados son Sandro Granado, Jorge Solís, Maximiliano Pata, José Luis Martínez y Luis Funes. “Cualquiera fuera la calificación legal del hecho, sólo corresponde aplicar la reclusión o la prisión perpetua”, sostuvo el abogado de la familia Demonty. “Nosotros vamos a pedir la pena más dura (reclusión) para Somohano, Barrionuevo, Gutiérrez y Fornasari, y la prisión perpetua para los otros cinco.” La diferencia es que con la “reclusión”, la detención efectiva se estira de 20 a 25 años, lo que agrava la situación a la hora de pedir la libertad condicional una vez cumplidos los dos tercios de la pena. En la causa, un policía declaró que Somohano, una vez que regresó a la sede de la 34ª, le dijo que habían encontrado “una solución mojada para esos negros de la villa”, en alusión a los tres chicos, que vivían en barrios pobres de Villa Soldati.

21 DE SEPTIEMBRE DE 2003, AÑO 7, N° 371

**ADAR**

CRÓNICA SE VINO GAY

CARLOS NINE VUELVE CON LIBRO Y EDITORIAL

CUANDO LOS ALIADOS QUISIERON CONGELAR AL REICH

ENTRE SID VICIOUS Y SABINA: MEZO BIGARRENA, EL VASCO SECRETO



**Proyéctala de nuevo, Sam**

EL CUMPLEAÑOS 60 DE CASABLANCA

MAÑANA CON EL DIARIO

*Juventud, divino tesoro: Iharu Saikaku y El gran espejo del amor entre hombres. Luto latinoamericano: Arturo Carrera recuerda a Neruda a treinta años de su muerte. Foros: Los editores autogestionados van por más. Elogio del mestizaje: San Pablo, capital de la modernidad latina. En el quiosco: Sudestada cumple años. Reseñas: Lodge, Pynchon, infantiles.*

**Página/12**



INEDITA OPERACION CARDIACA A UNA BEBA DE UN KILO 300 GRAMOS

# Guadalupe, con el corazón a nuevo

Por Pedro Lipcovich

Trabajando en el interior de un corazoncito del tamaño de una nuez, perteneciente a una bebita de sólo 1350 gramos de peso, un equipo de cirujanos del Hospital Elizalde realizó una operación inédita en el país y con escasos antecedentes en el mundo. La chiquita había nacido con una malformación que le impedía oxigenar normalmente su sangre y, para curarla, los médicos prácticamente remodelaron su corazón: como faltaba la división entre la parte izquierda y la derecha, agregaron un tabique artificial; como la aorta no salía del lugar correspondiente, agujerearon el músculo cardíaco y la cosieron donde tenía que estar; como las arterias pulmonares no llegaban al corazón, injertaron un trozo de arteria obtenido gracias al sistema nacional de donación de órganos. El equipo de cirugía cardiovascular del Elizalde ya efectuó otras operaciones pioneras, y, según destacó su titular, “nos alienta poder hacer medicina de excelencia en un hospital público”.

Guadalupe nació hace exactamente un mes en una clínica de Núñez. El parto fue a término pero la beba pesaba apenas 1480 gramos. Le diagnosticaron una malformación cardiovascular congénita llamada “tronco arterioso tipo II”. La beba era tan livianita porque la enfermedad le había impedido desarrollarse normalmente en el útero.

La salvación, improbable, requería cirugía de avanzada. La nena fue derivada al servicio de Cirugía Cardiovascular del Hospital de Niños Pedro de Elizalde (ex Casa Cuna), dirigido por Florentino Vargas.

Todo corazón, en realidad, son dos corazones, y efectivamente los médicos suelen hablar de un “corazón izquierdo” y un “corazón derecho”, que no tienen comunicación entre sí. Del izquierdo sale la arteria aorta, que lleva la sangre al organismo para nutrirlo y darle oxígeno; del derecho salen las ar-

El corazón de la beba, de apenas un mes, tiene el tamaño de una nuez. Fue remodelado casi totalmente. La intervención incluyó el trasplante de una arteria. Ocurrió en un hospital público.



Florentino Vargas y parte del equipo de Cirugía Cardiovascular del Hospital Pedro de Elizalde.

A la beba se le extrajo toda la sangre y durante 45 minutos estuvo mantenida a 16 grados.

**Cardiopatía: Como consecuencia de la malformación, la sangre “pura”, oxigenada en los pulmones, se mezclaba con la sangre “viciada” del resto del organismo.**

terias pulmonares, que llevan la sangre a recibir oxígeno. En el caso de Guadalupe, todo estaba mal: los corazones izquierdo y derecho se comunicaban, la aorta no estaba a la izquierda sino en el medio y las arterias pulmonares, en vez de salir de la parte derecha del corazón, nacían en la aorta; como consecuencia, la sangre “pura”, oxigenada en los pulmones, se

mezclaba con la sangre “viciada” del resto del organismo.

Cuando llegó al Elizalde, la beba padecía “severa insuficiencia cardíaca, edema pulmonar e hipertensión pulmonar”, precisó Vargas. Sin embargo, la decisión de operar no era fácil porque “era una intervención muy compleja, sobre cavidades diminutas y vasos extremadamente pequeños. Pero, dada la gravedad del cuadro, se decidió intervenir”. La operación se efectuó el miércoles pasado –para entonces, el peso de la bebita había descendido a poco más de 1350 gramos– y duró seis horas.

Un inconveniente, en toda operación de este tipo, es que brota tal cantidad de sangre que impediría al cirujano ver lo que está haciendo: si el paciente es un adulto o un chico más grande, un integrante del equipo retira la sangre con una especie de aspiradora, pero, en un cuerpo tan pequeño, eso no sería posible. El procedimiento que se aplica es drástico: retirar toda la sangre del organismo, luego de bajar su temperatura a 16 grados para que pueda resistir sin sangre durante relativamente mucho tiempo: en el caso de Guadalupe, fueron 45 minutos, durante los cuales se cumplieron los pasos cruciales de la operación.

La intervención consistió en rehacer lo malformado. Vargas la relató así: “Abrimos el ventrículo izquierdo y colocamos un parche, fabricado con material sintético, para dejar separados los dos ventrículos; separamos la aorta del corazón y la reconectamos en el ventrículo izquierdo; aislamos de la aorta las arterias pulmonares, hicimos un orificio en el ventrículo derecho y, para conectarlas allí, utilizamos un trozo de arteria proveniente del banco de órganos del Cucaiba” (organismo bonaerense que centraliza las ablaciones e implantes). Todo esto lo hicieron trabajando sobre un corazón del tamaño de una nuez pequeña, ayu-

**Trasplante: La intervención fue, también, un trasplante de órgano, en este caso una arteria procedente de otro bebé, que había fallecido al nacer.**

dados por lupas especiales, con iluminación propia, que los médicos se calzan en la cabeza como si fuesen cascos de mineros.

Como se ve, la intervención fue, también, un trasplante de órgano, en este caso una arteria procedente de otro bebé, que había fallecido al nacer. Por eso Vargas destacó “la importancia que tiene la donación de órganos para todo tipo

de tejidos: esta operación no hubiera podido hacerse si no funcionara el sistema de donaciones”.

En cierto sentido, la operación todavía no finalizó, ya que el tórax fue dejado abierto: “Como su cavidad es tan diminuta, el corazón reconstituido debe reacomodarse en forma gradual, para evitar la compresión de las estructuras”. Anoche, el cierre del tórax se estimaba probable para la mañana de hoy.

Es que la operación había salido bien: “La niña evoluciona favorablemente dentro de los parámetros esperados, sin perjuicio del riesgo que supone una operación de esta complejidad en un bebé tan pequeño. La evaluación posoperatoria es satisfactoria, y tanto la aorta como la nueva circulación pulmonar funcionan sin inconvenientes”.

A largo plazo, superado el período posoperatorio, “el pronóstico de estas operaciones es muy bueno y los pacientes pueden llevar una vida normal”, comentó el cirujano.

Veintiséis profesionales intervinieron en la operación, que no tiene antecedentes en la Argentina en bebés de ese tamaño. La literatura médica internacional registra muy pocos casos en bebés de menos de dos kilos de peso. Por debajo de los 1500 gramos, los registros internacionales son escasísimos. “Lo más habitual es operar a chicos que han logrado nacer con más de tres kilos de peso”, señaló Vargas.

Anoche, el cirujano insistía en destacar que “nos alienta presentar medicina de excelencia desde un hospital público, en este caso un icono de la medicina pediátrica argentina como el Elizalde”.

En mayo del año pasado, el mismo equipo del Elizalde había efectuado una operación, también inédita, en la que reemplazó una válvula del corazón a una bebita de 2300 gramos. En 1992, el mismo equipo había hecho el primer trasplante de corazón y pulmones y, en 1990, el primer trasplante cardíaco a un niño. El equipo obtuvo el premio de la Academia Nacional de Medicina por su trabajo “Trasplante cardíaco en pediatría”.

## Encomendado a los cirujanos

Por P. L.

“Como yo no soy creyente, cuando mi hija entraba al quirófano pensé que los médicos que la iban a operar son de los mejores cirujanos del mundo y me encomendé a eso”, dice Enrique Mendoza, padre de la pequeña Guadalupe, recién operada del corazón en el Hospital Elizalde. “Muchas veces uno no sabe que en nuestros hospitales públicos hay profesionales que son de primer nivel mundial”, agrega.

Precisamente ayer se inauguró en el Elizalde una casita donde residirán las mamás o papás de los nenes operados en el Servicio de Cirugía Cardiovascular, muchos de los cuales llegan del interior del país. “Hasta ayer teníamos que arreglarnos como podíamos, viviendo meses debajo de una escalera. Pero la experiencia de convivir con los demás papás, dentro del dolor que nos une, es también maravillosa”, dice el padre de Guadalupe.

Andrea Vergara, la mamá de la bebita, destaca el hecho de que “la operación de mi hija incluyó un trasplante de órgano; ella es una nena trasplantada y me parece importante decirlo, hablar de la importancia que tiene la donación de órganos”.

Andrea es médica clínica, trabaja en La Matanza. Enrique es *sommelier*, es decir, experto en vinos y otras bebidas. La obra social de los vitivinícolas cubre la atención de su hijita. Ayer, a los dos se los veía tranquilos y esperanzados en el Elizalde.

Guadalupe tiene un hermano mayor, Federico, de seis años, que todavía no la conoce, ya que desde su nacimiento la beba quedó internada y entubada en terapia intensiva pediátrica. El chico, entretanto, “está con la abuela”, cuentan los padres.

El transcurrir del embarazo de la nena había sido normal y la madre había efectuado los controles periódicos de rutina.



Andrea Vergara y Enrique Mendoza, los padres de Guadalupe.

“Uno no sabe los profesionales que hay en hospitales públicos.”



EL HURACAN ISABEL PROVOCO 17 MUERTES EN LA COSTA ESTE DE EE.UU.

# Un asesino a 165 kilómetros/hora

El huracán Isabel atravesó ayer la costa este de los Estados Unidos y, antes de convertirse en tormenta tropical, dejó 17 muertos y provocó inundaciones y cortes de energía que afectaron a más de cuatro millones de personas. En los estados de Virginia y Carolina del Norte —declarados zonas de desastre por el presidente estadounidense George W. Bush— hubo 12 muertos y, al igual que el jueves, las escuelas y oficinas gubernamentales en Washington estuvieron cerradas. Las pérdidas serían de casi dos mil millones de dólares.

A medida que ingresaba en el continente, el huracán Isabel disminuía su intensidad y ayer, ya degradado en tormenta tropical, continuaba su movimiento hacia el norte en dirección a los Grandes Lagos, en Canadá. En su recorrido por la costa este de los Estados Unidos (ayer abandonó Washington y atravesó una parte de Nueva York), provocó la muerte de nueve personas en Virginia, tres en Carolina del Norte, dos en Maryland y el resto en Pennsylvania, New Jersey y Rhode Island.

La mayoría de las muertes ocurrieron por los fuertes lluvias y vientos —que el jueves tenían una velocidad de 165 kilómetros y ayer descendieron a 60— que provocaron caída de árboles y postes de luz, accidentes automovilísticos y desbordes de ríos. En Carolina del Norte un electricista falleció electrocutado cuando intentaba conectar un equipo y otras dos personas murieron aplastadas por árboles que cayeron en sus casas.

El presidente Bush declaró zona de desastre a 26 condados de Carolina del Norte y 18 de Virginia mientras que los gobernadores de esos estados junto con los de Delaware, Maryland, Pennsylvania y New Jersey mantuvieron la emergencia en sus jurisdicciones.

El jueves el huracán había ingresado por los *outer banks* (las islas paralelas a las costas de Virginia y

El huracán, que ayer

se convirtió en

tormenta tropical, dejó

un tendal de víctimas,

inundaciones, cortes

de luz, caída de

árboles y accidentes

de autos. Virginia y

Carolina del Norte, los

estados más

perjudicados, fueron

declarados zona

de desastre.

Carolina del Norte) con la categoría 2 en la escala Saffir-Simpson (que va del 1 al 5) y durante la noche cruzó Washington con ráfagas de 80 kilómetros, pero ayer a la mañana se trasladaba a 35 kilómetros y se había convertido en una tormenta tropical que desaparecerá entre hoy y mañana, según informó el Centro Nacional de Huracanes (CNH).

Los cortes de energía afectaron a 4,5 millones de personas que continuaban sin luz y agua. En Washington 1,2 millón de personas estaban sin electricidad en sus casas: “Es la peor tormenta que hemos sufrido; la mayoría de nuestros clientes tuvieron problemas”, dijo el gerente de emergencias de la empresa Pepco, que distribuye energía en la capital y Maryland. En Virginia 1,8 millón de usuarios tuvieron cortes de luz y según informó la empresa de electricidad Dominion, “el restablecimiento de la electricidad llevará mucho tiempo, quizás hasta siete días”. El vicepresidente de operaciones de la compañía señaló que “es el corte más grave en la historia de Virginia”. En algunos distritos las autoridades pidieron a sus ciudadanos que no se duchen para ahorrar agua.

Por segundo día consecutivo, las oficinas gubernamentales de Washington estuvieron cerradas y 350 mil empleados tuvieron un día más de descanso. Con árboles y postes caídos, las calles estaban desiertas:



El huracán causó inundaciones y obligó a suspender las clases. El presidente Bush declaró zona de desastre a 26 condados.



Los cortes de energía afectaron a 4,5 millones de personas que continuaban ayer sin luz ni agua.

partes de los barrios de Alexandria, Georgetown y Annapolis se inundaron y miles de personas fueron evacuadas. El secretario de Transporte estadounidense, Norman Minetta, dijo a la cadena de televisión *CNN* que el jueves hubo 5700 vuelos cancelados por las aerolíneas. También ayer se suspendieron hasta la tarde los servicios de trenes, subtes y aviones. La intensidad que tuvo durante la noche del jueves el huracán en Washington provocó que por primera vez en la historia los soldados que hacen guardia en la Tumba del Soldado Desconocido, en el Cementerio Nacional de Arlington, recibieran permiso para abandonar sus puestos.

Las escuelas y universidades de las principales ciudades de la costa este continuaron cerradas: “Lo único que hice fue sentarme frente a una vela, comer sandwiches y jugar al solitario”, dijo uno de los directores de un colegio secundario en Springfield. Según informó la reaseguradora alemana Muenchener Ruenk, las pérdidas serán menores a los dos mil millones de dólares. La temporada de huracanes en el Atlántico empieza el 1º de junio y termina el 30 de noviembre: Isabel es el cuarto huracán que afecta a los Estados Unidos en lo que va del año (los anteriores fueron el Danny y Claudette, en Texas y el Henry, que hace dos semanas pasó por La Florida). Si bien el Isabel no tuvo la intensidad del huracán Floyd,

es una amenaza. No será recordado por su fuerza, sino por su enorme extensión”, afirmó el director del CNH. El huracán más devastador en las últimas décadas fue el Andrés: en 1992 afectó a Florida y Louisiana y dejó 41 muertos y pérdidas por 30 mil millones.

## BEBA ROBADA

Araceli, la beba de seis meses que era intensamente buscada por la policía en diversos puntos del país y cuyos padres denunciaron que había sido robada por una mujer en la terminal de colectivos de Córdoba el domingo último, fue encontrada ayer en una casa de esa ciudad, a unas cuarenta cuadras del lugar del robo. Fueron cinco intensos días de búsqueda que incluyeron la detención de dos sospechosas, una en la provincia de Santiago del Estero y otra en el Chaco, que finalmente se demostró que nada tenían que ver con el hecho. “En el lugar donde estaba Araceli se detuvo a dos personas, entre las que se hallaba la presunta raptora”, explicaron los investigadores, quienes abonaron la hipótesis de que la mujer estuviera afectada psíquicamente luego de haber perdido recientemente un embarazo.

## Drama en el maxikiosco

En un maxikiosco del barrio de Pompeya, Héctor Dupuy, de 45 años, apareció muerto de un balazo en la cabeza, mientras que su esposa, María Juárez, de 40, recibió un disparo en el mentón y está grave. La Policía cree que se trata de un drama pasional, dado que la pareja vivía una crisis por una supuesta infidelidad. En el negocio, ubicado en Cachi y Amancio Alcorta, encontraron un revólver calibre 22. Todo hace suponer que Dupuy disparó primero contra su esposa y luego se suicidó, aunque los investigadores no descartan que la secuencia haya sido a la inversa.

## El patovica, al Borda

El patovica acusado de descuartizar a su novia fue llevado al penal del hospital neuropsiquiátrico Borda por decisión de la jueza Alicia Iermini, quien recibió un informe de los peritos del Cuerpo Médico Forense en el cual se indicó que el detenido no está en condiciones emocionales de ser indagado. Jorge Camejo, de 31 años, está preso por la muerte de Vanesa Navia, de 24. El imputado debe pasar por estudios psicológicos y psiquiátricos para determinar si estaba o no consciente de sus actos al momento de cometer el crimen. No se descarta que pueda ser declarado inimputable.

## Un detenido por el fuego

El director de la Reserva Ecológica, Gustavo Russo, confirmó que hay un detenido bajo sospecha de haber iniciado el incendio que el jueves quemó 14 hectáreas del paseo público de Costanera Sur. El detenido “está siendo investigado por un incendio que comenzó en el mismo lugar y en igual fecha (18 de septiembre) que otro ocurrido hace dos años”. Los expertos dijeron que en tres meses el predio se recuperará y “no habrá rastros del incendio”.



Ya funcionan con éxito carriles preferenciales para bicis en las avenidas Belgrano e Independencia. Desde que se inauguraron en noviembre, los ciclistas no sufrieron ningún accidente de gravedad.

# Más carriles para bicis en el centro porteño

En un plazo de diez días como máximo, la ciudad de Buenos Aires estrenará dos nuevos carriles de circulación preferencial para bicicletas que cubrirán casi toda la extensión de la avenida Corrientes y en el tramo de Rivadavia que va desde el Congreso hasta Primera Junta. Ambas vías serán similares a los que ya existen en las avenidas Belgrano, Independencia y Juan Bautista Alberdi. Funcionarán en el carril de la izquierda, todos los días hábiles entre las 7 y las 21, con prioridad de paso para los ciclistas y con una velocidad máxima de 40 kilómetros para los autos. “Estamos finalizando con las tareas de demarcación y señalización y en menos de 10 días estarán habilitadas. Es parte de un proyecto para que los diferentes actores del tránsito de la ciudad convivan en armonía y con mayor fluidez”, explicó a *Página/12* el secretario porteño de Obras y Servicios Públicos, Abel Fatała.

Aunque no hay números sobre la cantidad de porteños que se movilizan a diario en bicicleta, una serie de mediciones realizada por la Comisión Asesora para las Bicicletas en Tránsito —dependiente del Gobierno de la ciudad— reveló que en 2002 un 25 por ciento más de personas eligieron la bici como medio de transporte. Y un aumento similar se repitió desde fines del año pasado hasta la fecha.

En dos semanas

serán inauguradas

vías de circulación

preferencial para

ciclistas en las

avenidas Corrientes y

Rivadavia.

Funcionarán de 7 a

21 y los autos no

podrán transitarlas a

más de 40 kilómetros

por hora.

Los bicicarriles no son espacios de uso exclusivo de los ciclistas, sino simplemente sectores de la calle donde las bicicletas tienen prioridad y los autos deben circular a menor velocidad que en el resto de las arterias: la máxima no puede superar los 40 kilómetros por hora, mientras que para el resto de las vías el límite sigue siendo de 60. Desde ya que también el estacionamiento estará prohibido durante los horarios de funcionamiento de los ca-

rriles de preferencia. Esto es, entre las 7 y las 21 para casi todos los tramos, tal como sucede en los otros tres existentes en la ciudad, salvo para el trayecto de Corrientes que va desde Callao hasta Alem, donde el bicicarril sólo funcionará hasta las 19.

Ambas vías serán puestas en funcionamiento en conjunto. Para la avenida Corrientes, el carril preferencial irá desde Jorge Newbery hasta Leandro N. Alem, mientras que el de Rivadavia se extenderá entre Combate de los Pozos y Rojas. “Ya estamos pensando en trayectos complementarios para darles conectividad a estas vías”, adelantó Fatała.

“A pesar de que siempre suele haber algún auto mal estacionado, los bicicarriles de Independencia y Belgrano lograron que se avance mucho en el respeto a los ciclistas, mucho más que en las calles donde no hay bicicarriles, donde por ahí te tiran el auto encima o pasan a los bocinazos todo el tiempo”, comentó Martín Cáneva, presidente de la Asociación de Ciclistas Urbanos y miembro de la Comisión Asesora para las Bicicletas en Tránsito.

Además, desde que se inauguraron en noviembre de 2002, no se registró ningún accidente de gravedad en esos dos bicicarriles y se comprobó que los ciclistas prefieren la circulación por esos espacios: el tránsito de bicicletas aumentó en un 30 por ciento en la avenida Belgrano y en un 60 por ciento en Independencia, según las mismas mediciones de la Comisión Asesora.

Mientras aguardan la inauguración de los nuevos bicicarriles, los ciclistas porteños saldrán a pedalar este domingo en la que será la décimo segunda manifestación de la Asociación de Ciclistas. Se calcula que entre 3 y 4 mil personas participarán del recorrido de 14 kilómetros que partirá a las 11 desde la Plaza de Mayo, llegará hasta la avenida del Libertador y Sarmiento y culminará en la Costanera Sur. “Esta vez, iremos con la consigna de conseguir mayores espacios para la circulación, pero también para fomentar el uso de la bicicleta tanto por sus ventajas económicas y ambientales como por sus beneficios para la salud”, explicó Cáneva.

Producción: Paula Bistagnino

UNA NUEVA EXIGENCIA PARA MANEJAR

## Cuando el auto no es mío

A partir del lunes todas las personas que manejen un vehículo prestado deberán tramitar una cédula verde “paralela”, cuyo costo será de 16 pesos y tendrá que ser renovada cada seis meses. La medida apunta a controlar la circulación de autos robados y a “terminar con la costumbre de comprar un auto y no hacer nunca la transferencia de propietario correspondiente”, explicó Guillermo Dietrich, presidente de la Cámara de Comercio de Automotores.

La nueva cédula “especial” se

tramitará en los registros de la propiedad automotor. “Seguramente será una medida impopular contraria a la comodidad, pero es necesaria para disminuir el robo de autos”, sostuvo Dietrich. Lo que no cambia con esta nueva reglamentación es la posibilidad que tienen los propietarios de hacer una extensión de su cédula verde, por ejemplo a un familiar, para que pueda manejar el vehículo. Si toma esta decisión, la cédula verde tanto en manos del titular como del beneficiario de la extensión no tiene vencimiento.

## PROSTITUCION

En medio de una fuerte polémica y reclamos planteados desde la Iglesia, el Poder Ejecutivo de Entre Ríos, al mando del gobernador radical Sergio Montiel, anuló ayer a través del veto las reformas legislativas que despenalizaban el ejercicio de la prostitución en esa provincia e impulsó un nuevo Código de Faltas que pena esa actividad con castigos que van desde los diez días de cárcel para las prostitutas hasta los 20 días para los travestis por considerar que atentan contra la “decencia pública”. De ser aprobada esta iniciativa, que ya había sido presentada anteriormente por el gobierno en el año 2001, la Policía recuperará la facultad de detener a hombres y mujeres que ofrezcan sexo en la vía pública, quienes sólo se librarán de la cárcel tras pagar 200 pesos de multa. “El Ejecutivo no puede admitir un vacío legal y por eso plantea la necesidad de poner en inmediata vigencia el Código de Faltas, que tiene media sanción del Senado, y que remedia las falencias de la normativa actual. Hacemos este veto llamando a la reflexión y el consenso de las partes”, sostuvo el ministro de Gobierno, Justicia y Educación, Fermín Garay.

FIFA MUNDIAL USA 98	COPA MUNDIAL DE FÚTBOL FEMENINO DE LA FIFA	
	Hoy	13:00 hs. Noruega – Francia 15:30 hs. Nigeria – Corea del Norte 24:00 hs. Argentina – Japón
	Mañana	16:00 hs. Brasil – Corea del Sur
	FÚTBOL ALEMÁN	
	Hoy	10:30 hs. Bayern Munich – Bayer Leverkusen
FÚTBOL BRASILEÑO		
	Mañana	18:00 hs. Criciúma – Corinthians

Menos mal que el fin de semana hay fútbol.



PARA TODO EL PAÍS





## MIRADOR

BOLIVIA

## Protestas por el gas



Bolivia vivió ayer un día de marchas y enfrentamientos en las masivas protestas por la iniciativa oficial de exportar gas a través de Chile. La policía de la capital detuvo a seis manifestantes que llevaban explosivos y armas blancas, después que atacaron y destruyeron un móvil de televisión. En otros puntos del país hubo intentos de corte de ruta y de ataques a edificios que fueron reprimidos con gases y sin detenciones. Para hoy está programado un "cabildo abierto" frente al palacio presidencial en La Paz y todavía convergen hacia la capital grupos de todo el país en una marcha de antorchas convocada por la "convocatoria nacional por la recuperación del gas", de la que participan sindicatos, grupos campesinos, ONG, desempleados, militares y policías retirados, y grupos de oposición liderados por el diputado cocalero Evo Morales. Las protestas piden, de fondo, que se revisen las privatizaciones del sector energético boliviano, pero en lo inmediato estallaron por las exportaciones de gas vía Chile. El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada adelantó su programa de televisión, que se emite los domingos, y anoche explicó que las exportaciones no son a Chile sino que "vamos a exportar el gas para ponerlo en barcos y que se vaya a otro lugar". Lozada advirtió que va a usar la fuerza pública contra los que quieran bloquear las exportaciones, pero no va a reprimir las marchas de protesta.

PARAGUAY

## Ni pieles ni animales

Paraguay prohibió toda exportación de pieles y animales silvestres por tiempo indefinido para detener la depredación de la fauna, particularmente de las especies conocidas como yacaré, tejú (lagarto), kurijú (boa), el loro hablador y el tucán, informó oficialmente la Secretaría del Ambiente.

## Psicoanálisis

Lic. Ana Elías

Adolescentes  
Adultos  
Parejas

Tel: 4983-9536

eliasana@tutopia.com

# El ejército que ya había ganado la guerra tuvo tres muertos más

En un nuevo ataque contra fuerzas estadounidenses, tres soldados de una patrulla murieron y dos resultaron heridos en la mañana de ayer cerca de Tikrit, la ciudad natal del derrocado presidente iraquí Saddam Hussein. El ejército estadounidense detuvo a unas 55 personas sospechosas de estar involucradas en el ataque. El ejército sigue buscando sospechosos en la zona del Tigris. Por la noche, hubo una poderosa explosión en Bagdad, que no causó muertes ni heridos. Mientras tanto, este fin de semana Francia, Alemania y Gran Bretaña se reunirán en Berlín para tratar de encontrar la manera de ponerle fin a los ataques iraquíes.

Fuentes militares norteamericanas anunciaron que una patrulla fue emboscada mientras intentaban inspeccionar un posible emplazamiento de armas iraquíes. El incidente se produjo cerca de lo que fue en el pasado un palacio de Saddam Hussein, enfrente de la base de la IV división de infantería pero cruzando el río Tigris. La patrulla se preparaba para allanar un edificio donde se sospechaba se guardaban morteros, cuando fue atacada. Pese a responder con todo su armamento, la patrulla tuvo tres muertos y otros dos hombres fueron heridos y se encuentran "estables". Pocas horas antes, al menos ocho soldados estadounidenses habían muerto y varios más resultaron heridos en un ataque iraquí contra otra patrulla norteamericana en el oeste de Irak.

En una reacción cuya rapidez fue muy elogiada por el comando militar de EE.UU., efectivos de la IV división de infantería detuvieron en las horas siguientes a la emboscada a 55 personas en Tikrit. Los detenidos, según el capitán Mark Paine, habrían participado en el ataque en la madrugada del viernes y portaban armas tales como "fusiles AK47, pistolas y lanzagranadas cohetes". Mientras el ejército norteamericano sigue peinando el área en busca de más sospechosos y armas, el capitán Paine anunció que las fuerzas de la IV división son objeto de otros ataques con bombas caseras en la ciudad de Tikrit y alrededores. Estos ataques menores no produjeron víctimas.

Horas más tarde, la ciudad de Bagdad se vio sacudida por una fuerte explosión en la puerta de un club deportivo que perteneció al ejército iraquí. La bomba, aparentemente de fabricación casera, estalló a las 20.55, cuando el club estaba vacío, por lo que se estima que falló su mecanismo de detonación. Si bien causó daños extensos al frente del club, la explosión no causó víctimas.

Con las tres bajas de ayer, ya son 76 los militares norteamericanos que han perdido la vida en acciones de la resistencia desde que EE.UU. anunció el fin de la guerra en Irak, el 1º de mayo. Tikrit, al igual que las localidades de Faluja, Balad y Ramadi, cuyos habitantes pertenecen a la rama suní del Islam, han sido escenario de la mayor parte de los ataques contra las tropas estadounidenses en los últimos cuatro meses. Ante la multiplicación de los ataques Francia, Alemania y Gran Bretaña tendrán una cumbre en Berlín para buscar una estrategia común ante el caos imperante en Irak.

Tres soldados norteamericanos murieron en una emboscada en Tikrit cuando intentaban allanar un edificio. Hubo 55 arrestos y a la noche explotó, sin víctimas, otra bomba en pleno Bagdad.



La bomba en Bagdad causó destrozos e intensos patrullajes, pero no hubo muertos, heridos ni arrestados.

## Se entregó Hashem, la carta 27

El ex ministro de Defensa iraquí Sultán Hashem se entregó ayer a las tropas de EE.UU. en la ciudad de Mosul, 400 kilómetros al norte de Bagdad. Hashem se entregó en su residencia en Mosul después de una serie de negociaciones con las tropas estadounidenses, en las que actuó de mediador el responsable de la Liga de Derechos Humanos iraquí, Dawd Baghstani. En las negociaciones, Hashem exigió que Estados Unidos quite su nombre de la lista de los 55 antiguos responsables más buscados del régimen de Saddam Hussein, en cuyo "mazo de cartas" era el número 27, explicó Baghstani.

En una conferencia de prensa, Baghstani dijo que "Hashem se entregó al general estadouniden-

se David Petraeaeus, responsable de las fuerzas estadounidenses en el norte de Irak, en presencia de varios miembros de la tribu Yaburi", a la que pertenece. También indicó que el ministro de Defensa del depuesto presidente de Irak Saddam Hussein "se encuentra en buen estado de salud", y que las fuerzas estadounidenses "lo trataron con respeto y dijeron que respetarán sus promesas".

Según Baghstani, las tropas estadounidenses prometieron quitar el nombre de Hashem de la lista de los líderes más buscados y tratarlo como un "militar que no está implicado en crímenes" de guerra. Como otros funcionarios cercanos a Saddam, el ex ministro había desaparecido tras la caída de Bagdad, el 9 de abril.



EL VIERNES QUE VIENE LLEGA A CUBA POR DOS DIAS

# Lula, de visita con Fidel Castro

El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, realizará una emblemática visita la semana que viene al líder socialista cubano Fidel Castro, en la que planeará la situación de los derechos humanos en la isla. Lula visitará Cuba el 26 y el 27 de septiembre, en la última etapa de una gira que lo lleva a Nueva York —donde abrirá la intervención de los jefes de Estado en la Asamblea General de la ONU— y a México.

La misión tiene relevancia sentimental para el Partido de los Trabajadores, algunos de cuyos miembros, como el ministro de la Casa Civil, José Dirceu, estuvieron refugiados en Cuba durante la dictadura militar en Brasil (1964-1985). Pero en otros ámbitos del gobierno y de la diplomacia hubo reticencias. "Castro quería que Lula fuese a Cuba, pero había gente preocupada porque eso pudiera molestarle a Estados Unidos", dijo el presidente de

la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, Eduardo Suplicy, un dirigente histórico del PT.

Un portavoz de la Cancillería agregó que "Fidel Castro ya estuvo en Brasil muchas veces, y es natural que se retribuya la visita, especialmente estando cerca". La última visita de Castro a Brasil fue precisamente con ocasión de la ce-



El presidente Lula da Silva. Negocios y disidentes en agenda.

remonia de asunción de Lula, el 1º de enero. El viaje tendrá un lado económico, ya que unos 40 empresarios viajarán a la isla, y el Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social de Brasil anunció el jueves que estudiaba una línea de crédito de 200 a 400 millones de dólares para financiar exportaciones a Cuba.

Las palabras y gestos de Lula serán seguidos de cerca, tanto en Estados Unidos —que impone a la isla un embargo comercial desde hace cuatro décadas— como en los medios disidentes, que pidieron que Lula interceda en favor de los detenidos por razones políticas. El canciller brasileño Celso Amorim explicó el jueves que la misión de Lula estará "basada en el precepto (...) de que la mejor manera de colaborar con Cuba y con el pueblo cubano, hasta en lo que se refiere al respeto de los derechos humanos, no es aislarla sino tener con ella una relación de efectiva asociación".



EXIGE QUE ISRAEL DEJE DE AMENAZAR A ARAFAT

# Voto por paliza en la ONU

▲ No es lo mismo, pero los 22 países árabes miembros de las Naciones Unidas lograron en la Asamblea General lo que vieron vetado el martes en el Consejo de Seguridad del organismo internacional. Por 133 votos a favor, 15 abstenciones y el voto en contra de Estados Unidos, Micronesia, las Islas Marshall y el propio Israel, se aprobó la resolución propuesta por Sudán exigiendo que Jerusalén deje de amenazar a Yasser Arafat. El texto pide que "Israel, potencia ocupante, desista de cualquier medida de deportación y deje de amenazar la integridad del presidente elegido de la Autoridad Palestina". Voceros israelíes afirmaron que "esta resolución no significa nada", mientras que funcionarios palestinos definieron el voto como "una cachetada para Israel".

Sudán, con acuerdo de los países árabes, presentó una muy dura resolución la semana pasada ante el Consejo de Seguridad, que fue directamente vetada por EE.UU. Después de negociar con la Unión Europea, la declaración perdió virulencia y ganó una frase de apoyo al plan de paz en Medio Oriente, una condena a los atentados suicidas y un llamado a la Autoridad Nacional Palestina a detenerlos. "Condenando los atentados suicidas y su reciente intensificación y recordando a este respecto que, en el marco de la Hoja de Ruta, la Autoridad Palestina debe tomar todas las medidas necesarias para acabar con la violencia y el terror", dice el párrafo enmendado a última hora.

Formalmente, la sesión de la Asamblea General de la ONU era la reanudación de la décima sesión especial de urgencia sobre Palestina, que fue suspendida en agosto de 2002 y podía reanudarse a demanda de los miembros. En los hechos, se transformó en un foro sobre debate de las últimas semanas en Israel, donde se habla de deportar e incluso de matar a Arafat. El representante de EE.UU. en la ONU, John Negroponte, dijo que su país "no apoya ni la expulsión ni la eliminación" del palestino, pero criticó la resolución porque no condena igualmente las actividades terroristas de Hamas, Jihad Islámica o la Brigada de Mártires Al Aqsa. "Es particularmente descorazonador que la norma de condenar sólo a Israel haya vuelto a Naciones Unidas", dijo Negroponte.

El embajador palestino en la ONU, Nasser al-Kidwa, se preguntó desde la tribuna de la Asamblea "si la comunidad internacional encontrará la voluntad colec-

**Israel: "Si la luna fuera un tema palestino, la Asamblea General hubiera votado que la luna es llana y no redonda. Esta resolución no significa nada".**

tiva para hacer respetar (a Israel) la ley internacional". Su par israelí, Dan Guillerman, le contestó que "Arafat es un obstáculo para la paz. Representa el pasado oscuro de los palestinos más que el futuro que podrían tener" y "nos odia más a nosotros de lo que ama a sus niños". El israelí agregó que el "ré-

Por 133 votos contra 4, la Asamblea General aprobó una resolución para que Israel no deporte o mate al líder palestino.

Como no hay veto, EE.UU. no pudo bloquear la iniciativa.



Arafat festejó la resolución, que también lo convoca a reprimir a los grupos terroristas.

Los tanques israelíes continuaron ayer sus operaciones contra militantes del grupo Hamas.

gimen de Arafat" es "corrupto" y "violento".

"El resultado (de la votación) supone una bofetada para Israel y aquellos que lo apoyan. El voto de la Asamblea General expresa el apoyo de la mayoría de miembros a Yasser Arafat y el pueblo palestino", declaró Nabil Abu Rudeina, principal consejero de Arafat. Por su parte, Raanan Gisis, portavoz del primer ministro israelí Ariel Sharon, dijo que "si la luna hubiera sido un tema palestino, la Asamblea General hubiera votado que la luna es llana y no redonda. Esta resolución no significa nada".



PILOTOS ISRAELIES SE NIEGAN A ATACAR BLANCOS PALESTINOS

## Protestas que vienen del cielo

Por Ferrán Sales \*  
Desde Jerusalén

▲ Uno de los promotores de la protesta es el comandante en la reserva Yigal Shochat, de 45 años, que ya en enero del 2002 envió a la prensa una carta abierta llamando a sus compañeros pilotos y a los militares en general, a que se nieguen a participar en acciones militares en los territorios palestinos. La carta provocó un gran impacto por ser la primera vez que un miembro de la fuerza aérea, uno de los cuerpos de elite del ejército israelí de mayor prestigio, se sumaba de manera abierta a la protesta por los métodos utilizados en la represión de la Intifada.

Shochat, que trabaja como médico en Jerusalén, ya había protagonizado acciones de protesta en 1996, cuando discrepó de manera abierta contra la operación "Viñas de Ira", una de las últimas operaciones israelíes contra el Líbano, en el que murieron un gran número de civiles. Esta vez, la protesta de este piloto no fue un grito en solitario ni pasó de-

sapercibida. Su carta llamando a la desobediencia militar fue difundida por todo el país y empieza a encontrar eco entre sus compañeros.

"Creo que los pilotos de los F-16 deben negarse a bombardear ciudades palestinas. Yo me puedo imaginar que cuando se bombardea Ramala es como si se bombardeara aquí un cuartel de la policía", aseguró Shochat, recordando a continuación la doctrina jurídica israelí de la "bandera negra", por la que cualquier militar tiene la obligación de desobedecer órdenes ilegales o injustas. La doctrina tiene sus raíces en una sentencia dictada por el juez Benjamín Halevy, que en 1958 condenó a un grupo de militares que mataron a 43 árabes palestinos de Kafar Qasam y desestimó su alegato de que habían recibido órdenes. El juez esgrimió los mismos argumentos jurídicos que años atrás se había utilizado para condenar al nazi Adolf Eichman, uno de los grandes responsables del exterminio de judíos.

Shochat, en una reflexión provocadora, pero profundamente pacifista, aseguraba en su carta que los bom-

bardeos israelíes sobre la población palestina, reiteradamente efectuados a lo largo de esta Intifada, podían compararse a los bombardeos que el dictador iraquí Saddam Hussein efectuó sobre la población civil del Kurdistán, hecho condenado sin paliativos por toda la comunidad internacional, incluida Estados Unidos.

El movimiento de protesta de los pilotos israelíes que empieza ahora a aflorar contra la represión indiscriminada de la Intifada, incluidos los ataques a civiles, supone un respaldo importante a los "refusniks", como popularmente se conoce a los militares y soldados contestatarios. El movimiento de protesta militar se inició hace aproximadamente dos años, aunque sus raíces se encuentran en la guerra del Líbano de los años '80. Más de 500 militares, la mayoría en la reserva o apenas en edad de incorporarse a filas, se han opuesto formalmente a actuar en los territorios. Algunos recibieron penas de prisión de tres meses, que se van renovando si no desisten en su protesta.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12

## MIRADOR

VENEZUELA

### Bomba contra el palacio



Un artefacto explosivo de mediana intensidad explotó a la una de la mañana del viernes en las oficinas administrativas y militares del presidencial Palacio de Miraflores de Caracas, causando serios daños materiales aunque no víctimas, anunció el ministro del Interior, Lucas Rincón. La bomba fue lanzada a un taller mecánico que está en los fondos de las instalaciones del regimiento de honor presidencial, en el Palacio Blanco, una parte del complejo del Palacio de Miraflores en pleno centro de la capital. El ministro Rincón no quiso especificar si el presidente Hugo Chávez estaba en la residencia en el momento del ataque. Rincón calificó de "acto terrorista" el ataque, que destruyó el techo, afectó camiones estacionados en el taller e hizo trizas vidrios de ventanales de edificios vecinos al complejo presidencial. No hubo heridos, aunque un joven soldado quedó ensordecido por la explosión.

"Le digo a los venezolanos que se den cuenta de que estamos ante personas que lo que quieren es el caos", dijo el ministro por la televisora estatal. Al mediodía, Rincón leyó un comunicado que señala que el gobierno no descarta que los autores del ataque sean los mismos que atentaron contra dependencias de las embajadas de Colombia y España en Caracas, el 25 de febrero, causando severos daños, pero no víctimas. Esta explosión ocurre en medio de la lucha de la oposición por activar un referendo revocatorio contra Chávez, quien ha advertido sobre acciones conspirativas contra su gobierno e incluso planes para asesinarlo. El opositor Henry Ramos Allup, diputado y secretario general del partido opositor Acción Democrática (socialdemócrata), insinuó que pudo ser un "auto-atentado" del gobierno para "entorpecer" la lucha por el referendo revocatorio. "Todas las manifestaciones como bombas conspiran contra el revocatorio. Eso es lo que quiere Chávez", dijo Ramos Allup.

COLOMBIA

### Golpe a los paramilitares

El ejército colombiano atacó ayer el centro de operaciones de las Autodefensas Unidas de Colombia, un grupo paramilitar de ultraderecha, en Puerto López, al sudeste de Bogotá, y rescató a un ganadero secuestrado. En los combates murió un paramilitar y fueron capturados 14. Curiosamente, los militares ni sabían que había un secuestrado en el lugar: la víctima se puso a gritar y fue rescatado. Los militares secuestraron dinero, armas, vehículos y equipos de comunicaciones, y destruyeron la base.



### Boca perdió con Arsenal

Boca Juniors –sin Carlos Tevez, con descanso futbolero– perdió ayer frente a Arsenal por 2-1, en un amistoso que se jugó a puertas cerradas en La Bombonera. Battaglia abrió el marcador para el local a los 9 minutos del primer tiempo, pero el goleador Germán Denis, a los 31 de esa etapa y a los 15 de la segunda, dio vuelta el marcador para los de Sarandí. Boca formó con Abbondanzieri; Jerez, Schiavi, Burdisso y Clemente Rodríguez; Villarreal, Cascini, Battaglia y Cagna; Iarley y Cangele. Arsenal, con Aguirre; Gandolfi, Molina (Patricio González), Ruiz y Almada; Cantero, Esmerado, Hirsig y Fernández Di Alessio; Vilallonga (Adrián Romero) y Denis.

### Racing juega con Chaca

Racing jugará hoy un amistoso ante Chacarita, a puertas cerradas, en el predio Mis Marías, de Escobar, y la formación del equipo confirmada por Angel Cappa será casi en su totalidad la que enfrentará a Boca cuando se reanude el torneo Apertura. Si bien Cappa todavía no adelantó la formación, es un hecho que ante el equipo de Bianchi saldrá a jugar con tres de punta. Hoy parará a Cuenca; Gaitán, Orozco, Ubeda y Eduardo Domínguez; Mirosevic, Rimoldi, Romero; Estévez, Milito y Mariano González. Ante Boca entraría Galliquio por Gaitán.

### Lanús pelea por el Caño

Lanús –dueño de la mitad del pase de Ariel Ibagaza, transferido del Mallorca al Atlético de Madrid– solicitó a la Real Federación Española (RFEF) la inhabilitación del jugador y sostiene que denunciará las irregularidades de ese pase ante la FIFA. El presidente Carlos González manifestó que Lanús está esperando que la RFEF “se decida a inhabilitar al jugador”. Lanús es dueño del 50% del pase del “Caño” y, según los dirigentes del club argentino, la entidad también es dueña del pase federativo y económico, por lo que consideran una “irregularidad de magnitud” la cometida por el Mallorca al transferir al jugador.

### San Lorenzo se puso

San Lorenzo, en concurso de acreedores desde hace un año, redujo ayer tres millones de pesos de un pasivo que todavía oscila los 12 millones con vencimiento en 2012. Los dirigentes abonaron la primera cuota destinada a los acreedores privilegiados de la convocatoria: empleados de la institución, jugadores del actual plantel y ex futbolistas.



DyN



Fotobaires

Para Grondona, la quita servirá “si los violentos no van a la cancha”. Para Marchi, los jugadores no deben perder salario por “los inadaptados”.

# Grondona declaró ante Bergés y se enfrenta a Agremiados por la quita

Tras prestar declaración ante el juez Mariano Bergés, Julio Grondona argumentó ayer que “todos son culpables de la violencia en el fútbol y no solamente los barrabravas”, en respuesta a las afirmaciones de Futbolistas Argentinos Agremiados que –a través de Sergio Marchi, su secretario general– confirmó que planea presentar un recurso de amparo porque considera que la quita de puntos “perjudica solamente a jugadores inocentes”. Grondona no coincidió: “Acá todos son responsables de la violencia en el fútbol y no solamente los barrabravas. Los clubes, el Gobierno, la policía y los periodistas. Por eso creo que se está obrando bien en todo lo que se está haciendo y si todo esto sale como se espera, la semana que viene se podrá reanudar el fútbol”, afirmó Grondona.

### Posición de “referentes”

En consonancia con la posición de Agremiados, referentes de los principales planteles, como Raúl Cascini, de Boca, y Eduardo Coudet, de River, manifestaron ayer la negativa de los jugadores a que se concreten sanciones de quita de puntos por considerar que “no castiga a los violentos, sino que perjudica a los únicos protagonistas, los jugadores”. Cascini, incluso, deslizó que sigue latente la posibilidad que desde la agremiación de los jugadores se implementen medidas que podrían llegar hasta un paro de actividades. El titular de la AFA había anunciado este jueves que dejará el cargo en 2004 “si a partir de febrero”, cuando comience el Clausura, no consigue erradicar la violencia de los estadios.

Tras defender –con salvedades– la quita de puntos, Grondona se cruzó con Marchi, que amenazó con presentar un recurso de amparo.

El titular de AFA estuvo declarando por espacio de casi tres horas en el despacho del juez Mariano Bergés, al que le brindó –según dijo– “un informe detallado del mundo del fútbol”, desde que llegó al máximo cargo del fútbol argentino, en 1979, “hasta la fecha”. Y argumentó a modo de defensa de su gestión: “Lo que pasa es que nosotros vivimos una de las épocas más difíciles del fútbol argentino. Nos tocó el tiempo del libertinaje”.

Por contrapartida, el secretario de Futbolistas Argentinos Agremiados, Sergio Marchi, anunció ayer que el organismo no está de acuerdo con la quita de puntos a los clubes, cuyos hinchas protagonicen disturbios en las canchas y que se está hablando con los planteles “para evaluar la situación” y presentar un eventual “recurso de amparo”. Dijo Marchi: “Vamos a discutirlo, porque planteamos el problema con mucho respeto hacia todas las partes. Hemos colaborado siempre en el tema de la erradicación de la violencia, pero en un estado de derecho se debe aplicar la ley con toda su fuerza y a quien corresponda, y no hacia otros”, analizó Marchi, sin querer referirse a la posibilidad de una próxima huelga de jugadores.

Cabe recordar que el director del Programa de Seguridad en Espectáculos Futbolísticos (Prosef), Javier Castrilli, propone el aumento de la sanción de quita de puntos a los clubes –elevando el piso de tres a nueve y hasta un techo de 30– cuyos hinchas protagonicen hechos de violencia en los estadios, posibilidad contemplada en el artículo 80 del Reglamento de Transgresiones y Penas de la AFA. Al respecto, Marchi señaló que “se está hablando con los planteles para dis-

cutir, siempre de manera democrática, esa reglamentación, y a partir de allí tomar una decisión”. “Estamos con mucha preocupación por la quita de puntos, que creemos es una injusticia, porque cuando un futbolista comete una falta se lo castiga por el Tribunal de Penas y por la Ley del Deporte”, argumentó. Y se preguntó: “¿Por qué entonces, cuando un grupo de inadaptados provoca actos de violencia, son también los futbolistas quienes tienen que cargar con esa sanción?”.

El secretario de FAA consideró que “el mecanismo de quita de puntos se puede convertir en un mecanismo extorsivo de esos grupos de violentos que existen en los clubes”. Además, Marchi analizó que el tipo de sanción en cuestión “puede hacer perder a los clubes la categoría y, por ejemplo, a los futbolistas que militan en ellos cargar con el perjuicio de quedarse sin su condición de profesionales, sin su obra social, las asignaciones por escolaridad, o los aportes jubilatorios”.

### “Televisión y comida”

Tras declarar ante Bergés –contestó a más de cien preguntas puntuales del juez, que entre otras cosas le encargó le haga llegar el listado completo con los datos de todos los dirigentes de los clubes del fútbol profesional–, Julio Grondona aseguró que las sanciones como quita de puntos a los clubes cuyos hinchas cometan desmanes “son justas”, pero advirtió que únicamente aportarán una solución si además se consigue que los violentos “no concurren a las canchas”. Y así sorprendió a quienes lo escuchaban: “Por eso, estoy dispuesto a ponerle televisión y pagarle la comida a los barrabrava con tal de evitar que concurren a las canchas. Es una idea mía, pero es vieja”, dijo Grondona a los hombres de prensa que lo aguardaban. “Si conseguimos que los violentos no vayan a los estadios por un tiempo, tendremos posibilidades de terminar con esto. Si no, todo va a ser muy difícil”, añadió Grondona.

### “Bergés va a comer con Macri”

La actuación del juez Mariano Bergés fue duramente cuestionada ayer por el abogado José Novello, quien defiende a varios simpatizantes de Chacarita investigados por el juez. Novello denunció que, a su entender, la causa que lleva adelante el magistrado es “artificial” y que en ella existe una supuesta connivencia “con el Gobierno” para paralizar el fútbol: “Al Gobierno le interesa la caja de la AFA, que es muy importante”, sostuvo Novello al ingresar por la mañana al Palacio de Tribunales, donde estaba declarando como testigo el presidente de la AFA, Julio Grondona. Novello desvinculó a la AFA de la decisión de paralizar el fútbol porque –dijo– “no le conviene para nada”. El abogado de al menos tres de los imputados por Bergés embistió a fondo contra el juez, a quien acusó de tener “una estrella de Boca en su escritorio que le regaló Macri” y al que descalificó porque –según dijo– “va a comer con el presidente de Boca”. Además, cuestionó los procedimientos empleados por Bergés, a los que calificó de “caza de brujas”.

## ESCOLASO

### Quiniela Nacional (A-I-I-Z) Matutina

1	5338	8	6164	15	5961
2	3932	9	6267	16	2585
3	5089	10	1399	17	1895
4	7392	11	0972	18	5574
5	3913	12	8177	19	6773
6	8178	13	4026	20	9749
7	3005	14	4731		

### Quiniela Nacional (A-P-Q-X) Vespertina

1	7856	8	7925	15	9459
2	6247	9	5725	16	2962
3	5887	10	6254	17	4174
4	0149	11	8763	18	0674
5	6283	12	3974	19	5549
6	0244	13	8260	20	0417
7	4137	14	6925		

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	0242	8	6643	15	0159
2	6984	9	9836	16	8748
3	5252	10	9494	17	1908
4	5387	11	8259	18	5997
5	1477	12	6225	19	4332
6	2022	13	6688	20	8515
7	8083	14	4619		

### Quiniela Nacional (I-O-D-S-) Nocturna

1	9128	8	7260	15	6937
2	2155	9	4265	16	1949
3	7465	10	5135	17	4587
4	0601	11	4073	18	4368
5	2991	12	6082	19	5554
6	4538	13	2780	20	1473
7	8199	14	8265		

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	6059	8	6752	15	3660
2	5834	9	6814	16	5600
3	5166	10	3279	17	2975
4	9287	11	4486	18	8350
5	6324	12	8732	19	0984
6	7369	13	4012	20	9090
7	9797	14	0301		



LA DAVIS CASI FUE: PERDIERON GAUDIO Y ZABALETA

# De la desidia a la desgracia

Gaudio sólo peleó un set y se entregó ante Ferrero; Zabaleta se acalambró tras ganarle dos a Moyá. Hoy bien temprano, el doble.

Si el panorama de la serie ante España por un lugar en la final de la Copa Davis pintaba oscuro antes del comienzo, luego de la primera jornada ya se tornó directamente negro. Tras los dos primeros singles, los españoles se adelantaron 2-0 gracias a la jerarquía de Juan Carlos Ferrero para aprovecharse de la desidia de Gastón Gaudio y la fortuna de Carlos Moyá para sacar ventaja de los problemas musculares de Mariano Zabaleta. Con este marcador, la dupla que conforman Agustín Calleri y Lucas Arnold está obligada a derrotar hoy desde las 7.30 a Alex Corretja y Albert Costa (televisa TyC Sports) para que Argentina se mantenga con chances de dar vuelta la eliminatoria. Pero lo peor es que cada vez están más expuestos los problemas internos que padece el grupo, ya que el propio Gaudio puso en duda las lesiones de Coria y Nalbandian que motivaron las ausencias de los dos top ten argentinos.

Muy diferente fue la imagen que dejaron los dos singlistas argentinos. Gastón Gaudio, en quien estaban depositadas las mayores esperanzas por su excelente rendimiento en la Davis y por las complicaciones que normalmente le genera a Ferrero, mostró su peor imagen y casi no opuso resistencia para caer 6-4, 6-0, 6-0 en poco más de dos horas de juego. Luego de un buen comienzo, en el que llegó a estar 3-1 arriba con la posibilidad de colocarse 4-1, el tenista de Adrogué entró en un bache del que no pudo salir. Así, tras perder 14 games consecutivos entregó el primer punto, con una mezcla de resignación ante el nivel de Ferrero y la displicencia en la que suele caer cuando el trámite no se desarrolla de acuerdo a su gusto. Tras el partido, Gaudio dio su particular visión de lo sucedido. "Fue muy simple. El jugó mejor que yo y me ganó. Sentí más impotencia que nada. Cuando quería

entrar en el partido, no tenía oportunidad. Suena muy ridículo porque fue 6-0 y 6-0 en los dos últimos sets, pero cuando trataba de hacer algo diferente, él lo hacía siempre mejor. No me siento tan mal como en Rusia en el año pasado, no tuve oportunidad aquí", señaló Gaudio.

En cambio, Zabaleta, que se incorporó al equipo a último momento por las lesiones de Coria y Nalbandian, estuvo cerca de pegar el gran batacazo, aunque sus problemas físicos le quitaron la posibilidad de vencer al número seis del mundo. Pese a pasarla muy mal durante los dos primeros sets y en el principio del tercero, Moyá finalmente se impuso 5-7, 2-6, 6-2, 6-0, 6-1 para darle el segundo punto a su país. Hasta el momento en que comenzó a sentir los calambres en sus piernas, el tandilense era el amplio dominador del encuentro. Incluso, así lo reconoció el español, que pudo desplegar su juego recién cuando su rival estaba en inferioridad física. "Mariano mereció ganar. Tenía el partido controlado y lo hubiese ganado de no lesionarse. Está jugando muy bien y yo no pude tenerlo en los dos primeros sets", admitió el mallorquín con mucha caballería.

Por la forma en que se dio la caída, Zabaleta no ocultó su bronca y se fue llorando del court, ante el aplauso de las 14 mil personas presentes, entre ellos casi 2500 argentinos. "Esta derrota no me la voy a olvidar en mi vida. Me duele muchísimo esto que me pasó. Me acalambré y me quedé sin físico. No sé por qué. Obviamente deberemos buscar rápidamente las razones", señaló el jugador, que admitió que pensó en abandonar, pero prefirió seguir en la cancha con la esperanza de los dolores desaparecieran. "Quería ver si se me pasaba, por eso continué jugando hasta el final. A veces se te pasa y podés seguir jugando, quizás el físico me pasó el precio de haber jugado tanto este año", indicó Zabaleta.



Mariano Zabaleta no puede más: los calambres lo paralizaron. Los números son elocuentes: 5-7, 2-6, 6-2, 6-0 y 6-1.

GAUDIO INSINUO QUE LOS LESIONADOS SE BORRARON

## "Yo di la cara", dijo el Gato

Las versiones sobre los resquemores en la interna del equipo de Copa Davis no vienen desde ahora. Incluso, pese a las lesiones que padecen, las bajas de Guillermo Coria y David Nalbandian generaron algunas controversias. Sin embargo, ninguno de los integrantes había hecho públicos sus problemas. Pero ayer, luego de perder categóricamente ante Juan Carlos Ferrero, Gastón Gaudio, sin nombrarlos, apuntó a sus compañeros ausentes. "Yo di la cara", señaló el tenista, en una forma directa de diferenciarse de los dos top ten argentinos. Por los antecedentes, la crítica parece ir dirigida hacia Coria, con quien ya se cruzó en varias ocasiones.

Luego de la paliza que le dio Ferrero, Gaudio apareció en la conferencia de prensa y disparó por elevación: "Estoy acá, vine, di la cara, fui, jugué y perdí, ¿qué puedo hacer?", remarcó Gaudio. Más allá de que la frase puede englobar tanto a Nalbandian como a Coria, es claro que el apuntado es el santafesino. Antes de que se confirmaran ambas ausencias, tanto el capitán Gustavo Luza como el cuerpo médico eran optimistas respecto de la recuperación de Coria, en cambio intuían que Nalbandian no llegaría. No obstante, el mejor argentino de la actualidad fue el primero en quedar al margen del match ante los españoles.

A ese dato hay que sumarle los encontronazos que ya tuvieron los dos jugadores en varias ocasiones, como en la final de Viña del Mar en el 2001 o en la semi de la Copa AT&T en Buenos Aires una semana más tarde. Incluso, la última vez, en Alemania, algunos presentes, entre ellos Boris Becker, aseguraron que Gaudio gol-



Gaudio, derrotado, siguió jugando tras el partido: pegó bajo. Su enemistad manifiesta con Coria ya tiene un nuevo capítulo.

peó a Coria en el vestuario porque entendía que había fingido una lesión para sacar ventajas. Para colmo, en una entrevista que brindó al diario *El País*, previa al inicio de la serie, también mostró sus diferencias. "Suponemos que sí", respondió de manera ambigua cuando lo consultaron sobre si las lesiones de Coria y Nalbandian eran ciertas. Además, aseguró que las ausencias beneficiaban al equipo. "No vinieron, no importa. Formamos un grupo mucho más unido. Existe una buena convivencia y más compañerismo, un aspecto que es fundamental para ganar", afirmó el bonaerense antes del comienzo del match.

Mientras Gaudio ventilaba las diferencias con los ausentes, el presidente de AAT, Enrique Morea, no ocultaba su bronca por la tarea del tenista. "Así no se puede jugar una Copa Davis", indicó el dirigente. "A Gaudio le falta fuerza mental. ¿Cuántos games consecutivos perdió? ¿Cuántos? No se pueden desperdiciar tantas oportunidades", señaló Morea.

## Se calentó el hermano

Un episodio penoso, ayer en Málaga. El hermano de Gastón Gaudio protagonizó ayer un incidente con hinchas argentinas, luego de que algunos simpatizantes criticaran al tenista por su flojo desempeño en la derrota ante Juan Carlos Ferrero. El inconveniente se produjo cuando promediaba el cuarto set del encuentro que Carlos Moyá le ganó a Mariano Zabaleta. En ese momento, Gaudio, su hermano Diego y su entrenador, Franco Davín, se dirigían hacia la zona de vestuarios cuando un hincha argentino, desde las tribunas, le gritó al tenista "pecho frío". El jugador siguió caminando junto a Davín sin hacer caso a los alaridos, e incluso se sacó un par de fotos con algunos chicos que se lo requirieron. Sin embargo, su hermano reaccionó con insultos hacia el hincha y le gritó que había venido a matarse el hambre a España y que fuera a levantar su carpa de la playa. A la discusión se sumaron otros argentinos, todos en contra del hermano del jugador. Mientras se cruzaban insultos alambrado de por medio, tres personas de vigilancia retiraron al hincha más exaltado, en tanto que Diego era sacado del lugar por su propio hermano y por Davín. Lo único que faltaba.

## Empatan Australia y Suiza



Australia y Suiza igualan 1-1 en Melbourne en la otra semifinal de la Copa Davis, tras los dos primeros puntos de la serie. Los australianos sacaron ventajas gracias a Lleyton Hewitt (foto), que superó 6-4, 6-1 a Michail Kratochvil, pero luego Roger Federer le dio el empate a los europeos al derrotar 6-3, 6-4, 7-6 a Mark Philippoussis. En la madrugada de hoy estaba previsto el encuentro de dobles, que enfrentaba a los locales Todd Woodbridge y Wayne Arthurs con Federer y Marc Rosset, que además es el capitán del equipo suizo. El vencedor de esta serie se cruzará en la final con el ganador de España-Argentina.

## YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260



## Los sueños de Babenco

El cineasta argentino Héctor Babenco dijo que se siente "muy honrado" de representar a Brasil con su film *Carandiru* en la carrera por el Oscar a la mejor película extranjera. "Me siento muy honrado pues Brasil rara vez me eligió para representarlo en algo", afirmó Babenco, de 57 años, en la Muestra de San Sebastián, donde es jurado. Babenco agregó que no tiene idea sobre las chances del film. "No conozco aún a los competidores, pero el cine brasileño se ha destacado mucho en el mundo últimamente." El realizador había sido nominado al Oscar como mejor director en 1985 por *El beso de la mujer araña* (basado en la novela homónima de Manuel Puig) y uno de sus films emblemáticos es *Pixote, la ley del más débil*, de 1980. En su película *Carandiru*, Babenco relató la vida de un médico en el presidio de máxima seguridad del mismo nombre, que estaba ubicado en San Pablo. Los cinco finalistas para el Oscar a la mejor película extranjera serán anunciados por la Academia de Hollywood el próximo 27 de enero del 2004.

## Rock de primavera

Para festejar la llegada de la primavera, se realizará mañana en el Parque Avellaneda (Lacarra y Directorio) un festival de rock del que participarán quince bandas. Entre otras, actuarán: Cabezones, Los Natas, Massacre, La Chilinga, Nativo y Raíz. Asimismo, en Castelar (Santa María de Oro 3500) se celebrará el tradicional festival La Minga, en el que tocarán los mendocinos Karamelo Santo, entre otras agrupaciones rockeras.

Hoy y mañana, el pianista y cantante Zé Miguel Wisnik pondrá otra de las notas distintivas en las "Noches brasileñas", presentando su más reciente disco, "Pérolas aos poucos".



Wisnik es pianista, compositor, intelectual y profesor de literatura. "La industria brasileña concibe a lo popular sólo como masivo", dice.

# Un puente musical entre los paulistas y cariocas

Por Martín Pérez

Pianista, compositor y profesor de literatura. Destacado intelectual y melodista natural. Todo eso es Zé Miguel Wisnik, indiscutido protagonista de la escena musical e intelectual paulista. Un estudiante de piano clásico que a los 17 años llegó a solista de la Orquesta Sinfónica de San Pablo, y luego ingresó a la Facultad de Letras, donde realizó una maestría y un doctorado en teoría de la literatura. Con temas propios grabados por Zizi Posse, Gal Costa y María Bethania, Wisnik supo componer con Tom Zé y produjo el último álbum de Elza Soares. Un currículum que se completa con tres discos propios, el último de los cuales se acaba de editar en Brasil. Se llama *Pérolas aos poucos*, y en él Wisnik por primera vez ubica al piano en el centro de su música. Y además canta mejor que nunca, la única actividad que se lanzó a hacer en su vida sin preparación previa.

"Eso es verdad", confirma y se ríe Wisnik, llegado para tocar hoy y mañana junto al músico y compositor Luiz Tatit y la cantante Na Ozzetti en el ND/Ateneo. "Como pianista me escondí durante décadas, pero a la hora de cantar simplemente me puse a hacerlo. Así que le tengo cierto cariño a esa decisión de cantar mis canciones". Su voz no es la de un cantante sino de un compositor, y por eso es que ocupa un lugar perfecto dentro de sus canciones. Tan perfecto que, cuando aparece acompañado por Caetano Veloso en el te-

ma "Assum Branco", es la voz del bahiano la que, en vez de distinguirse, parece acomodarse a la suya. "Es algo conmovedor. Creo que después de todo este tiempo escuchando atentamente las voces privilegiadas que interpretaron mis canciones y aprendiendo a saber encontrar mi voz, es que terminé mereciendo semejante honor", dice con una sonrisa incrédula.

A la hora de definirse, este artista nacido hace 54 años en San Vicente, en el litoral de San Pablo, muchas

**Identidad: "Mientras que Río es una ciudad que se comunica con la cultura popular del Brasil, Sao Paulo siempre miró más a la vanguardia o al rock".**

veces se ha presentado como "un paulista con mar". Con su anterior álbum, *Sao Paulo-Rio* (2000), Wisnik intentó hacer un puente entre la musicalidad carioca y la intelectualidad paulista. Pensar en las diferencias musicales y geográficas entre ambas ciudades, y tratar de caminar esa distancia real y metafórica que las separa. Alguna vez, Caetano Veloso dijo que el rock estadounidense era lo real mientras que el inglés era una reflexión sobre lo real, una metáfora que—según acepta Wisnik—se puede aplicar perfectamente a Río y San Pablo. "Pero hay que destacar que al mismo tiempo San Pablo es

un ciudad muy real, porque es una ciudad de masas. Eso sí, mientras que Río es una ciudad que se comunica con la cultura popular del Brasil, Sao Paulo siempre miró más a la vanguardia o al rock".

A la dialéctica entre Río y San Pablo se le suma, desde el título de su disco, una preocupación por la relación entre lo popular y lo erudito. *Pérolas aos poucos* se puede traducir como "Perlas para pocos", juego de palabras que se refiere a una frase popular brasileña, "Pérolas aos porcos". Es decir, margaritas a los chanchos. "Pero el título no celebra un elitismo, sino que se enfrenta a una concepción que tiene la industria musical brasileña, que concibe a lo popular sólo como masivo. Yo sugiero algo que se conoce de a poco", explica Wisnik, que no adhiere a la discusión sobre la mala calidad de la música masiva que se lee en la prensa brasileña. "El problema es esa división tajante que la industria hizo entre la música de entretenimiento masivo y otra de calidad superior, a la que deja sin un lugar en el mercado. Brasil tiene una cultura musical dentro de la cual se consiguió tener música de calidad en gran cantidad, y para mí siempre lo más importante fue ese diálogo entre lo popular y lo culto, que hoy en día parece casi imposible".

Album que de tan leve y sutil parece transparente, *Pérolas aos poucos* tal vez sea el mejor de la carrera de Wisnik. "Antes en mis discos había ideas que se disparaban hacia todos lados, mientras que en este todo confluye hacia un centro", explica. Un centro avalado por la producción de Ale Siqueira, coproductor junto con Wisnik del álbum de Elza Soares y del de Tribalistas, producidos fuera de los cánones de la industria. "El de Elza no lo quería editar nadie, pensaban que era un personaje de museo, y no ese eje de la dinámica musical brasileña histórica y contemporánea que demostró ser. Y el álbum de Tribalistas fue un suceso construido por fuera de los conceptos de la industria musical, algo que demuestra que aquel diálogo entre lo popular y lo culto aún sigue siendo posible", se entusiasma Wisnik, que recibe una pregunta difícil de contestar. ¿Cuál es la edad de Elza Soares? "Es un verdadero enigma. Yo diría que ella podría tener 2500 años, que es más o menos cuando fue escrita Las Bacantes, de Eurípides, o la edad que tiene mi hija menor, 8 años. Porque el concepto convencional de edad cronológica no es algo que se aplique a Elza, ella es como una esfinge", dice, y no puede dejar de reírse.

FRANCISCO

## "Nos

Por Hilda Cabrera

Que a un carrusel le falte música no es tan importante como que deje de girar. Por eso el grupo de Teatro La Zaranda, de Jerez de la Frontera, se empeña en darle impulso a un tio vivo, como se lo llama en España, para tejer nuevamente "una telaraña de sueños" en *Ni sombra de lo que fuimos*, obra que presentan en el Festival y de la que agregaron cinco funciones en el mismo Teatro de la Ribera (avenida Pedro de Mendoza 1821) al enterarse de que antes de su llegada ya se habían agotado las entradas. Esta es la séptima visita del grupo a la Argentina. La anterior fue en julio de 2001, cuando presentaron *La puerta estrecha*, en el Teatro Liceo. Como entonces, prometen mostrar una obra austera, de lenguaje depurado y emociones profundas. "Por Buenos Aires han pasado todos nuestros espectáculos", memora el director y actor Paco de La Zaranda (Francisco Sánchez), oriundo de Jerez de la Frontera, en diálogo con **Página/12**. Y esto es así, siempre que se excluya de ese recuento *Los tinglados de Maricastaña* (de 1983). Desde mediados de los '80, la compañía trajo puntualmente *Mariámeno*, *Mariámeno*; *Perdonen la tristeza*, *Vinagre de Jerez*, *Obra Póstuma*, *Cuando la vida se acaba*, *La puerta estrecha* y ahora este trabajo que ya mostraron en otros países latinoamericanos. "América nos provee de materia prima", resume Sánchez.

La compañía acaba de cumplir veinticinco años, y lo festejan con un libro que condensa su trayectoria, escrito por Wilson Escobar Ramírez y editado en México. "Es bueno llegar a un lugar donde la gente nos conoce más que en la mayoría de los sitios de España", señala Paco. "Para este público yo inventaría otra palabra: comulgante." El grupo que completan Gaspar Campuzano, Enrique Bustos, Fernando Hernández y Carmen Zampalo se enfrenta ahora a un ámbito desacomunado, como el Teatro de la Ribera, que les parece desmesurado si se lo compara con su deseo de escenificar en un espacio íntimo, acorde a la melancolía que se desprende del título de la obra.

"Hemos hecho siempre un teatro que nos refleje", puntualiza Paco. "Por fidelidad a eso decimos que no somos ya *Ni sombra de lo que fuimos*. Esto significa que no somos más ni menos que antes, pero sabemos que no somos lo que fuimos." Aspira, eso sí, a que se cumpla lo de siempre: que los personajes recreados se encuentren con la conciencia del espectador y sea éste, si quiere, el que los defina. Porque La Zaranda desterró el maniqueísmo. En sus obras los seres no son buenos ni malos: "Son como los vive el que está en el patio de butacas (platea)".

—¿Por qué eligieron como símbolo un carrusel?

—Porque una vez más hemos querido hablar de nosotros mismos, y el viejo carrusel o tio vivo o calesita, como lo llaman aquí, es un espacio bonito para contar qué fuimos. Esta calesita olvidada es el punto de partida de una ceremonia poética en la que nos hemos empeñado ser sencillos. Este trabajo condensa los anteriores, sobre los que nos preguntamos si han tenido valor.

—¿Dónde reside esa continuidad?

—Somos fieles a nuestros postulados, y entre éstos al silencio en el teatro. Valoramos el silencio que se

**"APAGÓN Y DESPUÉS"**  
de NATHÁN CUSNIR.  
VIERNES 21 HS. y SÁBADOS 21,30 HS.

**"PASIÓN Y CORAJE"**  
con MIRIAN MARTINO. (PREMIO ESTRELLA DE MAR) (PREMIO NOMINACIÓN AZUL)

SÁBADOS A LAS 19 HS.  
Dirección  
**MARÍA ESTHER FERNÁNDEZ**  
TEATRO "EL BÚHO" TACUARI 215 - TE: 43 42 08 85

**Ganate esta webcam**

**Sólo por conectarte a Internet con Tutopia**

**Número de conexión:**  
**4004-8008** (Bs.As.)

**usuario: tutopia**  
**contraseña: tutopia**

**tutopia**  
www.tutopia.com

**INTERNET PARA TODOS**



SANCHEZ, DIRECTOR DEL GRUPO DE TEATRO LA ZARANDA

# gusta provocar el silencio"

En su séptima visita al país, la compañía procedente de Jerez de la Frontera viene a presentar en el Festival "Ni sombra de lo que fuimos", pieza en la que una calesita de un solo caballo "es el punto de partida de una ceremonia poética", no exenta de un humor negro que conmueve al espectador.

produce dentro del espectador y dentro nuestro.

—¿Conservan su espacio teatral en Jerez de la Frontera?

—Cada uno vive en lugares diferentes. Yo estoy en Madrid, pero mantenemos nuestro galpón de Jerez de la Frontera. En nuestras obras los objetos tienen vida. Juntamos cosas viejas o usadas y las guardamos en ese galpón. Son tantas que ya no es uno sino éstas las que nos miran, "nos encuentran" y salen después a escena. Siento veneración por algunos objetos. Los que salen al escenario son tan fundamentales como los actores para dar forma a una imagen.

—¿Qué significa rescatar esos objetos desechados?

—En esta búsqueda nuestra de lo absoluto en el teatro, recogemos la basura del alma humana. Si me preguntan sobre teorías teatrales, digo que no sé de teatro. Me gusta ese silencio del que hablé antes. Lograrlo es para mí mucho más que cualquier teoría y que el mejor de los aplausos.

—Ese silencio que en las obras del grupo crean un clima de humor negro...

—Siempre nos hemos movido dentro de ese humor que nuestra cultura andaluza nos ha regalado. Lo hemos mamado tanto como a los silencios. Cuando los dos se dan juntos y en lugar de risa despiertan emociones profundas, significa que algo estamos compartiendo con el espectador.

—¿Influye el entorno social?

—Resisto ante la estupidez y el mer-



"Es bueno llegar adonde la gente nos conoce más que en la mayoría de los sitios de España", dice Sánchez.

Desde mediados de los '80, el grupo La Zaranda viene presentando aquí todos sus espectáculos.

cantilismo, pero mi resistencia no es política, porque mi vida no va por ahí. La Zaranda huye tanto de las falsas vanguardias como del teatro comercial y *ñoño*. España es un país importante para nosotros, porque ahí residimos, pero cuando hacemos teatro pensamos en el mundo.

—En algunos de los personajes creados por el grupo parece concretarse la imagen de que el camino se anda o desanda en círculos.

¿Proponen imágenes semejantes con el carrusel que aparece en esta nueva obra?

—Casi al final de *Ni sombra de lo que fuimos*, uno de los personajes dice que lo importante es que el tiovivo siga dando vueltas, que el eje permanezca firme. Ese eje simboliza los sueños que se desean alcanzar. Y lo sabemos: si el ser humano se despoja de ellos, o es despojado, se muere. Cuando se es pequeño y se gira montado

en el caballo de un tiovivo se sueña el mundo. En este carrusel hay un solo caballo, y está asociado a lo mitológico más que a lo social, porque en este pueblo del que venimos el caballo era del señorito. En todas nuestras obras el aspecto social aparece sin necesidad de remarcarlo. Ahora estamos buscando una ruptura, pero queremos que sea natural, dada por el paso del tiempo, por la vida, porque no nos interesa romper por romper.

## Todas las actividades para hoy

**15.00:** ¿Podés silbar? (títeres). Por el grupo "Atacados por el Arte". Adaptación y dir. de Jorge Onofri. Sala Enrique Muñio del CCSM, Sarmiento 1551.

**17.00:** *Mendiolaza*. Teatro-Danza para adultos. Grupo Krapp. Dirección de Luis Biasotto y Luciana Acuña. Sala Cunill Cabanellas del TSM, Av. Corrientes 1530. Gratis.

♦ *Cassete pirata*. Humor musical. Autor e intérprete: Luis María Pescetti. Sala Enrique Muñio del CCSM. **Entrada: 3 pesos.**

**19.30:** *Allegro ma non troppo* (clown). Sala Enrique Muñio del CCSM. **Entrada: 3 pesos.**

**20.00:** *Ni sombra de lo que fuimos*. Por el Grupo La Zaranda de Jerez de La Frontera. Teatro de la Ribera, Av. Pedro de Mendoza 1821.

**20.30:** *La mort de Krishna* (Episodio sobre el Mahabharata). Por la Compañía CICT/Théâtre des Bouffes du Nord. Con Maurice Bénichou y la cantante Sharmila Roy. Dirección de Peter Brook. Sala Casacuberta del TSM.

♦ *La fabulosa historia de los inolvidables Marrapodi*. Por el Grupo Los Macocos. Dirección de Javier Rama. C. C. del Sur, Av. Caseros 1750.

**21.00:** *Noches brasileñas*. Presentaciones de Luiz Tatit, Ná Ozzetti y Ze Miguel Wisnik. Teatro ND Ateneo, Paraguay 918.

♦ *Bésame el cactus*. Coreografía e interpretación de Sol Picó. Espectáculo de España. Teatro Regio, Av. Córdoba 6056.

♦ *The Moebius Strip*. Danza-teatro. Coreografía y dirección de Gilles Jobin. Espectáculo de Suiza. Teatro Presidente Alvear, Av. Corrientes 1569.

♦ *Intimatum* (Cambalache de la rebelión). Espectáculo que representa a Córdoba. Por Los Delincuentes (Teatro La Cochera). Creación grupal con dramaturgia y dirección de Paco Giménez. Sala Auditorio del C.C. Recoleta, Junín 1930.

♦ *Ronda* (circo). Coreografía de Teresa Duggan y dirección de Gerardo Hochman. Sala A-B del CCSM.

♦ *Octeto de cuerdos* (La hora feliz). Por egresados de la Escuela de Arte Dramático del GCBA. Dirección de Mariano Moruja y Julio Gervasoni. Sala Alberdi del CCSM.

**22.00:** *Lomorto* (carnaval dramático). Creación colectiva con dirección de P. Audivert y A. Mangone. Teatro El Cuervo, Santiago del Estero 433.

## Cómo vivir del teatro

La Zaranda se presenta como un grupo que "preserva lo esencial y desecha lo inservible". Esto significa apuntar a un teatro sin estereotipos ni adornos. Su fuerte es la recuperación de la memoria y de las emociones que marcan la existencia de seres desvalidos, aunque animados a veces de una rara comicidad. Dentro del elenco, Eusebio Calonge es autor e iluminador. Su opinión respecto de un posible punto de inflexión en la línea estética que lleva el grupo es cautelosa. "Más que una búsqueda de ruptura, *Ni sombra...* es una mirada al interior de nuestro trabajo para ver qué florece de nuevo. La ruptura quizás aparezca en próximas obras. Mantenemos nuestra libertad en una sociedad anestesiada, porque en España la mayoría de la gente tiene una visión estrecha de la vida y creen ser felices cuando alcanzan ciertos niveles de confort. El teatro no está prohibido, pero los que tienen poder para manejar conciencias se encargan de que sea poco y tonto. Escapando a esa debacle, uno puede ir por el mundo con La Zaranda y tener otras referencias de otros pueblos que, como los latinoamericanos, son más inspirados e inspiradores que muchos europeos.

—¿Pueden vivir del teatro?

—La Zaranda es nuestro sustento. En estos años aprendimos que vivir no es tan caro. Depende de lo que uno se proponga: si quiere o no acumular. He llegado a tener en casa miles de libros, hasta que tomé conciencia de que no todos me eran imprescindibles. Empecé a desprenderme de ellos y me quedé con los que realmente leo. Pueden pasar años hasta entender qué es necesario y qué no lo es. La publicidad es un elemento artero: incita a consumir y nos arrasa la cabeza, como al ambicioso el deseo de ganarle siempre al otro. Es muy patético.

—¿Pero algo habrá para rescatar?

—En nuestras giras vimos que en el teatro hay semillas, aun cuando no todas las obras sean buenas. España atraviesa una época de pobreza creativa. En general, el público busca la ordinarietà cotidiana. Todo es banal y se siguen los mecanismos siniestros de las modas. Pero algunos saben ir a las fuentes y esperar, como pedía el poeta Antonio Machado. Leo mucho los textos de Baruch Spinoza, cuya filosofía es uno de los motores de La Zaranda. Los humanos tenemos sentido de lo eterno. Por eso estamos siempre en conflicto con lo temporal, queriendo hallar eso eterno, que no nos da el cuerpo, en las obras de arte y en las grandes luchas políticas.



**Instituto Cultural**  
Gobierno de la Provincia  
de Buenos Aires

ESTRENO NACIONAL  
**"PASSWORD"**

DE JORGE HUERTAS

Puesta en Escena y Dirección: José Glusman  
Sábado 20 / 21:00 hs.

Sala Armando Discépolo, calle 12 entre 62 y 63, La Plata.

## ENCUENTRO REGIONAL DE TEATRO 2003

Del 24 al 27 de Septiembre

**"Para Todo Público"**

**Teatro Municipal de LUJÁN**

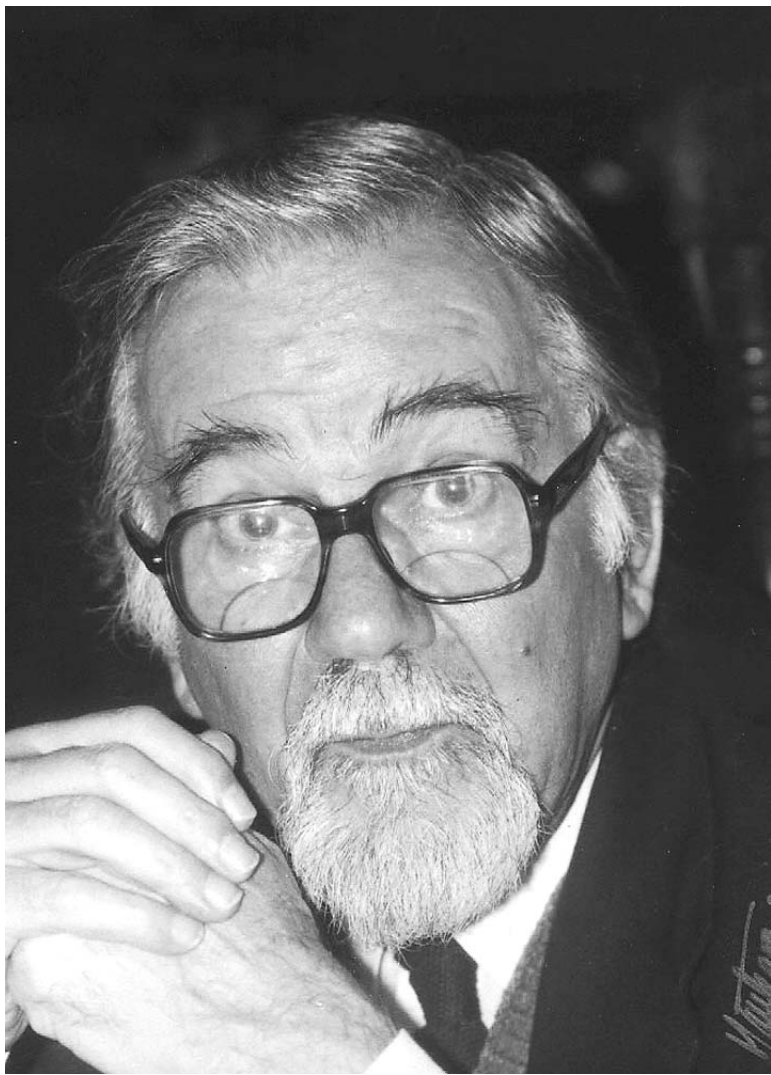
(Rivadavia e/ Mitre y San Martín)

**Participan:**

Luján, Pilar, Mercedes, General Rodríguez, Suipacha, Chivilcoy y Alberti.

**COMEDIA** DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES





Pedro Asquini se inició en La Máscara, allá por 1941. En el 2000 recibió el Premio Nacional a la Trayectoria.

# Pedro Asquini, un maestro del teatro independiente

A los 86 años falleció el creador de grupos legendarios como Nuevo Teatro. Un actor, director y docente enrolado en el “realismo crítico”, para quien el teatro no era “un templo, sino un taller”.

Por Hilda Cabrera

“Estas son mis últimas boqueadas”, decía Pedro Asquini, actor, director, cofundador, entre muchas otras salas y grupos, del celebrado Nuevo Teatro, docente y batallador de la escena, cuando hablaba de sus proyectos. Un año atrás había puesto una obra con el grupo cooperativo teatral Ricardo Passano (homenaje a uno de los creadores del teatro La Máscara). El título era *Hoy aquí se adivina el futuro*, de Enrique Esteban Urruty, grotesco sobre la obsesión por el poder y la rebelión de los que desean un futuro mejor. En marzo de 2001 se había atrevido a hablar sin vueltas sobre el hambre en *El bife de chorizo a caballo con papas fritas*. Asquini tenía su grupo de artistas amigos, como David Lang,

su asistente en *Hoy aquí se adivina...*, y lugares donde poner sus obras, como el Salón de Credicoop y El Teatron. Hubo otros a cuyos empresarios criticó abiertamente. Antes de recibir el Premio Nacional a la Trayectoria, en 2000, de manos del director Rubens Correa, representando al Instituto Nacional del Teatro (entidad que en forma conjunta con la Universidad Nacional del Litoral publicó en febrero de este año su libro *El teatro ¿qué pasión!*), había conseguido un premio vitalicio del ex Concejo Deliberante durante el gobierno de Carlos Menem. “No me vas a venir con que es guita afanada al pueblo”, le espetaba un amigo, viéndolo dudar. “Vamos, anarquista. Esa guita la tenés bien ganada.”

Sucedió que el dinero no siempre llegó puntual, pero no era para protestar por eso que Asquini se acercaba de tanto en tanto a la redacción de *Página/12*, sino para comunicar que estaba preparando un nuevo proyecto. Cuando le entregaron el Premio Nacional en el Cervantes hubo una concurrencia escasa, pero eran todos gente amiga. En la platea se vio a las actrices y directoras China Zorrilla y Alicia Zanca y a los dramaturgos Roberto Cossa y Carlos Gorostiza. Cuando cumplió los 85 fue festejado muy discretamente en una biblioteca pública de la avenida San Juan por colegas del teatro independiente, como el actor y director Onofre Lovero, el dramaturgo Atilio Castelpoggi y el artista plástico Antonio Pujía. Se agasajaba así, modestamente, a un pionero de la escena libre, entusiasta y disidente, irascible a veces. Lo confesó a su manera en uno de sus libros: “Pecados a montones, y fracasos, de los grandes y pequeños, y victorias a lo Pirro, forzadas e inservibles; cada fallo a la ética, cada agachada, era una pequeña muerte”. Conocía sin embargo estrategias para superar cada una: dejarse llevar por una sonata de Beethoven (su preferida era la *Appassionata*) o por las *Sinfonías Tercera y Quinta*; o recurrir a un poema-canción de Héctor Negro (*No te entregues nunca*) o al poema *Più Avanti*, de Almafuerte.

Quiso que se supiera cuánto sintió la muerte de su gente querida, y dejó constancia de ello en sus escritos. También cuánto tuvo que luchar (él junto a otros) para no ser doblegado por la censura. En *El teatro ¿qué pasión!* cuenta hechos que hasta resultan divertidos, aunque el entorno fuera dramático. Cuando dejó el grupo Nuevo Teatro, Asquini atravesó períodos en los que no halló fácilmente una sala. Su peripecia de años sobre este asunto fue contada por él mismo. Ya en la década del 90, volvió a dirigir *Sin patente*, pieza de Franco Natali cuya historia gira en torno de un conflicto filial originado en los años de la represión militar. Asquini reiteraba en sus charlas su fervorosa adhesión al “realismo crítico”. En diálogo con esta cronista decía ser fanático de un realismo que ya no se estilaba, pero que él relacionaba directamente con lo social, aclarando además

que no se estaba refiriendo al “realismo estalinista que elogiaba los avances de la revolución”. Disfrutaba desenmascarando a los que afirman “que hay tantas realidades como personas, porque cada una juzga desde su subjetividad”. Opinaba que esa postura les servía también para “negar que hay una realidad bien concreta, que existe aunque sea difícil descubrirla”.

Se había iniciado como actor, en 1941, en La Máscara, en un “mosaico teatral” que incluía cinco piezas cortas. Cuando años después fundó Nuevo Teatro, junto a la actriz y directora Alejandra Boero, defendió a rajatabla ese realismo crítico que, independientemente de la forma, género o estilo—como le gustaba aclarar—mantuvo en sus últimos trabajos. En los libros que publicó dando cuenta de sus experien-

**Dato:** Asquini tuvo que luchar para no ser doblegado por la censura y contaba hechos que resultaban divertidos, aunque el entorno fuera dramático.

cias (*El teatro que hicimos* y *Tra-tado de dirección escénica y técnica actoral*), recordó anécdotas vinculadas a algunos cambios sociales. Equiparando al público de Nuevo Teatro con el que en los años 50 y 60 asistía a los teatros independientes, por ejemplo, lamentaba no contar ya en la platea con la clase social que lo había acompañado entre 1941 y 1943: “Aquel (público) estaba formado por la clase obrera ilustrada y esta clase había desaparecido con el advenimiento del peronismo”. Ese nuevo espectador pertenecía a la pequeña burguesía culta que—opinaba—no era el objetivo de su teatro: “En cada estreno esperaba la asistencia de algún amigo del barrio o del trabajo, no cultos, para pedirles su parecer sobre el espectáculo que habían visto. Eso era más importante para mí que el juicio de personas cultas o la opinión de los críticos”, sostenía. Quizá por eso lidió a menudo con los “criticuchos intelectuales”, pero se sintió cómodo con los que según él eran “obreros del periodismo”.

Admiraba como pocos al dramaturgo rioplatense Florencio Sánchez, el creador de *M'hijo el dotor* y *Barranca abajo*. Compartió ese fervor con un amigo suyo, el montevideano Wilfredo Jiménez, de quien llevó a escena su obra *Pasión de Florencio Sánchez*, por primera vez en Nuevo Teatro, y en la década del 90 en versión para tres actores, en El Teatron. Defensor a ultranza del realismo y de la “vocalización festisatírica” que redescubría siempre en Agustín Cuzzani (con cuya obra *Lo Cortés no quita lo caliente*, intentó en 1992 mostrar otra mirada sobre la conmemoración del Quinto Centenario de la Conquista de América), Asquini no olvidaba la frase que el escritor y poeta Alvaro Yunque había impreso a la entrada de La Máscara: “El teatro no es un templo, es un taller.”

LANZAMIENTO EXCLUSIVO DE PAGINA/12 PARA EL DIA DEL NIÑO

## PIOJOS Y PIOJITOS 2

UN CD CON 10 TEMAS CLASICOS DEL CANCIONERO INFANTIL LATINOAMERICANO INTERPRETADOS POR **MARIANA CINCUNEGUI** JUNTO A UN CORO DE 360 NIÑOS CON LA PARTICIPACION DE LILIANA HERRERO Y MUSICOS INVITADOS

### TEMAS

- 1- Carta al viento
- 2- El llavero de los duendes
- 3- Fatuo yo
- 4- La sopa
- 5- Yo quiero
- 6- Ora bolas
- 7- Trío para un bolsillo
- 8- ¿Qué será?
- 9- Don Mateo
- 10- Que ves el cielo

### Bonus track Karaoke

- 11- Carta al viento
- 12- La sopa
- 13- Ora bolas
- 14- Que ves el cielo

Track interactivo para PC - MAC del backstage de la grabación





“LA NOCHE”, POR EL GRUPO LA OPERA ENCANDILADA

# Mitos para un mundo mágico

LA NOCHE

7 PUNTOS

**Sombristas:** Valeria Andrinolo y Leonardo Chaio.  
**Diseño y realización:** Andrea Chinchilla, Ana Lavarello, Leonardo Chaio y Valeria Andrinolo.  
**Música original:** María Suárez.  
**Vestuario:** Soraya Ferreyra.  
**Dirección general:** Valeria Andrinolo.  
**Lugar:** El Archibrazo (Mario Bravo 441), domingos a las 16.

Por Silvina Frieria

Los mitos son relatos orales inagotables. Las divinidades, protagonistas por excelencia de estas narraciones, les revelan a los hombres cuáles son las reglas que rigen el mundo. Si los seres humanos son la sombra de un sueño, puesto que no bien ponen los pies sobre la tierra, la muerte ya los reclama, esa maravillosa urdimbre de historias, recreadas por poetas y fabulistas, mantiene a los hombres en estado de alerta, despabilados y esperanzados en derrotar o, al menos sublimar, los fantasmas y las plagas que acechan sus existencias. En *La noche*, versión de una leyenda brasileña, el grupo La Opera Encandilada se nutre de la tradición del teatro de sombras para ofrecer un montaje cautivante de carácter chamánico. Una mujer emerge de la oscuridad, apenas iluminado su rostro por un candelabro, para echar a rodar el relato. Al principio de los tiempos, cuando el cosmos se asimilaba a una gran manzana, el sol irradiaba su luz sobre las plantas y los árboles. En la pantalla, una explosión de colores y figuras (palmeras, pinos, helechos, enredaderas, ríos y cascadas) ilustra ese impactante y vertiginoso origen. Como si estuvieran viendo una película, pero sentados alrededor de un fogón imaginario, dispuestos a escuchar a la hechicera, los chicos observan fascinados ese big bang caótico, que se irá completando con la llegada de los animales y los hombres.

Un extenso río divide al mundo en dos mitades: en una de ellas habita el Dios Gran Serpiente y su bellísima hija; en la otra, las tribus de hombres que no sabían que en esa naturaleza amena y placentera algo faltaba: la misteriosa noche,

El espectáculo, con dirección de Valeria Andrinolo, se nutre de la tradición del teatro de sombras para ofrecer un montaje basado en una leyenda brasileña. Los chicos lo disfrutan como si estuvieran viendo una película, pero sentados alrededor de un fogón imaginario.

con sus secretos, sus sonidos y vibraciones. En esa primitiva armonía natural, los hombres duermen y trabajan, siempre bajo los rayos de la luz solar. Esa escisión entre mundos antagónicos será superada por una de las heroínas de la narración: la hija del Dios emprenderá un viaje más allá de las fronteras del río para descubrir cómo es la vida de los hombres, criaturas libres, ajenas a la explotación, las privaciones, el adiestramiento y la domesticación que presupone vivir en sociedad. Pero la joven pronto comienza a extrañar a su padre y la noche, esa “oscuridad más oscura que el fondo de un pozo”, como indica la leyenda, es asunto privativo de El Gran Serpiente, que la tiene escondida en un coco. La única, la “elegida”, la que puede abrir el coco y liberar a la noche, es la hija del Dios.

Tanto el estilo de construcción de las figuras y objetos como la puesta en escena remiten al teatro de sombras procedente de Java (con influencias del brahmanismo, el budismo y, también, del islamis-



“La noche” es un viaje en el tiempo y en el espacio.

La obra va los domingos en El Archibrazo (Mario Bravo 441).

**Búsqueda:** “La noche” resulta una experiencia singular que, a través de una técnica teatral asiática, pone en escena una colorida multiplicidad de sombras.

mo), en donde este arte es tan popular que aún se realizan representaciones que pueden durar hasta nueve horas. La ecléctica música original de María Suárez añade ritmos orientales, funde liras y sonoridades sudamericanas, mixtura musical ideal para transportar a los espectadores hacia un universo mágico e imprevisible. La desobediencia de un mandato divino, la tentación de concretar una acción prohibida —“no abrir el coco que encierra a la noche”— provocará la proliferación de monstruos y murciélagos. Los sombristas, Valeria Andrinolo y Leonardo Chaio, efectúan una notable labor en el manejo de los objetos y personajes de la leyenda brasileña. Sin embargo,

como ambos son los narradores de la historia, tal vez requieran ajustar la modulación de sus voces, que por momentos pierden la suficiente potencia y encantamiento, soportes indispensables en cuanto a la oralidad con la que juega también este espectáculo.

Cuando los seres humanos vivían en la infancia de la humanidad, los niños conocían perfectamente los mitos y las leyendas porque formaban parte de su andamiaje educativo y cultural. La noche resulta una experiencia singular porque rescata una leyenda brasileña, utilizando una técnica teatral asiática, y pone en escena una colorida multiplicidad de sombras, que se convierten en un aquelarre de dibujos animados surrealistas.

## Las peleas de McCartney

Paul McCartney debía estar evidentemente muy ansioso con la próxima “nueva” versión del clásico disco *Let it be*, porque se involucró ayer en una insólita pelea en Londres. Scotland Yard está investigando una trifulca entre el ex beatle y un fotógrafo inglés, ocurrida de madrugada. El músico había visitado el lugar donde se encuentra suspendido desde hace varios días en una caja de vidrio el ilusionista estadounidense David Blaine. Allí, según McCartney, fue atacado por el fotógrafo Kevin Wheal, del diario *Evening Standard*. Poco después trascendió que el escándalo se produjo cuando el publicista de McCartney, Geoff Baker, pasó la información al fotógrafo para que tomara imágenes del artista. Paul difundió un comunicado en el que aclara su versión: “Habíamos salido todos a comer anoche con algunos amigos por la zona de Embankment. Entonces decidí ir a ver a Blaine en el Támesis, pero uno de los agentes pasó el dato a la prensa y cuando llegamos el fotógrafo nos esperaba y nos vino a intimidar”. El fotógrafo declaró que fue atacado por McCartney. “Me tiró al piso y me rompió la cámara”, dijo. Paul está pendiente de la edición de una versión más rockera de *Let it be*, sin los arreglos de Phil Spector, que verá la luz el 17 de noviembre. *Let it be... Naked* será una suerte de retorno a las fuentes de este álbum, compuesto en gran parte en 1969, pero cuyo tono inicial era más rockero que la versión finalmente editada. McCartney prefería aquellas tomas iniciales, que originalmente tenían como título *Get back*, pero fueron desechadas luego de la separación del grupo. John Lennon estaba entusiasmado por el trabajo realizado por Spector, pero Paul se quejó de las orquestaciones que usó para “The long and winding road”.

**EL MEJOR CINE - LAS MEJORES PELICULAS**

★★★★ MUY BUENA - LA NACION  
VALIOSO FILM DE BETO BRANT - PAGINA 12

**EL INVASOR**

SUNDANCE FILM FESTIVAL  
Major Film Latinoamericano

SELECCION OFICIAL BERLIN 2002

Un Film de BETO BRANT

ESTRENO EXCLUSIVO **COSMOS - SALA 1**

La película maldita de AKIRA KUROSAWA

**DODES'KA-DEN**

COSMOS  
SALA 2  
13.30 - 16.30  
19.00 - 21.30 hs.

**hoy gran baile hoy**

**milonga en la calle HUMAHUACA**

todos los fineses salda de

20 de septiembre de 20 a 03 hs.

HUMAHUACA Y SANCHEZ DE BUSTAMENTE

Primavera  
de TANGO

HOY 21 hs.

ORLANDO  
TRUJILLO  
Y SU QUINTETO  
Con la voz de  
NESTOR “Cacho”  
DOLIANI

Reservas:  
4325-3383 / 8088  
Sarmiento 667

Vos y  
tu voz

LO TERAPEUTICO Y LO CREATIVO  
SE FUNDEN ABRIENDO LA POSIBILIDAD DEL ARTE

Ejercicios para desbloquear contracturas crónicas,  
disfunciones vocales, exposición en público, estrés, canto.  
Técnicas bioenergéticas y psicodramáticas.

Lic. Jorge Campilongo y Ana Kantemiroff  
4861-4435 - vosytuvos@hotmail.com

Unicas 8 funciones antes de viajar al  
Festival de Otoño de París

**DONDE MAS DUELE**

(sobre el mito de Don Juan)

dirección: RICARDO BARTIS

jueves, viernes y sábados de septiembre

SPORTIVO TEATRAL  
Thames 1426  
reservas: 4833-3585



## PLAY

## I Bob Hope y Bing Crosby

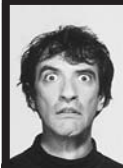


Como para demostrar su poderío, el sello Epoca acaba de editar, de un saque, diez títulos protagonizados por Bob Hope, a modo de homenaje al cómico recientemente desaparecido. Y no se trata de “figuritas fáciles” como *La venganza del carapálida* u otras por el estilo sino de más de un incunable, entre ellas varias de las películas protagonizadas por el centenario prócer a fines de los años '30. *Tráiganme un marinero*, *Viva el balanceo*, *Sorpresas 1938* y *El cabo raso* son algunos de esos títulos, todo un desafío para coleccionistas de piel dura. De paso, Epoca lanza también un paquete de comedias protagonizadas por Bing Crosby, como *A todo ritmo*, *El vals del emperador* y *Un yanqui en la corte del rey Arturo*. La frutilla en el postre es —no era para menos— una película protagonizada por ambos. Se trata de *Belleza, ritmo y amor*, por la que desfila el 90 por ciento de las estrellas que por aquellos tiempos militaban en la Paramount.

## II Viñoly en el Museo

A comienzos de los años '50, el uruguayo Román Viñoly Barreto dirigió en la Argentina algunos clásicos del cine policial y de terror. Dos de esas películas serán parte de un homenaje que el Museo del Cine le rinde, durante septiembre y octubre, a este cineasta dotado, aunque poco reconocido por la historia oficial. Se trata de *La bestia debe morir* (versión de la clásica novela de Nicholas Blake) y *El vampiro negro* (remake de *M, el vampiro*, de Fritz Lang), que podrán verse, en el sistema de videoproyección, en la sede del Museo (Defensa 1220), los días 24 de septiembre y 15 de octubre. También será parte del ciclo el musical *Esta es mi vida*, protagonizado por Miguel de Molina, que podrá verse el miércoles 1º de octubre. En todos los casos las funciones comienzan a las 16 y la entrada cuesta sólo 1 peso.

## ISLA DESIERTA



¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy: Martín Salazar (actor)

1) *Fanny & Alexander* (I. Bergman)

2) *Muñequita de lujo* (Blake Edwards)

3) *Casablanca* (M. Curtiz)

4) *Soñar soñar* (Leonardo Favio)

5) *La fiesta inolvidable* (Blake Edwards)

# Crímenes y pecados de adolescentes complicados, según Larry Clark

El director de “Kids” insiste en “Bully”

con sus crudos retratos de las jóvenes

ovejas descarriadas del “sueño americano”.

Por Horacio Bernades

A medida que pasa el tiempo va quedando cada vez más claro que la revulsiva *Kids* (1995) fijó para su realizador, el ex fotógrafo Larry Clark, un territorio cinematográfico que volvería a pisar reiteradamente, película tras película. Ese territorio es la adolescencia estadounidense contemporánea en su versión más cruda, desnuda y nihilista, tal como confirmaron las posteriores *Otro día en el paraíso* (1998) y *Ken Park* (2002, exhibida en el último Bafici). Entre estas dos, Clark filmó otro par de películas, lanzadas durante el 2001. Una de ellas fue una *extravaganza*. Se trata de *Teenage Caveman*, remake de una de Roger Corman y exponente de la ciencia ficción más trash, originalmente realizada para la televisión y editada en la Argentina el año pasado en video, con el título *El despertar del horror*. En ella, sin embargo, el realizador se las arreglaba para seguir hablando de sus temas favoritos. La otra, que también pudo verse en una edición anterior del Festival de Cine Independiente, es *Bully*, que permanecía inédita y que ahora el sello SBP edita directamente en video, con el título *Bully, mentes perdidas*.

Basada en un caso real sucedido a comienzos de los '90, da toda la sensación de que si este episodio aquí narrado no hubiera ocurrido, Larry Clark lo hubiera inventado. Porque desde que debutó en cine, no hizo otra cosa que continuar retratando aquello que ya lo obsesionaba treinta años atrás, cuando publicó su primer álbum de fotos, *Tulsa*, enteramente ocupado por jóvenes *junkies*, cuyos cuerpos semidesnudos el observador registraba, en una contraposición entre plenitud adolescente

y autodestrucción latente. Esos vuelven a ser los ejes de *Bully*, a la que el subtítulo añadido en su edición local agrega una dosis de moralina. Es cierto que en *Bully* el deseo sexual y el de muerte vuelven a estar estrechamente imbricados, pero Clark retrata la conducta de sus personajes sin juzgarlos explícitamente, lo cual acentúa la ambigüedad y el impacto.

Cuando Marty (un inmejorable Brad Renfro) y Billy (Nick Stahl) conocen a Lisa (Bijou Philips) y Ali (Rachel Miner), entre los cuatro se inicia una ronda de deseos urgentes, que son tanto del cuerpo del otro como de su aniquilación. De a poco se irá viendo que la amistad entre Marty y Billy está hecha de complicidades, pero también de una corriente homoerótica con fuertes componentes sa-

**Visión:** A los adultos sólo les cabe estar ausentes (como en “Kids”), cuando no establecen con sus hijos relaciones de puro odio generacional, como en “Bully”.

do-maso, que jamás termina de consumarse. Ex surfista, Marty es una retraída masa de músculos apretados, que soporta resignadamente los arrebatos de furia de Billy, el *bully* del título (patotero en lunfardo inglés). Así como de pronto Billy puede poner un video porno-gay en la casetera mientras penetra a una chica por detrás, cuando vea a su compañero gozando con alguna partenaire sexual se interpondrá, con intenciones de violación. Dispuesta a vengarse, la aparentemente inofensiva Lisa se revelará a su vez como conspiradora consumada, moviendo los hilos para



Lisa (Bijou Philips) y Ali (Rachel Miner), las chicas de la historia. Clark saltó a la fama con un libro de fotos de adolescentes drogadictos.

convencer a Marty y sus amigos de que a un tipo como Billy no cabe otra cosa que asesinarlo.

Como en sus otras películas, lo que parece interesarle a Clark es lo salvaje, lo que no sabe de reglas ni límites, y es allí donde el cuerpo y el deseo adolescente se le vuelven tan fascinantes como temibles. En su visión, a los adultos sólo les cabe estar ausentes (como en *Kids*), cuando no establecen con sus hijos relaciones de puro odio generacional. Así sucedía en *Otro día en el paraíso*, *El despertar del terror* y también aquí, donde los padres apa-

recen como meras figuras de auto-ridad vacía. La droga circula libremente, pero lo que produce es un estado de aturdimiento o un permiso para el vale todo. Después del asesinato, cometido con tanta brutalidad como un ritual primitivo, vendrá el arrepentimiento de algunos, la culpa de otros y la absoluta ausencia de barreras morales por parte del resto. En la visión terminal del realizador, a la justicia y la ley no les cabe otra función que el castigo, tanto o más brutal que el crimen que pretenden condenar. Ligereza con que se juega a un videogame.

## Lanzamientos

**IRREVERSIBLE, de Gaspar Noé. Con Vincent Cassel, Monica Bellucci y Albert Dupontel. 2002, 96 min. AVH.**

8 PUNTOS



Sin dudas, la película-escándalo del año. Para algunos, una repulsiva muestra de misoginia armada. Para otros, el frívolo ejercicio *épatant* de un cineasta banal y manierista. Para quienes, en cambio, le asignan al cine el derecho de sumir al espectador en un infierno, la película del argentino Gaspar Noé es un cross a la mandíbula, aplicado con métodos genuinos y técnica brillante. Narrada de atrás hacia adelante y en sólo una decena de largos, hipnóticos y envolventes planos-secuencia, *Irreversible* sigue un movimiento espiralado y descendente, destinado a enfrentar al espectador con el horror de la violencia sobre el cuerpo ajeno. La visión del mundo de Noé puede ser tan discutible como cualquier otra. Menos discutibles son su eficacia y su refinamiento cinematográfico.

**TAN DE REPENTE, de Diego Lerman. Con Tatiana Saphir, Carla Crespo y Verónica Hassan. 2003, 90 min, b & n. Transeuropa.**

6 PUNTOS



Filmada en 16 mm y blanco y negro, la muy elogiada opera prima de Diego Lerman arrasó con los premios de festivales locales e internacionales, desde el momento en que se presentó en el Bafici 2002. Basada en un relato de César Aira (*La prueba*), este largo empezó siendo corto, y más tarde pegó el estirón. Se nota: la primera media hora es una película, y después avanza mediante el sencillo pero no muy coherente expediente de sumar un episodio detrás de otro. La primera parte, con las patoterías urbanas y lesbianas Mao y Lenin, encarando a una gordita con la sutil pregunta “¿Querés coger?”, es divertida y extemporánea. Después, la cosa se alarga, con un poco de *road movie* y otro poco de reunión rosarina-familiar-femenina. Por alguna razón, muchos críticos extranjeros se extasiaron con ella.

**CIUDAD DE MARIA, de Enrique Bellande. 2003, 97 min. AVH.**

8 PUNTOS



Casi sin promoción llegó a quioscos de diarios y revistas uno de los mejores documentales argentinos recientes, editado por la mayor AVH. A lo largo de cinco años, Enrique Bellande filmó los detalles y la progresión de un fenómeno en el que la superstición, la fe y el negocio se funden inextricablemente: las presuntas apariciones de la Virgen de San Nicolás ante una vecina del lugar. Lo que convierte a *Ciudad de María* en notable es que su realizador registra todas las facetas del fenómeno, sin caer en la ingenuidad, pero tampoco en la posición tomada. Así, la película atiende tanto el desarrollo macroeconómico que representa el pasaje de San Nicolás de “Ciudad del Acero” a “Ciudad de María”, como a los vendedores de chucherías que intentan hacerse el día con los peregrinos. Un documental ejemplar.

**X-MEN 2, de Bryan Singer. Con Patrick Stewart, Ian McKellen, Hugh Jackman y Halle Berry. 2003, 133 min. Gativideo.**

7 PUNTOS



La secuela de *X-Men* continúa la saga de los mutantes discriminados y confirma sus ambiciones de metáfora política al comenzar con un ataque a la Casa Blanca. De allí en más vuelve a desplegarse la batalla al interior de la Internacional Mutante, con buenos y malos bajo las órdenes de Xavier (el shakespeariano Patrick Stewart) y Magneto (el mucho más shakespeariano Ian McKellen). Como ocurría en la primera parte, *X-Men 2* arranca fuerte, sostiene el interés por un buen rato y después es como que se va desinflando, aunque sin llegar jamás al papelón. Se nota que detrás hay un director (Bryan Singer, el de *Los sospechosos de siempre*). Pero también que, como buena superproducción, los productores vigilan de cerca. El resultado es una pelea entre el relato y el espectáculo, que termina en empate.



ENTREVISTA AL DOCUMENTALISTA CHILENO PATRICIO HENRIQUEZ

# "Vivimos en un continente machista"

El cineasta radicado en Canadá apunta al carácter provocador del film "Juchitán de las locas", que está presentando en Rosario.

**Por Mariano Blejman**  
Desde Rosario

La historia del chileno Patricio Henríquez podría pertenecer a uno de sus propios documentales. En 1974 fue ganador de "la beca Pinochet", ironiza él, y tuvo que exiliarse después de un año de prisión. Hasta el 11 de septiembre de 1973, Henríquez había sido secretario de prensa de Hortensia Bussi, esposa del entonces presidente socialista Salvador Allende, y periodista-director del Canal 9 de la Universidad de Chile. De Santiago se fue a Montreal, donde construyó una sólida carrera como documentalista. "Y no desempaqué valijas hasta 1979", asegura en la entrevista concedida a **Página/12** en Rosario, donde está presente como jurado del X Festival Latinoamericano de Video de Rosario. Ya no pudo volver a Chile. Y Chile no fue más como él la conoció. Algunos de sus trabajos han recorrido esa historia. *El último combate de Salvador Allende* tiene testimonios de los once sobrevivientes del ataque a La Moneda; *Imágenes de la dictadura* es un ensayo con escenas filmadas por el camarógrafo Raúl Cuevas.

Henríquez tiene una "estrecha relación", dice, con el Festival de Video que cierra mañana y donde presentó varias de sus películas. Además de ser jurado de la Competición Oficial, acaba de preestrenar en Rosario *Juchitán de las locas*, un trabajo atípico, a simple vista, para quien viene del documental político. Al sur de México, muy cerca de Chiapas, hay un pueblo indígena zapoteco particularmente tolerante con la comunidad homosexual. ¿Cómo es posible que en el país de los "machos" haya homosexuales liberados?, se preguntó él, sin interés en responder la pregunta sino en

**Diferencia: "En el fondo, no hay un cambio tan grande con mis otros trabajos. Me interesa lo humano y lo social, que siempre termina siendo político".**

saber cómo funciona esa sociedad cuya economía está basada en las fiestas. "Hay 600 fiestas al año", cuenta Henríquez.

—¿Hay un cambio en la temática de sus trabajos?

—No es tan virulento. Cuando se hacen muchos trabajos sobre la historia de América latina, uno se llena de tragedia. Pero la realidad no es sólo eso. Me interesó el carácter subversivo de un pueblo que se rebela sin saberlo frente al entorno, donde hay un particular trato de integración y tolerancia con los homosexuales, en un país como México, tremendamente machista. Vivimos en un continente machista. Pareciera que sólo en los países desarrollados los homosexuales ganaron lugar por su militancia. Pero en Juchitán es distinto. En un mundo donde Bush y Le Pen son abiertamente homofóbicos, el caso de Ju-

chitán es provocador.

—¿Qué tiene de provocador?

—Es la historia de tres de esos homosexuales, de cientos que hay en Juchitán: Oscar Cazorla, la travesti Felina (Angel Santiago Valdivieso) y Eli, un profesor y filósofo, claramente conectado con el mundo externo. En un momento el profesor dice: "Cuando tenía 8 años, en mi casa había un mozo, que me hacía penetración anal y a mí me gustaba". En el fondo, no hay un cambio tan grande con mis otros trabajos. Me interesa lo humano y lo social que siempre termina siendo político.

—¿Cuál es el eje político de sus trabajos?

—Sin quererlo, todo termina siendo tremendamente antinorteamericano. Ahora estoy con *Modos de muerte*, sobre la pena de muerte en Estados Unidos y Japón. Seguimos algunos casos en ambos países. Otro trabajo es sobre el calentamiento del planeta. Estuve en tres islas que son las primeras que van a desaparecer cuando el mar suba un poco más, probablemente en los próximos 40 años. En Alaska hay una isla donde viven 600 habitantes y cada vez hay más tempestades que están comenzando a comerse la tierra. La otra es Tubalú, país de 11.000 habitantes, cerca de Kiribati, en la Micronesia, a tres metros sobre el nivel del mar. La tercera es la isla de Manhattan. Lo dicen los propios climatólogos de la NASA. Estados Unidos está solo contra el mundo. Y contra sí mismo.

—En la Argentina, sólo se vio en Canal 7 *El último combate de Salvador Allende*. ¿Cuál es el mercado de sus productos?

—Principalmente trabajo para la televisión pública canadiense, que se financia con el dinero de la gente y hay un diez por ciento de producción interesante. Necesitan mantener cierto prestigio con productos de nivel. Armé la productora Macumba Int. con dos "nativos" canadienses, aunque ya había trabajado doce años en la TV pública. Y siempre terminaba contando la vida de la gente. Porque creo que los hombres explican los lugares. En el Festival, aquí, vi a un campesino que cultivaba mandioca: "Hace 15 años, para comprar un kilo de pan vendíamos un kilo de mandioca. Ahora necesitamos 20 kilos de mandioca para comprar un kilo de pan". No hay mejor definición económica que ésta. Un documentalista tiene que mostrar lo que no encaja, lo que no funciona. Hay que ser un hinchapelotas. Nadie puede decir que si alguien es gordo y otro está famélico, el gordo no podría comer menos para que el famélico se reponga. Por eso a mí me interesa mostrar los marginados. Porque entre los ricos hay poca dignidad.

—¿Cómo se lleva con Chile hoy?

—Tengo serios problemas con ese país. Me quedé pegado con el Chile de Allende, un despelote. La derecha no estaba errada en decir que el gobierno era un caos. La izquierda perdió el argumento, deberíamos haber dicho "sí, Chile es un caos, pero es más interesante que el orden". Porque había inflación, Allende subía los sueldos, había desabastecimiento, pero también había un mer-



El documental retrata a un pueblo indígena zapoteco particularmente tolerante con los homosexuales. Patricio Henríquez es jurado del Festival Latinoamericano de Video de Rosario.

cado negro: era más entretenido. El embajador de Estados Unidos en Chile me comentó para un documental que Kissinger y Nixon le habían dicho que había que "reventar" a Allende. El caos no fue tanto del gobierno de Allende, sino de sus feroces opositores.

—¿Estuvo en el recordatorio de los 30 años del golpe?

—Sí y creo que fue un recordatorio patético. Hay en Chile un gusto al orden. Santiago parece un gran regimiento. El día del recordatorio, el poder político cerró La Moneda al pueblo: acordonaron siete cua-

dras a la redonda e hicieron un show para la televisión. La gente en las afueras intentaba acercarse, había vallas custodiadas por los *pacos* (carabineros) que dejaban pasar grupitos para hacer ofrendas. Eran escoltados por los mismos que durante 17 años los masacraron.



PROGRAMACION SEPTIEMBRE CANAL SIETE

Fiestas Populares Argentinas /

18° Encuentro de Yerra  
Doma y Folclore,  
en La Viña, Salta.



SABADOS, 21 HS.

canalsiete, Argentina



## TV

<b>9.30</b>
7-MARIA, ESPERANZA DEL MUNDO.
<b>10.00</b>
7-EJERCITO ARGENTINO.
<b>10.30</b>
7-MUNDO GLOBAL.
<b>11.00</b>
7-TODOS PONEN.
9-YO SOY PANAM.
11-LA BANDA DE CANTANIÑO.
<b>11.30</b>
9-EASY. LO HACES VOS.
<b>12.00</b>
2-TICKET, TU PASE A LA MUSICA.
7-DINAMICA RURAL.
9-EL ARCA DE CAMELITO.
11-ZOOBICHOS.
13-EL ZORRO.
<b>12.30</b>
13-PINON FIJO ES MI NOMBRE.
<b>13.00</b>
2-INTRUSOS.
7-JINETEANDO.
9-TU MUSICA.
11-VALE LA PENAS.
<b>13.30</b>
13-MUSICA TOTAL.
<b>14.00</b>
7-PREVENIR.
9-TIERRA DE JINETES.
<b>14.30</b>
13-LAS CAZADORAS.
<b>15.00</b>
2-PASION DE SABADO.
7-EMPREDER.
9-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.
11-EMERGENCIAS URBANAS.
<b>15.30</b>
7-TV REGIONAL.
13-JACK EL DRAGON.
<b>16.00</b>
7-MUSIC EXPERT.
9-LO MEJOR DE LA SEMANA.
11-CINE: "Don Quijote".
13-WALKER TEXAS RANGER.
<b>17.00</b>
7-CINE DE BARRIO: "La ley que olvidaron".
13-CINE PLUS: "Loca evasión".
<b>18.00</b>
9-PLANETA MODA.
<b>18.30</b>
11-CINE: "Un paseo por las nubes".
<b>19.00</b>
7-KM A KM.
9-TELENUEVE.
13-CINE PLUS: "Pará o mi mamá dispara".
<b>20.00</b>
7-AMIA PARA TODOS.
9-LOS CUATRO ELEMENTOS.
<b>20.30</b>
11-CINE: "Un argentino en Nueva York".
<b>21.00</b>
2-SOL NEGRO. EL DETRAS DE CAMARA
7-FIESTAS POPULARES.
9-LA AVENTURA DEL DESCUBRIMIENTO.
13-HACELO POR ELLA.
<b>22.00</b>
2-CINE: "Halcón"
7-MICRO DE PIPO PESCADOR.
9-FIEBRE DE MAURO POR LA NOCHE.
11-CINE: "La nave de la muerte".
<b>22.05</b>
7-EL CINE QUE NOS MIRA: "Solos en la madrugada".
<b>22.30</b>
13-PULSACIONES.
<b>23.30</b>
2-STA. A FONDO.
13-CINE PRODUCCION NACIONAL: "Las mujeres son cosas de guapos".
<b>0.00</b>
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-EL SHOW CREATIVO.
<b>0.30</b>
7-TRIBULACIONES.
<b>1.30</b>
7-EL KAIROS DEL P. FARINELLO.



**"El cine que nos mira": "Solos en la madrugada". A las 22.05 por Canal 7.**

# Vuelve "Six Feet Under", la serie capaz de sonreírle a la muerte

Por Esteban Pintos

Definitivamente, la muerte les sienta bien. La tercera temporada de "Six Feet Under", que esta noche estrena la señal premium HBO, se regodea y luce con su ya clásico cóctel de amor, necrofilia, humor negro y existencialismo, sin olvidar la repetición del tipo de recurso visual-narrativo *alla Belleza americana* (esto es, realismo mágico concebido en Hollywood), partes que componen un todo probadamente efectivo. La serie que más nominaciones recibió para la edición 2003 de los premios Emmy (son 16, *ver página 31*) y acumula record de teleaudiencia en Estados Unidos, hace rato que levantó vuelo y así funciona, a velocidad crucero, con las obsesiones, miedos y taras de sus protagonistas.

Concebida, y a veces escrita por Alan Ball (guionista de, justamente, *Belleza...*), con un cartel de directores de nombre por capítulo (Rodrigo García, Miguel Arteta, Jeremy Podeswa, entre otros) y la novedad de la aparición de Kathy Bates como integrante más o menos estable del elenco, esta temporada de "Six Feet Under" parece terminar de desandar el camino iniciado en su primer-primero capítulo. Sin revelar mucho detalle, puede anticiparse que no todo lo que parece ocurrir en este comienzo ocurre verdaderamente. El juego interactivo establecido a partir de numerosos flashbacks y una sucesión de *déjà vu* que terminan por envolver a su protagonista central (el tal Nathaniel Jr., Nate, logrado papel de Peter Krause) en una indefinición realidad-fantasia de la que parece no poder salir, sostienen el atractivo de la

La tercera temporada de la creación de Alan Ball comienza esta noche por HBO, con su mezcla de impacto visual y existencialismo.



La familia Fisher pasa sus días entre la vida y la muerte.

Alan Ball, su creador, fue guionista de "Belleza americana".

primera emisión. Con el correr de los capítulos, las cosas tenderán a verse un poco más claras. Un poco, nomás.

Breve repaso argumental: los Fisher, eje del relato, son propietarios de una casa funeraria ubicada en la inmensidad urbana de Los Angeles. Muerto el jefe de la familia, sus hijos Nathaniel Jr. y David (un sobrio y a veces contenido Michael C. Hall) asumieron la conducción del negocio mortuario. A su lado, la señora viuda Ruth y Claire, la más chica y consentida de la familia. En el ámbito co-

mún de la casa-funeraria también está Federico, latino y especialista en preparar cadáveres, convertido en socio de la empresa luego de una inesperada herencia recibida; y un poco más allá Keith, novio de David, ex policía -negro y homosexual, para mayor morbo- que ve languidecer su vida como guardia de seguridad privada. En esta temporada, la novedad pasa por el recambio de pareja de Nathaniel Jr. (Nate, para familiares, amigos y televidentes): Brenda, la espléndida composición que la actriz australiana Rachel Griffiths lle-

vó a un extremo de adicción sexual sobre el final de la segunda temporada, parece haber quedado en el pasado, aunque reaparecerá en el quinto capítulo de este año. Su lugar ahora es ocupado por Lisa (Lily Taylor), nutricionista y cocinera vegetariana, madre de una bebida concebida junto a Nate, llamada Maya. Si bien no ocurrirá esta noche, cabe esperar la irrupción de Kathy Bates como una nueva vecina capaz de masajear y a la vez enseñar a robar a una atribulada señora Ruth Fisher.

Este año hay problemas por resolver. Nate sigue lidiando con el tumor cerebral que, desde su aparición, modificó sus hábitos y también provocó una redefinición de su relación con el mundo, su familia y con él mismo. Ya se hizo cargo del

**Ritmo:** La serie que más nominaciones recibió para la edición 2003 de los premios Emmy hace rato que levantó vuelo y así funciona, a velocidad crucero.

negocio familiar, pero más importante aún, se hizo cargo de una inesperada paternidad. Ambas situaciones, por diferentes que parezcan, le cambiaron los días. "La vida nos prueba de un montón de maneras diferentes. Por eso cuando vemos hacia atrás las partes más dolorosas, sí, fueron dolorosas, pero nos obligaron a crecer", dice Alan Ball, creador de la serie. La definición -por barata que parezca- suena acertada en función de las necesidades emotivas y racionales de los Fisher, una familia que -vaya para-doja- vive de la muerte.

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVe



### A.I.-INTELIGENCIA ARTIFICIAL

De Steven Spielberg  
A las 19.20 por Cinecanal.

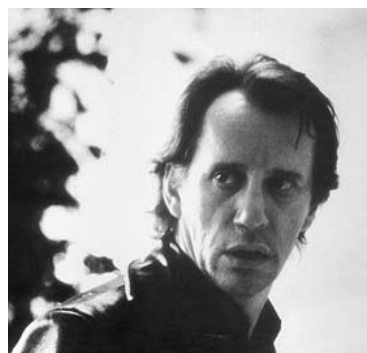
Dirigida por Spielberg (foto) a partir de un proyecto del fallecido Stanley Kubrick, *A.I.* es una combinación entre las disímiles obsesiones de ambos. En un futuro apocalíptico, ciudades enteras han desaparecido y la población humana se redujo drásticamente, al punto de que los robots son mayoría. Un equipo de científicos diseña a David, un niño-robot programado para amar incondicionalmente a sus padres, con capacidad para sufrir.



### CUMBRES BORRASCOSAS

De Peter Kosminsky  
A las 22 por MGM.

Acompañado cierto *revival* cinematográfico de la literatura romántica durante la década del '90 -*Drácula* de Bram Stoker, *Frankenstein* de Mary Shelley, entre otros-, Kosminsky se le animó al clásico de Emily Brönte, con Juliette Binoche y Ralph Fiennes. Aunque con ciertos convencionalismos, la película vincula constantemente el clima con el devenir de la historia, profundizando la mirada original del autor: las tormentas se desencadenan a la par de los conflictos amorosos.



### OTRO DIA EN EL PARAISO

De Larry Clark  
A las 22 por I-Sat.

Con Melanie Griffith y James Wood al frente, una road movie áspera y desencantada, responsabilidad del director del inquietante documental *Kids*. Una historia de dos parejas a su manera desesperadas, vagando por las rutas de los Estados Unidos, sin otro estímulo que la próxima dosis de drogas a consumir o el próximo negocio por asaltar. Un relato poblado de dealers y ladrones al paso, en moteles perdidos y de paredes sucias, reflejo del lado oscuro del *american way of life*.



### SUPER 8 STORIES

De Emir Kusturica  
A las 19.10 por I-Sat

El músico-cineasta documenta a la No Smoking Orchestra, la banda de Sarajevo de la cual forma parte, en una gira europea. Hay espacio para las opiniones de los diez miembros, quienes hablan sobre su pasado y se trasluce la intimidad del grupo. Para la construcción de su película, Kusturica trabajó con elementos del documental, como las entrevistas y el archivo, y una combinación de soportes como el digital y el súper 8. Hay para todos los gustos: rock, blues, jazz y música gitana.



**Conectate a FiberTel. No des más vueltas.**

Las 24 horas on-line | Sin utilizar el teléfono | Máxima velocidad

Y si sos cliente de CableVisión o te suscribís, tu abono mensual de Internet te cuesta menos

\* Condiciones de la Promoción disponibles en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar). Sujeto a disponibilidad técnica y geográfica. Promoción válida del 1° al 30 de septiembre de 2003. Sólo mediante adhesión al débito automático.

Suscribite llamando al  
**4778-6600**

La Banda Ancha  
**FiberTel**  
Grupo CableVisión



“OLIVER BEENE” Y “VALENTIN”, AL RESCATE DE UNA DECADA

# Las mil y una caras de los sesenta

Como en el film de Alejandro Agresti, la nueva serie de Fox cuenta los “sixties” a través de los ojos de un niño. Pero los retratos son tan diferentes como sugiere la diferencia entre EE.UU. y la Argentina.

Por Pablo Plotkin

▲ Toda década engendra sus tópicos, cánones estéticos que se fosilizan y almacenan a la espera de un futuro e inevitable reciclaje. Suelen ser imágenes engañosas, que reducen períodos a veranos, discos, guerras, corrientes filosóficas y avisos publicitarios. A menudo se barajan esos componentes y se los convierte en un collage que, en el caso de los años ‘60, abandona los tonos sepia para inaugurar la era del retro multicolor. Otra particularidad es que, en términos de análisis cultural, las “décadas” no suelen empezar en los años cero. Mañana a las 21, Fox estrena “Oliver Beene”, una *sit-com* ambientada en 1962 que narra el patetismo de una familia disfuncional desde la perspectiva del conflictuado hijo menor. Al mismo tiempo, la película en cartel *Valentín*, de Alejandro Agresti, transcurre en 1968 y enfoca la primera búsqueda de destino de un pibe de nueve años abandonado a su suerte. Los dos relatos están situados en los ‘60, pero hablan de épocas diferentes.

Grant Rosenmeyer, el chico que encarna a Ari en *Los excéntricos Tenenbaum* (Wes Anderson), es aquí Oliver, el hijo de un matrimonio de Queens que funciona más bien como una sociedad de miserias y desperfectos. Producto de Howard Gewirtz y Stan Levitan (responsable de “Just shoot me”), la comedia reversiona los clichés del primer lustro de los ‘60 para enmarcar los fracasos precoces del pequeño Beene. En el verano del ‘62, poco antes de la crisis cubana de los misiles, los ‘60 conceptuales todavía no habían empezado: John F. Kennedy seguía vivo, la psicodelia no había llegado al pop (Los Beatles apenas si agitaban sus flequillos al ritmo de “Love me do”), movimientos como el feminismo y el situacionismo aún estaban en ciernes y Andy Warhol no terminaba de reinventar el arte de masas. Filmada en tonos chillones y editada con recursos de animación estadouni-

dense clásica, “Oliver Beene” es la heredera absurda de “Aquellos años felices”, la serie en la que un tal Kevin repasaba su preadolescencia a través de la memoria en formato de voz en off (¡la voz de McGyver!). El mundo de Oliver es un mundo desencantado, pero el brillo del retro y los gags arquetípicos la convierten en una especie de comic lleno de *plops*!. Si las resoluciones siguen la línea del episodio inaugural, las moralejas de los Beene serán mucho menos agrias que las de “Los Simpsons”, familia discordante de la más cínica de todas las décadas.

A las órdenes de Agresti, en tanto, Rodrigo Noya hace de Valentín, un chico que vive en San Cristóbal con su abuela (Carmen Maura) y que, en el ‘68, tiene unos nueve años y una idea prematuramente acabada de la soledad. El director de *Buenos Aires viceversa* decide ambientar su película poco después de un verano cuyo imaginario pasaría a la historia como “los sesenta” (hippismo, liseria, anticonceptivos, choques generacionales). Al igual que Oliver, Valen es un pequeño perdedor (aunque mucho más ingenioso, sensible y melodramático) que comienza a descifrar las complejidades de la vida a través de dos fondos de botella que agigantan su estrabismo.

Valentín está cambiando, al igual que el mundo. Sus sueños de astronauta retratan el momento en que la carrera espacial está a punto de alcanzar su primera apoteosis (la llegada del hombre a la Luna). Las azafatas son vistas como sirenas aéreas y “El extraño de pelo largo” suena en las radios de Buenos Aires. Los vinilos de Alameda, la heladera Siam con manija a bolilla, la Coca de vidrio y los fititos ronroneantes configuran el mapa nostálgico de una ciudad amarronada, que poco tiene que ver con las escenas de la California ácida y estridente. Cuando las noticias se filtran en la trama, es para anunciar el fusilamiento del Che Guevara en Bolivia. La inocencia estaba definitivamente perdida.

En principio, las referencias históricas de “Oliver Beene” son casi nulas. La recreación de la época es más bien cosmética: la moda dicta el curso del primero capítulo. El matrimonio Beene quiere pasar el verano fuera de Queens y arriesga una excursión al tilingo Capri Beach Club. Charlotte, la madre, pondrá a prueba su estatura social y no saldrá del todo bien parada, con una malla enteriza fuera de temporada y una cultura alcohólica de preescolar. Ted, el *homérico* padre de Oliver, intentará reclutar pacientes para su consultorio odontológico, mientras Jerry, el hermano mayor, se pasará por los bordes de la pileta a la caza de un par de pechos. No parece necesario aclarar que la serie y la película están distanciadas por un abismo de espacio-tiempo, de género y de armas narrativas. Lo que las acerca, además de la década, es esa idea que sugiere que el arte, al reconstruir una época, no hace más que ficcionalizarla y convertirla en una dimensión fugada de cualquier certeza cronológica.



Grant Rosenmeyer es Oliver, hijo de una familia disfuncional. En Fox los ‘60 son bien coloridos, en “Valentín” prima la melancolía.

MAÑANA SE ENTREGAN LOS EMMY

## Mafiosos y enterradores

▲ La entrega de los premios Emmy, que se realizará mañana, se repartirá entre políticos, mafiosos y enterradores, temas que representan a las principales candidatas: “The West Wing”, “The Sopranos” y “Six Feet Under”, respectivamente. Una extraña combinación que encabeza esta 55ª edición de los premios más conocidos de la televisión, que en Argentina se verán desde las 21 a través de la señal Sony. En principio, “Six Feet Under” (ver aparte) lleva ventaja, con un total de 16 candidaturas. Pero su misma peculiaridad la puede hacer perder en favor de la ganadora del año pasado, “The West Wing” (15 candidaturas), la serie que transcurre entre las paredes de

la Casa Blanca. Sin embargo, la crítica coincide en señalar que la serie protagonizada por Martin Sheen en el papel de presidente de Estados Unidos ha vivido una de sus temporadas más flojas. Si los 12.000 miembros de la Academia de Artes y Ciencias de Televisión con derecho a voto coinciden con esta opinión, quizá el Emmy a la serie dramática caiga en manos de “The Sopranos”, que tiene 13 candidaturas, una estatuilla a la que ya aspiró en cuatro ocasiones pero no logró. Lo que sí se da por seguro es que serán los protagonistas de “The Sopranos”, James Gandolfini y Edie Falco, los que se harán con el Emmy en las categorías de actor y actriz de serie dramática.

Si estás cansado de dar vueltas para conectarte a Internet, abrir tus mails o bajarte los archivos que querés, ya es tiempo de que descubras FiberTel. Las 24 horas on-line, sin utilizar el teléfono y a la máxima velocidad. No des más vueltas. Conectate a FiberTel.

Descubrí la banda ancha. Descubrí FiberTel.

Capital & GBA 4778-6600

La Plata 423-4242 | Cdad. de Córdoba 420-3000



www.fibertel.com.ar

Y por ser cliente de CableVisión o suscribirte, tu abono mensual de Internet te cuesta menos.

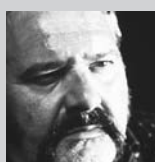
\*Condiciones de la Promoción disponibles en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar). Sujeto a disponibilidad técnica y geográfica. Válida del 1/9/03 al 30/9/03. Sólo mediante adhesión al débito automático.



# Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

## CINE



**800 balas**  
(Alex de la Iglesia, 2002). Con su habitual respeto por las buenas escenas

y los personajes secundarios, esta película es por momentos un emocionante homenaje al cine y al género western en particular. Tal vez se trate del film más sentimental y querible de toda la filmografía de De la Iglesia, quien se pasea por los géneros con un entusiasmo de fan, pero también con el respeto de quien sabe no podrá igualar a sus maestros (Village Recoleta, Monumental, Showcase Belgrano, Paseo Alcorta, Solar de la Abadía, Cinemark Palermo, Caballito y Puerto Madero).

■ **Valentín** (Alejandro Agresti, 2003). Esta comedia dramática hunde sus raíces en la Argentina de cabotaje de mediados de los '60 para contar una historia de iniciación. El protagonista es Valentín, un chico de 9 años que vive con su abuela por culpa de un padre abandonico y una madre que tiempo atrás desapareció misteriosamente de la familia. Enclavado en los adoquines de San Cristóbal, Agresti reconstruye su propia infancia con agri dulce minuciosidad (Atlas Sta. Fe, Complejo Tita Merello, Gaumont, Paseo Alcorta, Patio Bullrich, Cinemark Palermo y Pto. Madero, Abasto, Village Recoleta, Belgrano, General Paz, Cinemark Caballito).

■ **El fondo del mar** (Damián Sziffrón, 2003). Para su debut, el creador de "Los Simuladores" eligió un motivo clásico: los celos. El protagonista de la historia es Toledo (Daniel Hendler), un estudiante de arquitectura que está irremediamente en-



**El adversario** (Nicole García, 2002). Un famoso caso policial que sacudió a Francia hace diez años: un falso médico convertido en asesino inesperado (Village Recoleta, Hoyts Abasto, Patio Bullrich y otros).

morado de su novia Ana (Dolores Fonzi), al punto de que es casi una enfermedad. ¿Y si ella lo engañara? Poco a poco, Toledo comienza a ver corporizados todos sus temores en un hombre que parece su antítesis: seguro de sí mismo, canchero, desagradable (Atlas Lavalle, Gaumont, Cinemark Palermo, Village Recoleta, Savoy).

■ **Negocios entrañables** (Stephen Frears, 2002). Un retrato del lado oscuro de Londres, aquel que reúne a las comunidades de inmigrantes empujadas a vivir en los márgenes de la sociedad. Todo transcurre en el hotel The Baltic, donde ninguno de sus empleados es inglés ni tiene papeles que autoricen legalmente su trabajo. Frears practica el clásico realismo social, al tiempo que intenta probar suerte con el suspenso del thriller y hasta con la comedia romántica, todo en el mismo paquete (Metro, Paseo Alcorta).

■ **La flor del mal** (Claude Chabrol, 2003). El realizador de *La ceremonia* y *Gracias por el chocolate* vuelve a su escenario predilecto: la vida provincial de la gran burguesía en el

interior profundo de Francia. Aquí hace foco en una vieja casona familiar de Bordeaux en la que el tiempo parece detenido. El pasado se empeña en seguir presente y Chabrol trata el tema con ligereza, y con humor e ironía deja expuesta la cotidianidad viciosa de cierta vida de provincia (Metro, Patio Bullrich, Cinedúplex). ■ **La mirada de los otros** (Woody Allen, 2002). Allen vuelve a la carga contra el tipo de cine que se perpetra en las mansiones con piscina de Beverly Hills y también, por supuesto, contra la peculiarísima fauna que los habita. Aquí es Val Waxman, un director con el prestigio perdido, redimido por su ex esposa. Pero algo le pasa y todo se complica (Metro, Premier, Hoyts Abasto, Savoy).

## OTRO CINE



**Un gallo para Esculapio.**  
Hoy: El estado de las cosas, de Wim Wenders. A las 20.30 en Uriarte 1795.

■ **Centro Cultural Rojas.** Hoy: *The Hole*, de Tsai-Ming Liang. A las 21.30 en Corrientes 2038.

■ **Cine La nave de los sueños.** Mañana: *Flores de septiembre*, de Pablo Osorio, Roberto Testa y Nicolás Wainszelbaum. Mañana a las 19 en Suipacha 842.

■ **Cine Club TEA.** Durante la noche, cuando llegaba el diablo, de Robert Siodmak. Hoy a las 20 y mañana a las 19 en Aróz 1460, PB 3.

■ **Cine Club Eco.** El huevo de la serpiente, de Ingmar Bergman. Hoy y mañana a las 19 en Av. Corrientes 4940, 2° "E".

## MUSICA



**Pablo Ziegler y José Ángel Trelles** en *Foro Gandhi*, Corrientes 1743. Hoy a las 21.

■ **Skay** en El Teatro, Lacroze y Alvarez Thomas. Hoy a las 22.30.

■ **Los Nocheros** en el Luna Park, Corrientes y Bouchard. Hoy y mañana a las 21.

■ **Lilian Saba** en La Scala de San Telmo, Pje. Giuffra 371. Hoy a las 22.30.

■ **Palo Pandolfo y La Fuerza Suave** en Niceto Club, Niceto Vega 5510. Hoy a las 0.

■ **Tomás Lipán** en el C.C. Cástulo Castillo, Bartolomé Mitre 970. A las 22.

■ **Festival a beneficio de redes solidarias: Gerardo Macchi Falú, Yaco, Rubén Vidal** y artistas invitados. Se reciben alimentos no perecederos, ropa y medicamentos. En La Señalada, Sánchez de Bustamante 875. Mañana a las 12.

■ **Raúl Garello** en Foro Gandhi, Corrientes 1743. Hoy a las 24.

■ **Swing Timers** en El Gorriti, Gorriti 3780. Hoy a las 22.

■ **Liliana Vitale** en La Revuelta, Alvarez Thomas 3558. Hoy a las 22.

■ **Orquesta Color Tango** en C.C. Torquato Tasso, Defensa 1575. Hoy a las 22.30.

■ **Roberto "Fats" Fernández** en Notorius, Callao 966. Hoy a las 22.

■ **Juan Darthes y Tangeloco** en La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 23.

■ **Hernán Merlo Trío** en el C.C. Konex, Córdoba 1235. Mañana a las 19.30.

■ **Fénix Jazz Band** en el café Tortoni, Av. de Mayo 829. Hoy a las 23.30.

■ **Gerardo Núñez** en La Peña del Colorado, Güemes 3657. Hoy a las 21.30.

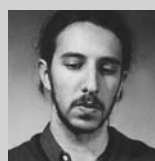
■ **Los Cafres** en Confitería Ideal, Suipacha 384. Hoy a las 23.

■ **Emmanuel Horvilleur** en The Roxy, Casares y Sarmiento. Hoy a las 0.

■ **Agustín Pereyra Lucena y Adriana Ríos** en Clásica y Moderna, Callao 892. Hoy a las 0.30.

■ **Ernesto Jodos Trío** en The Ionious Bar, Salguero 1884. Hoy a las 22.30

## TEATRO



**Sucede, de Francisco Lumerman** (Fragmentos de la historia de cuatro personajes).

La acción se desarrolla en el living de una casa. Dirección y producción del Grupo Abriendo Paso. En el Espacio Teatral El Hormiguero, Mahatma Gandhi 327, mañana a las 19. Res.: 4854-2625.

■ **Orestes.** Opera tango de Betty Gambartes y Diego Vila. Con Julia Zenko, Carlos Vittori y otros. Sexteto de tango dirigido por Diego Vila. Coreógrafo: Oscar Araiz. **Estreno** en el Teatro Avenida, Av. de Mayo 1222.

■ **Tus manos en las mías,** de Carol Rocamora (sobre cartas de Anton Chejov y Olga Knipper). Con Graciela Dufau y Hugo Urquijo, dirigidos por Helena Tritek. En Andamio 90, Paraná 660, hoy a las 20.30 y mañana a las 20.

■ **Del maravilloso mundo de los animales: los corderos.** Autor: Daniel Veronese. Con Mónica Driolet, Mariano Roca, Milagros Ferrer y otros. Dirección de Gustavo Fontán. **Estreno** en El Camarín de las Musas, Mario Bravo 960, hoy a las 21.

■ **Mi querida.** Monólogo basado en el relato *Almita*, de Anton Chejov. Versión escénica de Griselda Gambaro. Actuación de Juana Hidalgo y puesta de Rubén Szuchmacher. En Del Otro Lado, Lambaré 866, hoy a las 21.

■ **Chapó.** Show de Rudy Chernicof sobre textos de diversos autores. En La Casona del Teatro de Beatriz Urubey, Av. Corrientes 1975, hoy a las 21.

■ **2 mujeres para voz.** Teatro musical creado e interpretado por Alejandra Cash y Dalila. Dirección de Leandro Rosati. En 1/2 Mundo. Club de Arte, Hipólito Yrigoyen 2148, hoy a las 21.30.

■ **Kalesutra. La última vuelta,** de Raúl Vieytes. Por el Grupo de la Barraca, bajo dirección de Gabriel Szulewicz. En el teatro La Barraca, Tacuarí 1677. Hoy a las 21.30.

■ **Hair.** Espectáculo musical con adaptación, puesta y dirección general de Rubén Elena. **Estreno** en el Teatro Premier, Av. Corrientes 1565, hoy a las 20.30 y 23, y mañana a las 20.

■ **El afinador.** Espectáculo de humor y música. Libro y dirección de Horacio Roca. Con el actor Martín Pavlovsky, quien interpreta al piano obras de Piazzolla, Mozart, Gismonetti y propias. En Clásica y Moderna, Callao 892, mañana a las 21.

■ **La estupidez.** Libro y dirección de Rafael Spregelburd. Con Andrea Garrote, Mónica Raiola, Rafael Spregelburd y otros. En El Portón de Sánchez, Sánchez de Bustamante 1034, mañana a las 20.

■ **Continente viril.** Por Los Macocos. En Foro Gandhi Galerna, Av. Corrientes 1743, hoy a las 21.30 y mañana a las 20.

■ **Verduras imaginarias,** de Martín Giner. Con Irene Grassi y José Luis Rivarola. Dirección de Gastón Courtade. Por el Grupo Calavera Teatro. En El Ombligo de la Luna, Anchorena 364, mañana a las 19.

■ **Cinco puertas.** Por el Grupo Teatro Libre, dirigido por Omar Pacheco. En La Otra Orilla, Gral. Urquiza 124, hoy a las 21.

■ **Paradero desconocido.** Dramaturgia y dirección de Lía Jelín. Con Raúl Rizzo, Roberto Catarineu y otros. En el Teatro del Nudo, Av. Corrientes 1551, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Unidad básica** ("sainete elemental"). Creación colectiva. Elenco dirigido por Pompeyo Audivert y Andrés Mangone. En El Cuervo, Santiago del Estero 433, mañana a las 20.

■ **Mare Nostrum,** de Carlos Carrique. Elenco dirigido por Juan Freund. Con Cristina Fernández, Enrique Guastavino y Alvaro Panaro. En el Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 549, hoy a las 21.

■ **Un cuento del Mahabharata,** basado en *Chitra*, un relato de Rabindranath Tagore. Con Laura Obligado. Dirección de Iris Giñazú. En Te-

## CONCURSO

### DEMOSTRARTE2003

### HACÉ TU PROGRAMA DE RADIO

fm del Barrio de Palermo  
**94.7**

### viví la experiencia de la radio

**PRIMER PREMIO:**  
PUESTA EN EL AIRE  
DEL PROGRAMA GANADOR  
DURANTE UN AÑO.

**SEGUNDO PREMIO:**  
PUESTA EN EL AIRE  
DEL PROGRAMA GANADOR  
DURANTE TRES MESES.

**BASES E INFORMES:**  
www.fmpalermo.com.ar / 4827-2439 L a V 9 A 18 HS.

**INSCRIPCIÓN:** GÜEMES 3773, DE LUNES A VIERNES DE 9 A 18 HS.

**FECHA DE INSCRIPCIÓN:** DEL 1° AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2003.

**TODOS LOS PROGRAMAS PARTICIPANTES SALDRÁN AL AIRE EN VIVO.**





**Luis Alberto Spinetta**, el artista más influyente de la historia del rock argentino, presenta su último disco Para los árboles y además revisita su extensa y rica obra. En el Teatro Gran Rex, Corrientes 857. Hoy a las 22.

**Donde más duele** (sobre el mito de Don Juan). Con María Onetto, Gabriela Ditishein, Analía Couceyro y Fernando Llosa. Dramaturgia y dirección de Ricardo Bartís. En el Sportivo Teatral, Thames 1426, hoy a las 22.



atro Celcit, Bolívar 825, hoy a las 20.

■ **Sexo, mentiras y dinero**, de Dalmiro Sáenz y Pablo Silva. Con Marcelo Mazzarello, Marina Wollmann, Martín Adjemián y otros. Dirige Gustavo Garzón. En Teatro del Nudo, Av. Corrientes 1551, hoy a las 23.

■ **Fragmentos de un discurso amoroso... Lo que queda**. Libro y dirección de Cristina Armada. En Espacio Abierto, Pasaje Carabelas 255, mañana a las 19 y 20.30.

■ **Isabel de Guevara**, de Alicia Muñoz. Elenco dirigido por María Esther Fernández. En El Búho, Tacuarí 215, mañana a las 20.

■ **Ciclo Brecht**. Fragmentos de obras del dramaturgo alemán Bertolt Brecht. Grupo La Prole, dirigido por Claudio Argarate. En El Camarín de las Musas, Mario Bravo 960, mañana a las 20.30.

■ **Absolutamente natural**, del dramaturgo italiano Goffredo Parise. Con Leonor Benedetto y Martín Seefeld. Dirige Lorenzo Salvetti. En Multiteatro, Av. Corrientes y Talcahuano, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **En alas de la sonrisa** (El humor en la música de cámara y ópe-

ra). Con la soprano Ana María Osorio y el pianista Jorge Ugartamendía. En La Scala de San Telmo, Pasaje Giuffra 371, hoy a las 20.

■ **El Eternauta**. Por el Grupo Morena Cantero. Versión Héctor Germán Oesterheld. En Casa Morena, Ferrari 335 (Parque Centenario), hoy a las 21.

■ **Vamo y vamo**, de Juan Freund. Con Tony Vilas y Fito Yanelli. En la Sala Carlos Somigliana del Teatro del Pueblo, Diagonal Norte 943, hoy a las 22.30.

## DANZA



**Mendiolaza** (drama coreográfico). Por el Grupo Krapp. Elenco dirigido por Luis

Biasotto y Luciana Acuña. En la Sala Cumill Cabanellas del Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530, hoy a las 17 (en el marco del FIBA).

■ **The Moebius Strip**. Coreografía y dirección de Gilles Jobin. Espectáculo de Suiza en el marco del FIBA. En el Teatro Presidente Alvear, Av. Corrientes 1659, hoy a las 21.

■ **Ballet Folklórico Nacional** con dirección de la histórica bailarina Norma Viola, el conjunto recorre un clásico repertorio nacional y popular. En el Cabildo de Buenos Aires, mañana a las 13.

■ **Creced y clonAOS** de Liliana Tasso, obra de danza-teatro interpretada por el grupo DA.Te.Klave (Ramiro Soñes, Cecilia Leoncini, Marcela Trapé y Liliana Tasso, bajo dirección de Liliana Tasso y con música de Juan carlos Figueiras. En el Salón Auditorium de la Facultad de Derecho, Libertador y Pueyrredón. Hoy a las 20.

■ **Compañía de danza del IUNA**. Programa: *Cenando a Johannes B...*, con coreografía Carlos Trunsky. *Tres en un tiempo*, con coreografía de Roxana Grinstein. *La brusca sangre*, con coreografía de Mabel Dai Chee Chang. En el anfiteatro del Parque Centenario, mañana a las 16. Gratis.

## PIBES



**Guillermo Tell**. *Opera clown de teatro y acrobacia, por la Compañía Clun. Dirección de Martín Joab y Marcelo Katz. Adaptación de la ópera de Rossini a cargo de los directores y de Eduardo Rovner. En el Centro Cultural de la Cooperación, Corrientes 1543. Hoy y mañana a las 17.*

■ **La Galera**: Hoy: *El Payaso de Oz*, a las 15. *Alicia, un país de maravillas*, a las 17. Mañana: *Blancanieves y los 8 enanitos*, a las 15.30. Alicia, un país de maravillas, a las 17. Dirección de Héctor Presa. En Humboldt 1591.

■ **Magic Tales**. Con Juan Pablo Sasiaín, dirigido por Enrique Federman. En inglés y castellano. En el C.C. de la Cooperación, Av. Corrientes 1543, mañana a las 16.

■ **El sapo y la princesa**, obra te-

atral basada en el cuento de los hermanos Grimm. Con Verónica Hasan, Damián Cortés y elenco. Dirección de Yamil Ostrovsky. En la Sala Alberdi, Sarmiento 1551, 6º piso. Hoy y mañana a las 16.15.

■ **¿Qué bicho nos pico?**. Por el grupo Dimes y Directes. En Colón 279, Quilmes. Hoy a las 17.

**Estreno.**

■ **Mundo Trucus, teatro musical con muñecos**. Libro y dirección de Pepe Márquez. En la Sala Raúl González Tuñón del C.C. de la Cooperación, Av. Corrientes 1543. Hoy a las 16.

## ETC.

■ **Granja Educativa**, juegos especiales, taller de huerta, elaboración de plantines. Mañana de 13.30 a 18 en la Facultad de Ciencias Veterinarias, Chorroarín 240.

■ **Reunión informativa del Grupo Santa Cruz y familiares de alcohólicos**. Organzia Grupo santa Cruz y familiares de alcohólicos. Hoy a las 19.30 en Estados Unidos y 24 de Noviembre. Gratis.

## cines

### AMAR TE DUELE

(México) Dir.: Fernando Sariñana. P/13. Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.30 y 22.40 hs.

### AGENTE CODY BANKS

Dir.: Harald Zwart, con Frankie Muniz y Harald Duff. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.20 y 18.30 hs. (En castellano)

**BAILANDO EN EL CEMENTERIO** (U.K.) Dir.: N. Hurren, con Brenda Blethyn, Alfred Molina y Christopher Walken. P/13.

**Atlas Santa Fe II**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.50, 14.40, 16.35, 18.30, 20.25 y 22.20 hs.

**Lorca I** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.40, 15.30, 17.20, 19.10, 21 y 22.50 hs.

**BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA** (Francia-China) Dir.: Dai Sijie, con Zhou Xun. P/16.

**Metro III**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 14.20, 16.30 y 18.40 hs.

### BARCO FANTASMA

Dir.: Steve Bek, con J. Margulies y R. Eldard. P/13.

**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.45, 17.55 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**BUSCANDO A NEMO** de Disney-Pixar. Dir.: A. Stanton. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 17.05 hs.

**CLEOPATRA** Dir.: Eduardo Mignona, con Natalia Oreiro, Norma Aleandro y Leonardo Sbaraglia. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.45, 16.45 y 20.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.25, 19.20 y 21.30 hs. (Sala "Delia Garcés")

### CIUDAD DE DIOS

(Brasil). Dir.: Fernando Meirelles, con Seu Jorge. P/16.

**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.30 hs.

### DODES KA DEN

(Japón-1970) Dir.: Akira Kurosawa. **Cosmos II**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.50, 16.30, 19 y 21.30 hs.

### EL ADVERSARIO

(Francia) Dir.: Nicole Garcia, con Daniel Auteuil. P/16.

**Metro II**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs.

### EL HADA IGNORANTE

Dir.: Ferzan Ozpetek, con S. Accorsi y M. Buy. (Italia-2002) P/16.

**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.30 hs.

### EL INVASOR

(Brasil) Dir.: Beto Brant, con M. Ricca. **Cosmos I**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

### EL JUEGO DE LA SILLA

Dir.: Ana Katz. S/R. **Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 17.30 hs. (Sala "Delia Garcés")

### EL SEPTIMO ARCANGEL

Dir.: Juan Bautista Stagnaro, con Pablo Echarri. P/13.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10, 16.35 y 20.05 hs. (Sala "Amelia Bence")

### EL FONDO DEL MAR

Dir.: Damián Szifron, con Daniel Hendler, Dolores Fonzi y Gustavo Garzón. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.50, 18.45 y 22.45 hs. **Gaumont II**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.05, 15.10, 17.15, 19.20 y 21.25 hs.

### ENLACE MORTAL

Dir.: J. Schumacher, con Colin Farrell y Forest Whitaker. P/13.

**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 16.25, 19.35 y 22.40 hs.

### EN UN LUGAR DE AFRICA

(Alemania). Dir.: Caroline Link, con Merab Ninidze y Juliane Kohler. P/13. **Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.30 hs.

### HULK

Dir.: Ang Lee, con Eric Bana, Jennifer Connelly y Nick Nolte. P/13.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.30 y 18 hs.

### IDENTIDAD

Dir.: James Mangold, con John Cusack y Ray Liotta. P/16.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.15, 15.10, 19.10, 21.05 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05, 14.40, 18.45, 20.35 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.

### IRIS

(Recuerdos imborrables) Dir.: R. Eire, con Kate Winslet, Judi Dench y Jim Broadbent. P/13. (U.K.)

**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

### IRMA VEP

Dir.: Olivier Assayas, con Maggie Cheung. P/13.

**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

### JAPON

(México-España). Dir.: Carlos Reygadas, con Alejandro Ferretis y M. Flores. P/13.

**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 22.30 hs.

### LA FLOR DEL MAL

(Francia). Dir.: Claude Chabrol, con Nathalie Baye y Benoît Magimel. P/16.

**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.

**LA LIGA EXTRAORDINARIA** Dir.: Stephen Norrington, con Sean Connery. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.35, 15.50, 18.05, 20.20 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

**Metro I**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.05, 20.50 y 23.05 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-

9008/4322-1515. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

### LA MALDICION DEL PERLA NEGRA

Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.10 y 20.20 hs. (En castellano)

### LA MIRADA DE LOS OTROS

Dir.: Woody Allen, con Téa Leoni y George Hamilton. S/R.

**Metro III**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 20.50 y 23 hs.

**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.40 hs.

### LOS ANGELES DE CHARLIE

(Al límite), con Drew Barrymore, Cameron Diaz y Lucy Liu. S/R.

**Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.50 y 22.45 hs.

### LOS TRAMPOSOS

Dir.: Ridley Scott, con Nicolas Cage, Sam Rockwell y Alison Lohman. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.55, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

### MAGDALENE SISTERS

(En el nombre de Dios). Dir.: Peter Mullan, con G. McEwan. (U.K.) P/13.

**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.10 y 16.30 hs.

### +RAPIDO+FURIOSO

Dir.: John Singleton, con Paul Walker y Eva Mendes. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.35, 14.35, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

### NARC

(Calles peligrosas). Dir.: Joe Carnahan, con Ray Liotta y Jason Patric. P/16.

**Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.10, 17.10 y 21 hs. Sáb. trasn. 1 h.

### NEGOCIOS ENTRAÑABLES

(U.K.) Dir.: Stephen Frears, con Andrey Tautou y Sergi López. P/16.

**Metro I**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 17.10 y 19 hs.

### 800 BALAS

(España) Dir.: Alex de la Iglesia, con Carmen Maura, Eusebio Poncela y Sancho Gracia. P/16.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.10, 17.40, 20.20 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

### SINBAD

(La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmore. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.50 y 21.10 hs.

### SOL DE NOCHE

(Documental) Dir.: Pablo Milstein-Norberto Ludín. S/R.

## CARTELERA

**Gaumont III**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.45, 18.05 y 21.15 hs.

### SUDESTE

Dir.: Sergio Bellotti, con Luis Zierbrowski y Javier Locatelli. P/13.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.55, 18.20 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Bence")

**Gaumont III**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 16.25 y 19.35 hs.

### TERMINATOR III

(La rebelión de las máquinas). Dir.: Jonathan Mostow, con Arnold Schwarzenegger. P/13.

**Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.50 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

### TODOPODEROSO

Dir.: Tom Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.05, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.50, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

### TOMB RAIDER

(La cuna de la vida). Dir.: Jan de Bont, con Angelina Jolie. S/R.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05 y 16.30 hs. S/R.

### 3 HERMANAS Y DOS NOVIOS

(Holanda) Dir.: Paula van der Oest, con M. Hendrickx y A. Blok. P/16.

**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 18.35 y 20.35 hs.

### UN HOMBRE DIFERENTE

Dir.: F. G. Gray, con Vin Diesel. P/13.

**Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 19 y 22.50 hs.

**VALENTIN** Dir.: Alejandro Agresti, con Carmen Maura y Rodrigo Noya. P/13.

**Atlas Santa Fe I**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 14.50, 16.50, 18.50, 20.45 y 22.35 hs.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.10, 16.55, 18.30, 20.10 y 21.50 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Gaumont I**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 15.30, 17.35, 19.40 y 21.45 hs.

### VIVIR INTENTANDO

Dir.: Tomás Yankelevich, con Bandana. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10 y 19.30 hs.

## shoppings

### ALTO PALERMO

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.

**TODOPODEROSO**: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**LA LIGA EXTRAORDINARIA**: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

### PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorita. Tel.: 4806-5665.

**TODOPODEROSO**: 12.50, 16.35 y 20.30 hs. S/R.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES**: 14.45, 18.35 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.45 hs.

**BAILANDO EN EL CEMENTERIO**: 13.05, 15, 16.55, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**VALENTIN**: 13.15, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**800 BALAS**: 12.50, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35 hs. P/16. Vier. y sáb. trasn. 1 h.

### PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**BAILANDO EN EL CEMENTERIO**: 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P



# CARTELERA

**SOLAR DE LA ABADIA**  
Av. L. M. Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.  
**TODOPODEROSO:** 15.20 y 17.20 hs. S/R.  
**BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA:** 13, 19.10 y 21.40 hs. P/16.  
**800 BALAS:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16.

## CABALLITO

**CINE DUPLEx**  
(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.  
**EL ADVERSARIO:** 13.05, 15.30, 17.55, 20.30 y 22.45 hs. P/16.  
**LOS TRAMPOSOS:** 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.50 hs. P/13.

**CINEMARK**  
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.  
**IDENTIDAD:** 11.30, 13.40 y 22 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**LOS TRÁMPOSOS:** 12.20, 14.55, 17.30, 20.10 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**TODOPODEROSO:** 12.35, 13.25, 15.40, 17.55, 20.15 y 22.45 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**VALENTIN:** 11.40, 15.45, 17.45 y 20 hs. S/R.

**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 12.15, 14.45, 17.15, 19.45 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**+RAPIDO+FURIOSO:** 11.35, 13.45, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**800 BALAS:** 14.50, 17.40, 20.25 y 23.10 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

## FLORES

**RIVERA INDARTE**  
Riviera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.  
**TODOPODEROSO:** 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**LOS TRAMPOSOS:** 13.15, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**+RAPIDO+FURIOSO:** 12.25, 16.15, 18.20, 20.25 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**VALENTIN:** 13.40, 15.30, 17.20, 19.10, 21 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 12.15, 14.20, 16.25, 18.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**IDENTIDAD:** 14.30, 18.50 y 20.35 hs. P/16.

## LINIERS

**NUUEVO LINIERS**  
Av. Gral. Paz y Rivadavia. Tel.: 4657-0018.  
**BUSCANDO A NEMO:** 14.30 y 17.40 hs. (En castellano). S/R.  
**TERMINATOR III** (La rebelión de las máquinas): 14, 15.50, 19.30 y 21.30 hs. P/13.  
**LA MALDICION DEL PERLA NEGRA:** 16.20, 18.50 y 21.20 hs. (En castellano). S/R.  
**PLAZA LINIERS SHOPPING CENTER**  
Ramón L. Falcón 7115. Tel.: 5611-1020.  
**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 13, 15, 17, 19, 21 y 22.55 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.  
**TOMB RAIDER** (La cuna de la vida): 15.30 hs. S/R.  
**LA MALDICION DEL PERLA NEGRA:** 17.40 hs. (En castellano) S/R.  
**TODOPODEROSO:** 13, 14.55, 16.50, 18.45, 20.40 y 22.35 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn. 0.25 hs.  
**BUSCANDO A NEMO:** 13.30 hs. (En castellano) S/R.  
**CLEOPATRA:** 20.05 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.15 hs.

## V. DEL PARQUE

**DEL PARQUE SHOPPING**  
Nazarete 3135. Tel.: 4505-8074.  
**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 13, 14.55, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.55 hs. P/13.  
**TODOPODEROSO:** 12.10, 15.05, 17, 18.55, 20.50 y 22.40 hs. S/R.

## SAN ISIDRO

**SAN ISIDRO**  
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 4002-6035.  
**TODOPODEROSO:** 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. S/R.  
**NEGOCIOS ENTRANABLES:** 13, 15, 17, 19, 21 y 22.50 hs. P/16.  
**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.50 y 23 hs. P/13.  
**BAILANDO EN EL CEMENTERIO:** 12.40, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13.

## CASEROS

**PARAMOUNT**  
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438.  
**TODOPODEROSO:** 15, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.10 hs.  
**EL FONDO DEL MAR:** 15.20, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0 h.

## SAN MARTIN

**COMPLEJO CULTURAL PLAZA**  
(Sala "B"). Calle 89 Interendente Campos 2089. Tel.: 4754-5702.  
**EL DIA QUE ME AMEN:** 15.40 y 19.20 hs. S/R.  
**EL FONDO DEL MAR:** 14, 17.40 y 21.30 hs. P/13.

## AVELLANEDA

**ALTO AVELLANEDA**  
Guernes 897. Tel.: 4229-0204.  
**+RAPIDO+FURIOSO:** 13.40, 16, 18, 15, 20.35 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.  
**IDENTIDAD:** 13.10, 15.05, 17, 18.55, 20.50 y 22.45 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.  
**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 13.35, 15.50, 18.05, 20.20 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.05 hs.  
**LOS TRAMPOSOS:** 13, 15.10, 17.35, 20.05 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.  
**BUSCANDO A NEMO:** 13.30 y 15.45 hs. (En castellano) S/R.  
**CLEOPATRA:** 17.55, 20.05 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.  
**TODOPODEROSO:** 13.45, 16, 18.25, 20.40 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## LANUS

**REX**  
Lituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329.

**TODOPODEROSO:** 15, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.20 hs. S/R.  
**TERMINATOR III** (La rebelión de las máquinas): 15.20, 17.30, 19.40 y 21.50 hs. P/13.

## QUILMES

**CERVANTES**  
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234.  
**TODOPODEROSO:** 15, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.20 hs. S/R.  
**LA FLOR DEL MAL:** 15.15 y 19.50 hs. P/16.  
**EN UN LUGAR DE AFRICA:** 17.15 y 21.50 hs. P/13.

## LA PLATA

**TEATRO ARGENTINO**  
(Sala "Alberto Ginastera"). Calle 51 (entre 9 y 10). Tel.: (0221) 429-1732.  
**EL LAGO DE LOS CISNES**, ballet con música de Tchaikovski. Coreog.: Mario Galizzi. Con Franco Cadelago, Nadia Muzzyca, Stefania Balone, Gaik Kadjberounian. Ballet Estable del Teatro Argentino. Dir.: Oscar Araiz y Mario Galizzi. Orquesta Estable del Teatro Argentina. Dir.: Fabián Dobler. Sábado: 20.30 hs., domingo: 17 hs. Ent. desde: \$ 10.

# ciclos

**CENTRO CULTURAL KONEX**  
Av. Córdoba 1235. Tel.: 4813-1100.  
**LA VIDA CRIMINAL DE ARCHIVALDO DE LA CRUZ** (1955). Dir.: Luis Buñuel, con Miroslava y Ernesto Alonso. Ciclo "Luis Buñuel en México". Hoy: 17 hs. Ent. libre.

**CINE CLUB ECO**  
Av. Corrientes 4940 (2º E). Tel.: 4854-4126. Ciclo "Ingmar Bergman".  
**EL HUEVO DE LA SERPIENTE** (1977). Dir.: Ingmar Bergman, con Liv Ullmann, David Carradine y Gert Froebe. Sábado y domingo: 19 hs. Bono contrib.: \$ 4 (con debate posterior y café)

**CINE CLUB TEA**  
Araóz 1460. Tel.: 4832-2646. Ciclo "En Nazismo, cine y memoria".  
**DURANTE LA NOCHE, CUANDO LLEGABA EL DIABLO** (1957). Dir.: Robert Siodmak, con Mario Adorf y Werner Peters. Sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Bono contrib.: \$ 3. (Con debate posterior)

**FUNDACION CINETECA VIDA**  
Uriarte 1795. Tel.: 4831-0033.  
**EL AMIGO AMERICANO** (1977). Dir.: Wim Wenders, con Dennis Hopper y Bruno Ganz. Hoy: 20.30 hs.

**MALBA**  
(Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires). "Colección Constantini". Av. Figueroa Alcorta 3415. Tel.: 4808-6500.

**JUFA CON EL SEXOI** (Argentina-1968). Dir.: Rodolfo Kuhn, con Elsa Daniel, Héctor Pellegrini y Marlina Ross. Hoy: 14 hs.

**EL SOLDADITO** (Francia-1960/63). Dir.: Jean-Luc Godard, con Michel Subo y Anna Karina. Hoy: 16 hs.  
**ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL** (1973). Dir.: Ingmar Beergman, con Liv Ullmann y Erland Josephson. Hoy: 18 hs.  
**LA TELEVISION Y YO** (2002). Dir.: Andrés Di Tella. Hoy: 22 hs.  
**KUN FU CONCERTO** (artes marciales) + música en vivo. Hoy trasn.: 0 h.

**SALA LEOPOLDO LUGONES**  
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. Ciclo "Justicia".  
**UN ESPECIALISTA** (1999). Dir.: Eyal Sivan. Sábado y domingo: 14.30, 18 y 21 hs. Ent.: \$ 3.

# teatros

**COLON**  
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Boletería: 4378-7344.  
**Visitas guiadas.** Entrada por Viamonte 1168. Lunes a viernes: 11 a 16 hs., sábado: 9 a 16 hs., domingo: 11 a 15 hs. Ent.: \$ 10 (residentes: \$ 5, estudiantes: \$ 2)

**FESTIVAL PRIMAVERA BALLET:** "Semblanzas" (estreno mundial). Solo: Alicia Quadri. Coreog.: Carlos Trunsky. Música: Félix Mendelssohn; "Alquival" (pas de deux). Con Maricel De Mitri/Dalmiro Astesiano. Coreog.: Marta García. Música: Edvard Grieg, Johannes Brahms; "Diana y Acteón" (pas de deux). Con Karina Olmedo/Leonardo Reale. Versión coreográfica: Marta García. Música: Riccardo Drigo; "Don Quijote" (suite). Con Gabriela Alberti/Dalmiro Astesiano. Versión coreográfica: Marta García, Orlando Salgado. Música: Ludwig Minkus. Ballet Estable del Teatro Colón. Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Dir.: Carlos Calleja. Abono DAIA. Pl.: \$ 50. Hoy: 20.30 hs.  
**Festival Internacional de Coros.** Ciclo "El Colón por dos pesos". Loc. en vía. **Lunes: 18 hs.**  
**VELADA DE OPERA.** Instituto Superior de Artes del Teatro Colón. Fragmentos de "Carmen", "Don Giovanni", "Lucia de Lammermoor" y "Rigoletto". Pl.: \$ 30.

**Lunes: 20.30 hs.**  
**FIDELIO,** de Ludwig van Beethoven. Dir.: Franz-Paul Decker. Régie: Roberto Oswald. Con Nadine Secunde, Paul Frey. Orquesta Estable del Teatro Colón. Coro Estable del Teatro Colón. Pl.: \$ 190. Gran Función de Abono. Sob. de ab. en vía. **Martes: 20.30 hs.**

**DE LA RIBERA**  
Pedro de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-9042. Cia. española "La Zaranda" pta.:  
**NI SOMBRA DE LO QUE FUIMOS**, de Eusebio Calonge. Con Gaspar Campusano, Francisco Sánchez, Enrique Bustos, Fernando Hernández y Carmen Sampalo. Miércoles a sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 18. (Próxima semana)

**NACIONAL CERVANTES**  
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.  
**EL INFORME DEL DR. KRUPP**, de Pedro Seldin. Con Edgardo Moreira, Ana Yovino, Paula Torres, Diego Mariani y Claudio Messinas. Dir.: Francisco Javier. Jueves y viernes: 20 hs.; sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Orestes Cavaglia"). Ent.: \$ 5 (sáb.: \$ 8)  
**EL ADEFSIO**, de Rafael Alberti. Con Manuel de Blas, María Luisa Merlo, Tomás Gayo, Trinidad Rugero, Olivia Molina y Juan del Valle. Dir.: Nieves Gámez. Miércoles: 20.30 hs. "Única

función". (Sala "María Guerrero") Pl.: \$ 10.

**ABASTO SOCIAL CLUB**  
Humahuaca 3649. Tel.: 4862-7205.  
**GRASA.** Libro y dir.: José María Muscari. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**ACTOR'S STUDIO COMPLEX**  
Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622. (Ent.: \$ 10)  
**LA INDIGNA SRA. B.**, de Bertolt Brecht. Con Alicia Bellán, Gabriel Rossi y elenco. Dir.: Francisco Javier. Sábado: 21 hs., domingo: 18 hs.  
**LA SOGA**, de P. Hamilton. Dir.: Matías Gandolfo-Sebastián Blanco Leis. Sábado: 22.30 hs.

**ALAS DE FUEGO**  
(Espacio Cultural). Gorriti 5949. Tel.: 4777-5093.

**PREPARATO+.** Con María Fernanda Fasson, Celina Barabino y Marcela Lascurain. Libro y dir.: Martín Fernández. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**AKTUAR**  
Gascón 1474. Tel.: 4862-0489.  
**PUNTO GENITAL** (Pornodrama I), de Javier Magstris. Dir.: Alejandro Casavalle. Sábado: 0 h. Ent.: \$ 8.

**ANDAMIO '90**  
Paraná 660. Tel.: 4373-5670.  
**TUS MANOS EN MIS MANOS** (La historia de amor de Anton Chéjov y su mujer), de Carol Rocamora. Con Graciela Dufau y Hugo Urquijo. Dir.: Helena Tritek. Sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs.

**ANFITRION**  
Venezuela 3340. Tel.: 4931-2124.  
**LOS POSEIDOS.** Sustentada sobre la estructura dramática de "Final de partida", de Beckett. Texto teatral de Alejandra Pizarnik. Con Susana Herrero, Daniel Pereyra y elenco. Dir: Pompeyo Audvitoy. Hoy: 23 hs. (Despedida). Ent.: \$ 8.

**ARLEQUINO**  
(Sala I). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.  
**CUERPOS DESNUDOS** (25 actores en escena). Con Angel Nievas, Adrián Ciraulo y elenco. Libro y dir.: Germán Akis-Raúl Baroni. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**IMPRO-SHOW** (Humor interactivo). Con Noelia Arrúa, Adrián Ciraulo y elenco. Libro y dir.: Germán Akis. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**ASTRAL**  
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.  
**TANGOS DE LA CRUZ DEL SUR.** Cia. "Tango X 2" y "Miguel Angel Zoto" en un nuevo espectáculo. Miércoles a viernes: 21 hs. 20 y 22.30 hs., domingo: 20 hs. (Próxima semana). Ent. desde: \$ 15.

**ASTROS**  
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541. "Gerardo Solovich" pta.:  
**CORONADOS DE... RISA VIVAMOS!!!** Con Jorge Corona, Florencia de la V, Silvina Lira y elenco. Dir.: Gerardo Solovich. Miércoles y jueves: 21.15 hs., viernes y sábado: 21.15 y 23.15 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 25 (sáb.: \$ 30)

**AUDITORIO BEN A MI**  
Jean Jaurés 745. Tel.: 4961-0527. Teatro Pop. Judio pta.:  
**RECUERDOS DE LA BOBE...** y **algo mas.** Con Betty Dimov y Lidia Goldberg. Música: Alberto Levy. Dir.: Miriam Lebenas. Sábado: 20.30 hs., domingo: 18 hs. Ent.: \$ 5.  
**AUDITORIO DEL PILAR**  
Junín y Vicente López (Recoleta). Tel.: 4862-2996.

**LOS MUSICOMEDIANTES.** Humor y música. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.  
**BUENOS AIRES: PASION DE TANGO.** Dir.: Jorge Sergiani. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 15.

**AVENIDA**  
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.  
**ORESTES** (pera-tangal). Dir.: Betty Gambartes. Dir. musical: Diego Vila. Coreog.: Oscar Araiz. Con Julia Zenko, Carlos Vittori, Susana Moncayo, Rodolfo Vals, Carlos Rivarola. Domingo 21: 18 hs., viernes 26 y sábado 27: 20 hs., domingo 28 de septiembre: 18 hs.

**B.A.C.**  
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.  
**THE MAN OF DESTINY** (El hombre del destino), de Bernard Shaw. "Actors Repertory Theatre". Teatro en inglés, con subtítulos en español. Jueves: 20.30 hs., viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10 (jueves: \$ 8)

**BELISARIO**  
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.  
**¿QUIEN SON VO?** (Un cachivache como nosotros). Con Marcelo Mazzarello. Dir.: Enrique Federman. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 6.  
**SUCESOS ARGENTINOS** en: "Cinemascope". Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 6.

**BOEDO XXI**  
Av. Boedo 853. Tel.: 4957-1400.  
**A PUERTA CERRADA**, de Jean Paul Sartre. Con Fernando Martínez, Fernando Fegan y Gabriela Lorusso. Dir.: Daniela Del Arco. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**BROADWAY**  
Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.  
**JAZZ, SWING, TAP.** Una producción de "Alejandro Romay". Con "Sandra Guida", "Diego Reinhold", "Elena Roger", 30 bailarines y cantantes junto a Gran Orquesta en vivo. Dir. musical: Gerardo Gardellin. Coreog.: Elizabeth Chapeaurouge. Miércoles a viernes: 21.15 hs., sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 20. (Sala "Narciso Ibáñez Menta")

**VINO DE CIRUELA**, de Aristides Vargas. Con "Susana Rinaldi", "Perla Santalla", "Rita Terranova", "Ligia Piro", Magela Zanotta y Claudia Pisanu. Dir.: Rubén Pires. Viernes: 20 hs.; sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 25. (Sala "Raúl Rossi")

**BULULU**  
Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1656. "Humor 2003"...  
**Hoy:** "Psicosis cotidiana" con Olga Zanca y Brenda Ullman (21.30 hs.); "Risotadas", con Daniel Marchiolo (23 hs.); "No digan ni pío 2 y 1/2" con Sergio Prietto (0 h.); "Humor", con Juan Carlos Mastrangelo (1 h.); "Alfonso la Pone", por José Luis Alfonso (2 hs.); "Unplugged", con Sergio Prieto (3 hs.) Ent.: \$ 5 (en continuado)

**CASA AZUL**  
Tucumán 844. Tel.: 4322-1550.  
**LAS DE BARRANCO**, de Gregorio

Laferriere. Con Ruby Gatari y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Sábado: 20.30 hs., domingo: 18 hs. Ent.: \$ 3.

**CARA A CARA**  
Lascano 2895. Tel.: 4502-6456.  
**Juventud mierda divina**, de Juan Laso. Con Facundo Delbene, Maximiliano Sarramone y Lucas Callejo. Dir.: Diana Valiela. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**CHACAREBEAN TEATRE**  
Nicaragua 5565. Tel.: 4775-9010.  
**ADENTRO!!!** de Mauricio Dayúb. Con "Gabriel Goity" y "Mauricio Dayúb". Dir.: Sergio D'Angelo. Viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs.

**CLUB DEL BUFON**  
Lavalle 3177. Tel.: 4861-6900.  
**BRUTTA MISERIA**, de Jandina Martini y Marcos Caruso. Con "Pablo Alarcón", "Ana María Giunta", Alfredo Zemma, Liliana Pecora y elenco. Dir.: Alfredo Zemma. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 15.  
**MEN S.O.S.**, de Daniel Beltrán y Néstor Lara. Con Gabriela Minardi, Pablo Oliaro y Néstor Lara. Dir.: Daniel Beltrán. Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 10.

**COLISEO**  
Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-6115/5143.  
**FRANKENSTEIN** "El musical de un alma perdida". Basado en la novela de Mary Shelley. 40 actores y orquesta en vivo. Dir.: Hernán Kuttel. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 35-S. pullman: \$ 25-1°Pull.: \$ 20 y 2°Pull.: \$ 10.

**CONTEMPORANEO**  
Cochabamba 415.  
**CASTING**, "sólo para niños prodigio". Dir.: Santiago Calvo. Viernes: 22 hs. (casting 2), sábado: 22 hs. (casting 3), domingo: 20 hs. (casting 1) Ent. libre.

**DEL ABASTO**  
Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.  
**ARSH HIGIENICA.** Cia. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras", de Manuel Antonio Carreño (1853). Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sábado: 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "16 años de éxito...". Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Miércoles: 21.30 hs., viernes: 23.30 y 0.30 hs., sábado: 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. (Sala 1)

**MONOLOGOS DEL PENE**, de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano- Alejandra de Santiago. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 23 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs. (Sala 2)

**DEL GLOBO**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.  
**EL FANTASMA DE CANTERVILLE.** Un cuento musical, de Pepe Cibrán Campoy-Angel Mahler. 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Miércoles a vienes: 20.15 hs., sábado: 19 y 22 hs., domingo: 19 hs.

**DEL NUDO**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.  
**PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 18.

**SEXO, MENTIRAS Y DINERO**, de Dalmiro Sáenz y Pablo Silva. Con Marcelo Mazzarello, Marina Volmann, Nilda Raggi, Martín Adjemian y Carlos Nieto. Dir.: Gustavo Garzón. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**DEL OTRO LADO**  
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.  
**MI QUERIDA**, de Griselda Gambaro. Con Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Suzchmacher. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: 10.  
**EL PANICO**, Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spiegelburd. Sábado: 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL PASILLO**  
Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.

**Como el tango manda** Libro y dir.: Silvia Copello. Viernes: 19.30 hs., sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5 (vecinos: \$ 2)

**DEL PUEBLO**  
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**VAMO Y VAMO**, de Juan Freund. Con Tony Vilas y Flío Yanelli. Dir.: Daniel Marcove. Viernes: 20.30 hs., sábado: 22.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")  
**MIL AÑOS DE PAZ** (Tragedia Romántica), de Roberto Perinelli. Con Nuria Córdoba, Marta Degracia, José María López y Gabriel Maresca. Dir.: Laura Yusem. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Alberto")  
**LOS MIRASOLES**, de Julio Sánchez Gardel. Con Elena Petraglia, Eliseo Morán, Carlos Lanari y elenco. Dir.: Jorge Graciosi. Sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")  
**BESAME MUCHO**, Con Luciano Cáceres, Soledad Cagnoni, Gloria Carrá y elenco. Libro y dir.: Javier Daulte. Sábado: 23 hs. domingo: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Alberto")

**DEL SUR**  
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.  
**LA PARTE DEL TEMPLOR.** Con Jean Pierre Requerraz, Adriana Díaz, Carlos Issa y elenco. Libro y dir.: Alberto Felix Alberto. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**MIEL DE ALMENDRAS**, de Cristian Kramer. Con Gonzalo Kramer, Juan Vesque y José María Marcos. Dir.: Rosario Zubeldía. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**DEL VIEJO PALERMO**  
(Sala "María Rosa Gallo"). J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.

**Fría como azelejo de cocina**, de Susana Torres Molina y Susana Martín. Con Laura Torres, Laura Martín y Karina Constantini. Dir.: Antonio Céllico. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**RUDY KERNICHOFF** pta.: "Chapo". La divertida historia de un argentino en París. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**LAS GLICINAS.** Espectáculo de Café Concert. Jean Francois Casanovas y su grupo "Caviar". Sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ESCALERA.** Espectáculo teatral. Jean Francois Casanovas y su grupo "Caviar".

Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 15.  
**FRANKLIN CAICEDO** en: "Dejame Cantar por ti". Homenaje a Pablo Neruda. Con Hernán Reinaudo (guitarra). Sábado: 22.45 hs. Ent.: \$ 8.

**DEMOLIENDO TANGOS:** Luis Longhi y Federico Mizrahi. Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 5.

**DE LA FABULA**  
Agüero 444. Tel.: 4862-6439.



**PASION Y MUERTE DE UNA ESTRELLA** (Comedia estúpida). Con Alicia Campoy, Silvia Fernández, Eloy González y Fausto Martínez. Dir.: Luis Sarias. Sábado: 22.30 hs.

#### MOLIERE

Balcaroe 682. Tel.: 4343-0777. **LOS TRISINGER** en: "Pelos de gallina". Desopilante espectáculo de humor y música. Viernes: 22 hs., sábado: 23.15 hs.

**CIRTANGO**. Con "Marcela Paoli" - "Patricia Brown", Pablo Jaite (piano) y Ariel Naón (contrabajo). Invitado: Julio Zurita (bandoneón). Sábado: 21 hs. (Próxima semana). Ent.: \$ 20.

**MULTITEATRO** Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**EL CAMINO A LA MECA**, de Athol Fugard. Con China Zorrilla, Thelma Biral y Juan Carlos Dual. Dir.: Santiago Doria. Miércoles a sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs.

**ABSOLUTAMENTE NATURAL**, de Goffredo Parise. Con Leonor Benedetto, Martín Seefeld. Dir.: Lorenzo Salveti. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

**NO SERE FELIZ, PERO TENGO MARIDO!**, de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Santiago Doria. Miércoles a sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs.

**MUSEO CORBETA URUGUAY** Av. Alicia Moreau de Justo 500 (Dique 4- Puerto Madero). Tel.: 4314-1090/4816-4148.

**MARIA HEGUIZ**. "Libro, Tango en la Corbeta". Música, canto y cuentos de escritores rioplatenses. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 8.

#### MUSEO LARRETA

Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280. **VENECIA**, de Jorge Accame. Con Caliope Georgitis, Delia Name y elenco. Dir.: Santiago Doria. Viernes: 20 hs., sábado: 22 hs. Ent.: \$ 6.

**LA MANDRAGORA**, de Nicolás Maquiavelo. Dir.: Santiago Doria. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: \$ 6.

#### PATIO DE ACTORES

Lerma 568. Tel.: 4772-9732. **¿SON LOS SONETOS?**, de William Shakespeare. Adapt.: Carlos Diweist. Dir.: Clara Pando. Hoy: 14 hs.

**LAS POLACAS**, trilogía de Patricia Suárez. Grupo "Patio de Actores". Obras: "Historias tártaras". Dir.: Clara Pando; "La señora Golde". Dir.: Elvira Onetto; "La Varsovia". Dir.: Laura Yusem. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 12.

**NOVECENTO**, de Alessandro Baricco. Con Jorge Suárez. Dir.: Francisco Javier. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**NO TE SOLTARE HASTA QUE ME BENDIGAS**, de Ricardo Monti. Con Luis Solanas y Néstor Sánchez. Dir.: Mónica Viñao. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ROSA MUTABILIS**. Con Alejandra Zabala, Emilio Abrodos y Paulina Torres. Libro y dir.: Marcelo Nacci. Sábado: 23 hs. Pl.: \$ 10.

#### PICADILLY

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.

**ARYENTAINS**, de R. Fontanarrosa. Con "Daniel Araoz", "Jean Pierre Noher", Roly Serrano y Coco Sily. Dir.: Lia Jelin. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 15.

#### PREMIER

Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. **HAIR**. La comedia musical del siglo!!! Versión original en tiempos de hoy de "The American tribal, love rock musical". Dir.: Rubén Elena. Lunes, miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 20 hs.

#### PUERTA ROJA

Lavalle 3636. Tel.: 4867-4689. **ENTOMOLOGIA FORENSE**. Con Rosie Alvarez y Claudia Mosso. Libro y dir.: Adrián Canale. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 6.

#### REGINA

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **LA PRISIONERA**, de Emilio Carballido. Con Marta Bianchi, Catalina Speroni y Luis Campos. Dir.: Francisco Javier. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 15.

#### SALA CARLOS CARELLA

Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. **LOS HERMANOS QUERIDOS**, de Carlos Gorostiza. Con Mónica Nuñez Cortés, Alfredo Devita, Laura Corace y elenco. Dir.: Alfredo Devita. Viernes y sábado: 20 hs. Ent.: \$ 8. **TOMAS LIPAN** en: "Cautivo de amor". Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### SALA 420

Balcaroe 999. Tel.: 4300-6863. **EL CAMION**, de Ernesto Marcos. Con Gonzalo Urizberea, Jorge Guillen y Héctor La Porta. Dir.: Alejo Piovano. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### SALA TADRON

Niceto Vega 4802 (y Armenia). Tel.: 4777-7976.

**SON PALOMAS**. Con Lindor Bressan, Jorge Diez, Jorge Ducua y elenco. Ajusticiamiento del principal responsable del genocidio perpetrado por los turcos contra los armenios. Libro y dir.: Daniel Jorge Fernández. Sábado: 22 hs.

#### SALA TELÉPUM

Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513. **ENSAYO SOBRE EL BARROCO**, de Alejandro Tantanian. Dir.: Milagros Ferreyra-Lautaro Brunetti. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

#### TALLER DEL ANGEL

(Sala Nini Marshall). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.

**PERDONAR ES DIBINO**. Grupo "Mema". Invitada: María Fernanda Callejón. Libro y dir.: Claudio Ferrari. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LO PEOR YA PASO**, de Carlos Marucci. Con Aldo Pastur. Dir.: Omar Alta. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

#### TEATRO CONCERT

Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345. **CASERO** (La opción del barrio). Artistas invitados: Alacrán, "Fundación Dr. Ricardo Vaporeso para las Artes Mínimas". Viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs. (Loc. en vta. en la sala o Ticketek) **DOÑA JOVITA** "Mediopollo y otros sucedidos". Libro y dir.: José Luis Serrano. Con Raúl Ceballos (Rosa Suquia). Domingo: 20 hs.

#### TEATRO DE OPERACIONES

Concepción Arenal 4394 (Av. Corrientes y Dorrego). Tel.: 4857-5411.

**PUNTO PERDIDO**. Con Gabriela Goldman y Natalia López. Dir.: Valeria Kovadloff. Teatro-danza. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**FOZ**. Con Adrián Fondarí, Ricardo Félix y Esteban Lamothe. Libro y dir.: Alejandro Catalán. Sábado: 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 6.

#### TIMBRE 4

Boedo 640. Tel.: 4855-4466. **JAMON DEL DIABLO**. Basada en "300 millones", de Roberto Arlt. Con Sandra Villani, Lautaro Perotti y Manuel Vignau. Dir.: Claudio Tolcachir. Viernes: 23.30 hs., sábado: 21 y 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

## chicos

#### NACIONAL CERVANTES

Libertad 815. Tel.: 4816-4224.

**QUIJOTE**, de Miguel de Cervantes Saavedra. Grupo "Libertablas". Adapt. y dir.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "María Guerrero")

**LA FLAUTA MAGICA**. Teatro para títeres. Por el grupo "Babel Teatro". Música de Wolfgang Amadeus Mozart. Adapt. y dir.: Gabriela Marges. Sábado: 15 y 18.30 hs., domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 6. (Salón Dorado)

#### ABECEDARIO

Piedras 728. Tel.: 4823-0542. (Pl.: \$ 5) **Pinocho y el Hada Azul**. Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sábado y domingo: 15.30 hs. Ent.: \$ 6.

**El gato con botas**. Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sábado y domingo: 16.30 hs. **La bella durmiente del bosque**. Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sábado y domingo: 17.30 hs. Ent.: \$ 6.

#### ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO

Moldes 2157. Tel.: 4781-0371. "Los títeres de Don Floresto" en: **Me lo contó un pajarito**. Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: \$ 5. **Floresto, Pototo... y la mar en coche**. Sábado y domingo: 16.30 hs. Ent.: \$ 5. **AUDITORIO DEL PILAR** Junín y Vicente López (Recoleta). Tel.: 4804-5752. **El país de las linterna**. Una aventura ecológica. Dir.: Daniel Melidoni. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 6.

#### B.A.C.

(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.

**EN BUSCA DE LOS TESOROS ROBADOS**. Comedia musical infantil. Con Valeria Massa, Carlos Canossa y elenco. (En castellano). Libro y dir.: Luis Tenewick. Sábado: 16.30 hs. Ent.: \$ 5.

#### BOEDO XXI

Av. Boedo 853. Tel.: 4957-1400. **El misterio del castillo encantado**. Libro y dir.: Omar Pini. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 3.

#### CAFE TORTONI

(La Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4904-0594. Grupo "Alas" pta.: **La Sirenita**. Actores y títeres. Dir.: Gustavo Bernal. Sábado y domingo: 15.30 hs. **La Bella y la Bestia**. Musical con actores y títeres. Dir.: Gustavo Bernal. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 6.

#### CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES

Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876. **Que sea la odisea**, de Adela Bash. Versión para chicos de la "Odisea", de Homero. Dir.: Carlos Aguirre. Sábado: 17 hs. Ent. a la gorra.

#### CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION

Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077. **MUNDUS TRUCUS**. Musical con muñecos. Libro y dir.: Pepe Márquez. Sábado: 16 hs. (Sala "Raúl González Tuñón") **ENTRAMBOS**. Cía. "Buster Keaton". Libro y dir.: Pablo Bontá. Sábado: 18.30 hs., domingo: 18 hs. (Sala "Raúl González Tuñón") **CALIDOSCOPIO**. Teatro Negro de Bulgaria por el grupo "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Sábado y domingo: 15.30 hs. (Sala "Solidaridad") **GUILLERMO TELL**. Por Cía. "Clun". Libro: Eduardo Rovner. Dir.: Martín Joab y Marcelo Katz. Sábado y domingo: 17 hs. (Sala "Solidaridad")

#### CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN

(Sala "Juan Bautista Alberdi"-6to. piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367. **EL SAPO Y LA PRINCESA**. Sobre el cuento de los hermanos Grimm. Por "Compañía de Y/O". Adapt., coreog. y dir.: Yamil Ostrovsky. Sábado y domingo: 16.15 hs.

**QUASIMODO** "El jorobado de Notre Dame". Adapt. de la novela de Victor Hugo por Jorge Bernal. Con Fernando Altas, Renata Lozupone y elenco. Piano y teclados: Federico Marrale. Dir.: María Inés Azzari. Sábado y domingo: 18.15 hs.

#### CENTRO CULTURAL KONEX

Av. Córdoba 1235. Tel.: 4813-1100. **El viaje a la isla del agua mágica**. "Cía. de Teatro Crudo". Dir.: Alberto Santilli. Sábado: 17 hs. Ent.: \$ 5.

#### CLUB DEL BUFON

Lavalle 3177. Tel.: 4861-6900. **LOS HIJOS DE MEDEA**, de Suzanne Osten y Per Lysander. Con Fernando Alvarez, Diego Gentile y elenco. Dir.: Hugo Alvarez. Sábado: 18.30 hs. Ent.: \$ 7.

#### DEL ABASTO

Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014. **Martin le yerró fiero**. Versión de Graciela Bilbao. Con títeres y actores sobre el poema de José Hernández. Dir.: Carlos Groba. Sábado: 17 hs. Pl.: \$ 5.

#### EL TEATRON

Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4825-8914. Grupo "Alas"...

**Barbie en el museo encantado**. Dir.: Gustavo Bernal. Sábado y domingo: 15.30 hs. Ent.: \$ 6.

**Aladino y la lámpara mágica**. Dir.: Gustavo Bernal. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 6.

#### ENCUENTRO

México 3700. Tel.: 4931-1617. **Relatos casi disparatados**, de Roberto Vega. Con Giselle Bagalá y Manuela Vega. Dir.: Marina Baggini. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 4.

#### ESPACIO ECLECTICO

Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966. **Hay que esconder al elefante**, de Laura Monti. Teatro de títeres para chicos. Dir.: Nelly Scaripito. Sábado: 16 hs. Bono contrib.: \$ 4.

#### GOLDEN SHOPPING

Acoyte 52. Tel.: 4805-5007. **Pinocho y Blancanieves** "buscan los globos mágicos". Dir.: Alberto Mazzini. Sábado y domingo: 16 hs. Pl.: \$ 5.

#### LA GALERA

(Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. (Ent.: \$ 6)

**EL PAYASO DE OZ**. Con Carolina Gallo, Silvana Prieto y Walter Scaminati. Música: Angel Mahler. Adapt. y dir.: Héctor Presa. Sábado: 15 hs.

**ALICIA** "un país de maravillas". Música: Miguel Rur. Coreog.: Mecha Fernández. Adapt. y dir.: Héctor Presa. Sábado y domingo: 17 hs.

#### LA MASCARA

Piedras 736. Tel.: 4307-0566. **Una pipa larga, larga, con cabeza de jabali**, de Humberto Constantini. Dir.: Marta Silva. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 3.

#### LA PLAZA

(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660 (Paseo "La Plaza"). Tel.: 4904-0594. (Pl.: \$ 7) Grupo "Alas" pta.: **Alicia en el país de las maravillas**. Canciones, juegos y títeres. Dir.: Gustavo Bernal. Sábado y domingo: 16 hs.

**El show de Blancanieves y Robin Hood**. Divertimiento con la participación del público. Actores y títeres. Dir.: Gustavo Bernal. Sábado y domingo: 17 hs.

**LA PLAZA** (The Plaza). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5361.

**Luciano, tras el secreto de los...** **Queni**, de Mariela Gianico. Dir.: Gabriel Gestal. Sábado: 15.30 hs., domingo: 15 hs.

**El delirante Capitán Lennon**, de Mariela Gianico y Pablo Lavía. "Cofradía en Protesta" (a favor de la cabeza). Música original y dir.: Gabriel Gestal. Sábado: 17 hs., domingo: 16.30 hs. Ent.: \$ 4,50.

#### LIBERARTE

(Sala "Javier Villafaña"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. **Pif paf puf**. Versión libre del cuento "Los tres chanchitos". Títeres búlgaros. Cía. "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Sábado: 16 hs. **Poleo y Purpurina en el circo encantado**. Grupo "Colores Encantados". Dir.: José Luis Alfonso. Sábado: 17.30 hs.

#### MUSEO DE LOS NIÑOS

Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117). Espacio interactivo y temático que reproduce una ciudad a escala. Para chicos de 3 a 12 años. Martes a domingo: 13 a 20 hs. Ent.: \$ 6 (menores de 3 años gratis)

#### MUSEO LARRETA

Vuelta de Obligado (entre Mendoza y Juramento). Tel.: 4786-0280. Grupo "La Galera Encantada" pta.: **C.NICIENTO**. Con Aníbal Dinaro, Sol Ajuria y Alejandra Ballvé. Música: Angel Mahler. Coreog.: Mecha Fernández. Libro y dir.: Héctor Presa. Sábado y domingo: 15 hs. **OPERACION CAPERUCITA**. Con Javier Zurzulo, Maite Giralbá y Marcela Luzny. Música: Angel Mahler. Libro y dir.: Héctor Presa. Sábado y domingo: 17 hs.

#### PLANETARIO

"Galileo Galilei". Av. Sarmiento y Belisario Roldán. Tel.: 4771-9393/6629. Ent.: \$ 4 (menores de 5 años y jub. gratis). **Un collar de estrellas**. Sábado y domingo: 15 hs. (para menores de 7 años) **Detectives del espacio**. Sábado y domingo: 16.30 hs. (para mayores de 7 años) **Ecología del universo**. Sábado y domingo: 18 hs. (para toda la familia) **Nacimiento y muerte del sol**. Loc.: Quique Pesoa. Sábado y domingo: 19 hs. (para adolescentes y adultos)

#### REGINA

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **Melquiades experimentador**. Experimentos que son un espectáculo. Burbujas, flotación y vasos comunicantes. Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: \$ 6. **Eliot Ness** (Justiciero de la ciudad).

Comedia musical. Dir.: Graciela Pal. Sábado: 17 hs. Ent.: \$ 15.

#### SPINETTO SHOPPING

Alsina 2300 (1er. subsuelo). Tel.: 4954-3442/3456 (int.: 61). Pl.: \$ 2. (Niños hasta 3 años gratis) **Tomatito, Bananita y Dulce de Leche**. Autor y dir.: Daniel Fabri. Sábado: 16.30 hs.

**Fanfarrón y Pulgoso dos ositos revoltosos**. Autor y dir.: Daniel Fabri. Sábado: 17.30 hs., domingo: 18 hs. **Circo** "Duendes mágicos". Tomilfito pta.: magia, payasos, arlequines, bufones, malabares y acróbatas. Sábado y domingo: 18.45 hs. Pl.: \$ 2. (Niños hasta 3 años gratis)

## concert

#### CAFE TORTONI

(Sala "Alfoncina Storni"). Av. de Mayo 829. Reservas: (15)4915-7780/4342-4328.

**EL REMANYE**. Tango. Sábado: 20.30 hs.

**JUAN CARLOS SABATINO SEXTETO**: Marcelo Prieto y Emilio Pagano (violines), Roberto Spagnuolo y Juan Carlos Sabatino (fueyes), Esteban Calderón (contrabajo), Diego Aubia (piano) y Mónica Matar (canto). Sábado: 23.30 hs.

#### CLUB DEL VINO

Cabrera 4737. Tel.: 4833-8330. **ENCUENTRO A TODO TANGO**. 9º temporada consecutiva. Con Horacio Salgán, Ubaldo de Lío, Néstor Marconi Trio y Nuevo Quinteto Real. Oscar Giunta (contrabajo), Hermes Peressini (violin), Néstor Marconi (bandoneón), Horacio Salgán (piano), Ubaldo de Lío (guitarra). Sábado: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 20.

**SERGIO PANGARO** (voz) & "Baccarat": Adriana Vázquez, Vanesa Strauch (voz), Marcelo Murzabal (batería), Abel Clementino (bajo), Walter Clementino (guitarra) y Hernán Sánchez (trompeta). Un clásico de estos tiempos. Sábado: 1 h. Ent.: \$ 8. **CRIMSON SESSION BAR** Chile 1175. Rock... **La Siberia** - Los Ojos-Boogie y sus Aceitosos. Hoy: 22 hs.

#### FORO GANDHI GALERNA

Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373. **WALTER RIOS** (bandoneón). Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**RAUL GARELLO** (bandoneón) y su grupo "Después de Medianoche". Hoy trasn.: 1 h. Ent.: \$ 15.

**JORGE RETAMAZO** (saxo y dir.) y Tango XXX: Martín Cecconi (bandoneón), Germán Martínez (piano), Lisandro Fiks (contrabajo), Daniel Miguez (batería). Domingo: 22 hs. Ent.: \$ 10.

#### GOLDEN

Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323. **Show exclusivo para mujeres**. Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 20... y desde "medianoche", para disfrutar de la mejor música... Golden, discoteque Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

#### LA BIBLIOTECA

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673. **DONNA CAROLL & OSCAR LOPEZ RUIZ** pian.: "Música x 2, toma 2". Jazz y algo más. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 15.

#### LA DAMA DE BOLLINI

Pje. Bollini 2281. Tel.: 4805-6399. **LUDMILA FERNANDEZ**. Con Alejandro Manzoni (piano), Fernando Galmirany (contrabajo) y Leandro Savelón (batería). Hugo Filí, Diego Wainstein. Sábado: 23 hs. (Ent.: \$ 7) **SALA "OSVALDO PUGLIESE" RELATO Y COMPAÑIA**. Escuela del Relato de "Ana María Bovo". Coord.: Enrique Federman. Sábado: 19 hs. (Ent.: \$ 7)

**ANA MARIA BOVO** en: "Hasta que me llames". Dir.: Enrique Federman. Sábado: 21 hs. (Ent.: \$ 10) **STAND UP ARGENTINO**. (Episodio Uno). Con A. Angelini, Natalia Carulias, Hugo Filí, Diego Wainstein. Sábado: 23 hs. (Ent.: \$ 7)

**PURE DE NERVIOS**. Unipersonal de humor con Sergio Lumbardini. Sábado trasn.: 1 h. **CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN** Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251. **Ronda** (una fiesta de circo rioplatense). Dir.: Gerardo Hochman. Cíclo "El Sib 17 (seleccionado de espectáculos para gente muy joven)". Sábado y domingo: 21 hs. Ent.: \$ 3. (Sala "A-B") **¿Podés silvar?**. Grupo "Atacados... por el arte" (títeres). Cíclo "El Sib 17 (seleccionado de espectáculos para gente muy joven)". Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: \$ 3. (Sala "Enrique Muñío") **Luis María Pescetti** en "Cassete pirata". Humor para toda la familia. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 3. (Sala "Enrique Muñío")

**Allegro Ma Non Troppo**. Cía "Clun" (Clown). Dir.: Marcelo Katz-Martín Joab. Apto a partir de los 9 años. Hoy: 19.30 hs. Ent.: \$ 3. (Sala "Enrique Muñío")

**NICETO CLUB** Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396. Los mejores shows... **TRIO IBÁÑEZ**: Diego Recalde (voz), Juan Pablo Esmok Lew (guitarra) y Martín Broussalis (percusión). Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**1/2 MUNDO** (Club de Arte), Hipólito Yrigoyen 2148. Tel.: 4951-8819.

**2 MUJERES PARA VOZ**, de y por Alejandra Cash & Dalila. Dir.: Leandro Rosati. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 8 (jub. y est.: \$ 5)

**PALO PANDOLFO** (guitarra-voz) & La Fuerza Suave: Mariano Baines (bajo-guitarra acústica), Mariano Mieres (guitarra eléctrica) y Javier Foppiano (batería-percusión). Hoy: 0 h. Ent.: \$ 10.

**NOAVESTRUJ** (Lugar común). Humboldt 1857. Tel.: 4771-1141.

**NORA SARMORIA** (piano-voz). Trío: Martín Pantyrer (saxo) y Facundo Ferreira (percusión). Plan. su CD: "Libre de consenso". Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 6 (c/consumición)

**SALA 420** Balcaroe 999. Tel.: 4300-6863. **LOS REVIVAL-MUSICAL SHOW**. Espectáculo musical, teatral y humorístico. Viernes: 22 hs., sábado: 23.30 hs.

**SANTANA** (Bar). Pte. Perón 414. Tel.: (15) 4406-6818. (Ramos Mejía).

**LA FAVORITA** Banda invitada: "Caña Seca". Hoy: 23.30 hs. Ent.: \$ 7.

#### SHERATON HOTEL

San Martín 1225. Tel.: 4815-8473. Notorios producciones pta.: **BETO CALETTI** (guitarra-voz). Trío: Guido Martínez (bajo) y Ruy Alonso (batería) plan. su nuevo CD: "Beto Caletti Trio, en vivo en Notorious". Show de samba, choro y bossa nova. Hoy: 22 hs. Ent. desde: \$ 15.

#### UN GALLO PARA ESCULAPIO



# cines

## AMAR TE DUELE

(México) Dir.: Fernando Sariñana. P/13.  
**Premier I** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.30 y 22.40 hs.

**AGENTE CODY BANKS**  
Dir.: Harald Zwart, con Frankie Muniz y Harald Duff. S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.20 y 18.30 hs. (En castellano)

**BAILANDO EN EL CEMENTERIO**  
(U.K.) Dir.: N. Hurran, con Brenda Blethyn, Alfred Molina y Christopher Walken. P/13.

**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.50, 14.40, 16.35, 18.30, 20.25 y 22.20 hs.  
**Lorca I** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.40, 15.30, 17.20, 19.10, 21 y 22.50 hs.

**BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA**  
(Francia-China) Dir.: Dai Sijie, con Zhou Xun. P/16.  
**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 14.20, 16.30 y 18.40 hs.

**BARCO FANTASMA**  
Dir.: Steve Bek, con J. Margulies y R. Eldard. P/13.  
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.45, 17.55 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**BUSCANDO A NEMO**  
de Disney-Pixar. Dir.: A. Stanton. (En castellano) S/R.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 17.05 hs.

**CLEOPATRA**  
Dir.: Eduardo Mignona, con Natalia Oreiro, Norma Aleandro y Leonardo Sbaraglia. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.45, 16.45 y 20.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.  
**Complejo “Tita Merello”.** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.25, 19.20 y 21.30 hs. (Sala “Delia Garcés”)

**CIUDAD DE DIOS**  
(Brasil). Dir.: Fernando Meirelles, con Seu Jorge. P/16.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.30 hs.

**DODES KA DEN**  
(Japón-1970) Dir.: Akira Kurosawa.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.50, 16.30, 19 y 21.30 hs.

**EL ADVERSARIO**  
(Francia) Dir.: Nicole Garcia, con Daniel Auteuil. P/16.  
**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs.

**EL HADA IGNORANTE**  
Dir.: Ferzan Ozpetek, con S. Accorsi y M. Buy. (Italia-2002) P/16.  
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.30 hs.

**EL INVASOR**  
(Brasil) Dir.: Beto Brant, con M. Ricca.  
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

**EL JUEGO DE LA SILLA**  
Dir.: Ana Katz. S/R.  
**Complejo “Tita Merello”.** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 17.30 hs. (Sala “Delia Garcés”)

**EL SEPTIMO ARCANGEL**  
Dir.: Juan Bautista Stagnaro, con Pablo Echarri. P/13.  
**Complejo “Tita Merello”.** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10, 16.35 y 20.05 hs. (Sala “Amelia Bence”)

**EL FONDO DEL MAR**  
Dir.: Damián Szifrón, con Daniel Hendler, Dolores Fonzi y Gustavo Garzón. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.50, 18.45 y 22.45 hs.  
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.05, 15.10, 17.15, 19.20 y 21.25 hs.

**ENLACE MORTAL**  
Dir.: J. Schumacher, con Colin Farrell y Forest Whitaker. P/13.  
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 16.25, 19.35 y 22.40 hs.

**EN UN LUGAR DE AFRICA**  
(Alemania). Dir.: Caroline Link, con Merab Ninidze y Juliane Kohler. P/13.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.30 hs.

**HULK**  
Dir.: Ang Lee, con Eric Bana, Jennifer Connelly y Nick Nolte. P/13.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.30 y 18 hs.

**IDENTIDAD**  
Dir.: James Mangold, con John Cusack y Ray Liotta. P/16.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.15, 15.10, 19.10, 21.05 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05, 14.40, 18.45, 20.35 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.

**IRIS**  
(Recuerdos imborrables) Dir.: R. Eire, con Kate Winslet, Judi Dench y Jim Broadbent. P/13. (U.K.)  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

**IRMA VEP**  
Dir.: Olivier Assayas, con Maggie Cheung. P/13.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

**JAPON**  
(México-España). Dir.: Carlos Reygadas, con Alejandro Ferretis y M. Flores. P/13.  
**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 22.30 hs.

**LA FLOR DEL MAL**  
(Francia). Dir.: Claude Chabrol, con Nathalie Baye y Benoit Magimel. P/16.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.

**LA LIGA EXTRAORDINARIA**  
Dir.: Stephen Norrington, con Sean Connery. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.35, 15.50, 18.05, 20.20 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.  
**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.05, 20.50 y 23.05 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-

9008/4322-1515. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**LA MALDICION DEL PERLA NEGRA**  
Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.10 y 20.20 hs. (En castellano)

**LA MIRADA DE LOS OTROS**  
Dir.: Woody Allen, con Téa Leoni y George Hamilton. S/R.  
**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 20.50 y 23 hs.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.40 hs.

**LOS ANGELES DE CHARLIE**  
(Al límite), con Drew Barrymore, Cameron Diaz y Lucy Liu. S/R.  
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.50 y 22.45 hs.

**LOS TRAMPOSOS**  
Dir.: Ridley Scott, con Nicolas Cage, Sam Rockwell y Alison Lohman. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.55, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**MAGDALENE SISTERS**  
(En el nombre de Dios). Dir.: Peter Mullan, con G. McEwan. (U.K.) P/13.  
**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.10 y 16.30 hs.

**+RAPIDO+FURIOSO**  
Dir.: John Singleton, con Paul Walker y Eva Mendes. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.35, 14.35, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**NARC**  
(Calles peligrosas). Dir.: Joe Carnahan, con Ray Liotta y Jason Patric. P/16.  
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.10, 17.10 y 21 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES**  
(U.K.) Dir.: Stephen Frears, con Andrey Tautou y Sergi López. P/16.  
**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 17.10 y 19 hs.

**800 BALAS**  
(España) Dir.: Alex de la Iglesia, con Carmen Maura, Eusebio Poncela y Sancho Gracia. P/16.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.10, 17.40, 20.20 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**SINBAD**  
(La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmor. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.50 y 21.10 hs.

**SOL DE NOCHE**  
(Documental) Dir.: Pablo Milstein-Norberto Ludin. S/R.

**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.45, 18.05 y 21.15 hs.

**SUDESTE**  
Dir.: Sergio Bellotti, con Luis Ziemkowski y Javier Locatelli. P/13.  
**Complejo “Tita Merello”.** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.55, 18.20 y 21.45 hs. (Sala “Amelia Bence”)  
**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 16.25 y 19.35 hs.

**TERMINATOR III**  
(La rebelión de las máquinas). Dir.: Jonathan Mostow, con Arnold Schwarzenegger. P/13.  
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.50 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**TODOPODEROSO**  
Dir.: Tom Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.05, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.50, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**TOMB RAIDER**  
(La cuna de la vida). Dir.: Jan de Bont, con Angelina Jolie. S/R.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05 y 16.30 hs. S/R.

**3 HERMANAS Y DOS NOVIOS**  
(Holanda) Dir.: Paula van der Oest, con M. Hendrickx y A. Blok. P/16.  
**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 18.35 y 20.35 hs.

**UN HOMBRE DIFERENTE**  
Dir.: F. G. Gray, con Vin Diesel. P/13.  
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 19 y 22.50 hs.

**VALENTIN**  
Dir.: Alejandro Agresti, con Carmen Maura y Rodrigo Noya. P/13.  
**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 14.50, 16.50, 18.50, 20.45 y 22.35 hs.  
**Complejo “Tita Merello”.** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.10, 16.55, 18.30, 20.10 y 21.50 hs. (Sala “Mirtha Legrand”)  
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 15.30, 17.35, 19.40 y 21.45 hs.

**VIVIR INTENTANDO**  
Dir.: Tomás Yankelevich, con Bandana. S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10 y 19.30 hs.

## shoppings

**ALTO PALERMO**  
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.  
**TODOPODEROSO:** 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.  
**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**PASEO ALCORTA**  
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.  
**TODOPODEROSO:** 12.50, 16.35 y 20.30 hs. S/R.  
**NEGOCIOS ENTRAÑABLES:** 14.45, 18.35 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.45 hs.

**BAILANDO EN EL CEMENTERIO:** 13.05, 15, 16.55, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.  
**VALENTIN:** 13.15, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.  
**800 BALAS:** 12.50, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35 hs. P/16. Vier. y sáb. trasn. 1 h.

**PATIO BULLRICH**  
Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.  
**BAILANDO EN EL CEMENTERIO:** 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.  
**VALENTIN:** 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.  
**LOS TRAMPOSOS:** 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.  
**EL ADVERSARIO:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.  
**3 HERMANAS Y DOS NOVIOS:** 12.50, 16.40 y 20.40 hs. P/16.  
**NEGOCIOS ENTRAÑABLES:** 14.55, 18.50 y 22.25 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.  
**LA FLOR DEL MAL:** 17.30 y 22.30 hs. P/16.  
**BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA:** 13.20, 15.20 y 20.10 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**CINEMARK**  
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.  
**EL FONDO DEL MAR:** 13, 17.50 y 22.35 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**3 HERMANAS Y 2 NOVIOS:** 11.40, 16.10 y 20.45 hs. P/16.  
**IDENTIDAD:** 12.30, 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.45 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**TODOPODEROSO:** 13.55, 18.25 y 23.05 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**800 BALAS:** 11.30, 14.10, 16.50, 19.30 y 22.10 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA:** 15.30 y 20.10 hs. P/16.  
**LOS TRAMPOSOS:** 12.10, 14.45, 17.20, 19.55 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**BAILANDO EN EL CEMENTERIO:** 11.50, 14.05, 16.05, 18.10, 20.15 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**VALENTIN:** 12, 14, 15.55, 18.05, 20.10 y 22.15 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**CLEOPATRA:** 12.05 y 17 hs. P/13.  
**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 13.20, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**+RAPIDO+FURIOSO:** 11.25, 13.40, 15.55, 18.15, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**EL ADVERSARIO:** 14.15, 19.15 y 22 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**CINEMARK**  
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.  
**BAILANDO EN EL CEMENTERIO:** 13.20, 15.50, 18.20, 20.40 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**+RAPIDO+FURIOSO:** 12.50, 15.10, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**VALENTIN:** 14.40, 17, 19.30 y 22.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**TODOPODEROSO:** 13, 15.30, 18, 20.20 y 23 hs. S/R.  
**LOS TRAMPOSOS:** 12.20, 14.50,

17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 12.40, 15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**800 BALAS:** 13.30, 16.40, 19.20 y 22 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**IDENTIDAD:** 12.30, 14.30, 16.30, 20.30 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**BASICO Y LETAL:** 12.35 y 18.30 hs. P/13.

**ABASTO DE BUENOS AIRES**  
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.  
**BUSCANDO A NEMO:** 11, 16 y 17.40 hs. (En castellano) S/R.  
**EL FONDO DEL MAR:** 11, 13, 15.20, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**LA MIRADA DE LOS OTROS:** 14.30 y 20 hs. S/R.  
**+RAPIDO+FURIOSO:** 12, 13.05, 15.30, 17.10, 18, 19.40, 20.35, 22.10 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**IDENTIDAD:** 11.45, 13.45, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**LOS TRAMPOSOS:** 12.30, 15.10, 17.50, 20.30 y 23.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LA MALDICION DEL PERLA NEGRA:** 13.50 y 19.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**CLEOPATRA:** 11.35, 17 y 22.40 hs. P/13.  
**3 HERMANAS Y DOS NOVIOS:** 11.10, 15.40 y 20.30 hs. P/16.  
**BAILANDO EN EL CEMENTERIO:** 11.05, 13.25, 18.10 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**TOMB RAIDER** (La cuna de la vida): 13.15 y 17.25 hs. S/R.  
**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 11, 12.10, 14.40, 15.45, 17.20, 18.15, 20.45, 22.40 y 23.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**VALENTIN:** 11.05, 13, 15.10, 20.10 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**TODOPODEROSO:** 13.10, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. (En castellano) S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**TODOPODEROSO:** 14.20 y 19.50hs. S/R.  
**EL ADVERSARIO:** 11.30, 16.50 y 22.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA**  
Vicente López y Junín. Tel.: 0810-444-66843.  
**+RAPIDO+FURIOSO:** 11.05, 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. P/13.  
**BAILANDO EN EL CEMENTERIO:** 11.45, 14, 16.10, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13.  
**LOS TRAMPOSOS:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13.  
**800 BALAS:** 11.45, 14.30, 17.15, 19.50 y 22.30 hs. P/16.  
**EL ADVERSARIO:** 11.10, 13.45, 16.30, 19.15 y 22 hs. P/16.  
**TOMB RAIDER** (La cuna de la vida): 11.15, 18.15 y 23 hs.  
**IRIS** (Recuerdos imborrables): 11.30, 15.50 y 20.15 hs. P/13.  
**EL FONDO DEL MAR:** 13.10, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20 hs. P/13.  
**TODOPODEROSO:** 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. S/R.  
**BUSCANDO A NEMO:** 11.45, 14 y 16.10 hs. (En castellano) S/R.  
**BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA:** 11.30, 15.45 y 20 hs. P/16.  
**CLEOPATRA:** 13.40, 16, 20.40 y 23 hs. P/13.

**AGENTE CODY BANKS:** 11.05 y 15.10 hs. S/R.  
**3 HERMANAS Y DOS NOVIOS:** 11.45, 14, 16.15, 18.30 y 20.45 hs. P/16.  
**LA MIRADA DE LOS OTROS:** 13.30, 17.50 y 22.15 hs. S/R.  
**IDENTIDAD:** 11.10, 13.05, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16.  
**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 11.05, 15.30, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13.  
**VALENTIN:** 11.05, 13.45, 17, 19 y 22.15 hs. S/R.

# barrios

## BELGRANO

**BELGRANO**  
Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.  
**BAILANDO EN EL CEMENTERIO:** 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 21 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**LOS TRAMPOSOS:** 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**+RAPIDO+FURIOSO:** 12.35, 14.40, 15.45, 18.50, 20.55 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**3 HERMANAS Y DOS NOVIOS:** 14.10, 17.50 y 21.30 hs. P/16.  
**TODOPODEROSO:** 12.20, 16, 19.40 y 23.20 hs. S/R.  
**CLEOPATRA:** 14.40 y 19 hs. P/13.  
**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 12.30, 14.40, 16.50, 20.50 y 23 hs. P/13.  
**VALENTIN:** 13, 16.30, 18.10, 19.50, 21.40 y 23.20 hs. P/13.

**GENERAL PAZ**  
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.  
**EL ADVERSARIO:** 12.10, 14.40, 17.10, 20 y 22.40 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**VALENTIN:** 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**IDENTIDAD:** 12.30, 14.30, 16.40, 18.20, 20.20 y 22.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 12.10, 14.10, 16.20, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**TODOPODEROSO:** 12.10, 14.10, 16.20, 18.25, 20.30 y 22.35 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**LOS TRAMPOSOS:** 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**SAVOY**  
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500.  
**LA MIRADA DE LOS OTROS:** 13.50, 17.40 y 20 hs. S/R.  
**IRIS** (Recuerdos imborrables): 16 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0 h.  
**EL FONDO DEL MAR:** 13, 16.50 y 20.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.  
**LA FLOR DEL MAL:** 14.45, 18.35 y 22.35 hs. P/16.  
**EN UN LUGAR DE AFRICA:** 19.45 y 22.25 hs. P/13.  
**BUSCANDO A NEMO:** 13.35, 15.35 y 17.30 hs. (En castellano). S/R.  
<



**HOY**

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado. Vientos  
rotando al Nordeste.  
Mínima: 9°. Máxima: 19°.

# Página/12



**MAÑANA**

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado. Vientos  
prevaleciendo del Nordeste.  
Mínima: 11°. Máxima: 19°.

**Rep**



## CONTRATAPA

**Por José Pablo Feinmann**

Por decirlo claro: Kirchner no es peronista. Por decirlo claro: si Kirchner aceptara la presidencia del PJ (ese cantito de sirena, ese arroró dulzón y tramposo con el que se lo tienta durante estos días), se limitaría severamente, amputaría su verdadero poder, la expansión que logró en una sociedad que excede enormemente al peronismo, que ya no piensa en términos de peronismo/antiperonismo y ni siquiera en términos de peronismo/no peronismo. A raíz de las recientes elecciones (que enfrentaron a Ibarra y a Macri y, esencialmente, a Kirchner y a Menem) se empezó a decir una frasecita: "Ahora todos somos peronistas". El razonamiento es: tuvimos que elegir entre dos peronistas. Ibarra es peronista. Macri es peronista. Somos todos peronistas. No, todo lo contrario. Si todos somos peronistas es porque ya nadie es peronista. Si Menem y Macri pueden decir que son peronistas y Kirchner e Ibarra también, eso significa que el peronismo tiene una grave problema de identidad o que está cubriendo "por arriba" actitudes políticas nuevas que todavía no dicen su verdadero nombre. No se trata de la "izquierda" y la "derecha" de un mismo partido. Se trata de proyectos políticos diferenciados y antagónicos. No hay por qué abrumar a nadie con la dialéctica del Ser y la Nada. Pero, ¿cómo no recurrir a la Ciencia de la Lógica de Hegel para develar el sentido de esa frasecita (que acaso sea mucho más que eso) "somos todos peronistas"? Hegel dice: "El ser, lo indeterminado, es en realidad la *nada*, ni más ni menos que la nada (...). El puro ser y la pura nada son por lo tanto la misma cosa" (*Libro I: La doctrina del ser*, pág. 108). Entonces, si Menem-Macri son el peronismo y Kirchner-Ibarra son el peronismo, esto significa que pueden serlo por-

que pertenecen a un *todo* que no entrega identidad, que no tiene determinaciones internas, claras. Así, el peronismo puede contener a *todos* porque es la *nada*. El ser libre de determinaciones ("lo indeterminado", como dice Hegel) se priva de una posible identidad. El peronismo en tanto identidad política partidaria está tan muerto como el radicalismo. Uno murió por exceso, por desaforada laxitud, por serlo todo. El otro murió por carencia, por ser nada, por extinción. La única vez que Kirchner se definió como peronista (algo que ha evitado, de aquí su peso entre los nuevos sujetos sociales de la Argentina, los que quieren cambiar) fue ante Bush y para zafar (*precisamente para "zafar"*) de una definición. "¿Usted es de izquierda?", le pregunta Bush, buscando averiguar si se parece a Chávez. "No —dice Kirchner—. Yo soy peronista." "Ah, de centro", dice Bush, algo confundido. "Claro", dice el señor K, que no ignora que decir "soy peronista" puede significar cualquier posición dentro del arco ideológico. (De hecho, lo ha significado: nacional-popular y proteccionista entre 1946-1952, aperturista entre 1952-1955, sindicalista combativo y ponebombas, o "caños", con la "Resistencia Peronista", negociador-dialoguista-conciliador con Onganía, claramente izquierdista o guevarista y hasta movimiento de guerrilla urbana en los '70, productivista con Perón-Gelbard y el Pacto Social del '73, fascista con López Rega, Isabelita y Ottalagano, socialdemócrata con Cafiero y la Renovación en 1984/85 y neoliberal salvaje con Menem en la década del '90.) La presidencia del PJ se le ofrece a Kirchner para nihilizarlo. Para atraparlo entre las redes de un partido sin determinaciones internas, sin definición. Hagamos una prueba, es sencilla y —creo— contundente.

Kirchner puede decir qué es y cualquiera puede decir quién es Kirchner. Es un político que en pocos meses de gestión se mostró partidario del Mercosur, descabezó a los sectores represivos del Ejército, de la Policía, intervino el PAMI, recibió a las Madres, derogó las leyes de Punto Final y Obediencia Debida, y negoció en términos de inusual dureza con el Fondo Monetario. Por el contrario, si usted le pregunta a alguien qué es el peronismo, olvídense. No es casual que ningún extranjero lo sepa o que se lo interprete de una y mil maneras, todas posibles, todas limitadas, todas erróneas. "Es un movimiento nacional popular que alcanzó el más alto nivel de distribución de la ri-

## El señor K y el peronismo

queza, nacionalizó el patrimonio nacional y luego aniquiló la soberanía del país, pauperizó a niveles inauditos a la clase obrera, casi extinguiéndola." ¿Eso lo hizo un solo partido? Late en todos estos vaivenes el fatal concepto de "movimiento" que Perón le adosó a su notable creación política de la década del '40. Pero en el movimiento originario de Perón entraban la clase obrera, los sindicatos, el Estado, la burguesía nacional y el sector pro-industrialista del Ejército. *No entraba la oligarquía*. La oligarquía fue entrando y entrando hasta que se instaló con Menem. Con Menem y con el PJ y los sindicatos y todos los complacientes políticos y empresarios que acompañaron al exitoso riojano y su fiesta impúdica. Hoy no es un "movimiento". Es un aparato de poder —enorme, sin

duda— que la sociedad identifica con la vieja política entendida en términos de corrupción, mafia y negociados. Hundir "ahf" a Kirchner es matarlo. Y si el señor K quiere suicidarse, aceptará la presidencia del PJ. Si quiere seguir siendo lo que consiguió *ser* (y serlo más aún), seguirá siendo un político nacional, sensible para expresar lo que la sociedad argentina viene pidiendo desde diciembre del 2001: transparencia, honestidad, muerte de la política aparatista, apertura hacia América latina, derechos humanos, destrucción de los bastiones de la economía de mercado, aniquilación de las privatizaciones y fortalecimiento del Estado nacional. Si el señor K se hunde en el PJ, dejará de ser un referente nacional para ser un referente partidario. Hay que elegir: o el poder partidocrático o el poder de la sociedad que quiere recuperarse como *pueblo*, recuperando la identidad y el Estado nacional.

Mi tesis es la siguiente: con Kirchner en el Estado (y una política nacional independiente y latinoamericana), las masas de diciembre de 2001 vuelven a ser el "pueblo". Y apunto a Paolo Virno. En *Gramática de la multitud* dice que Hobbes ligó el "pueblo" al "Estado", en tanto Spinoza habría descubierto el concepto de "multitud": "Un concepto negativo: aquello que no se avino a devenir pueblo, aquello que contradice virtualmente el monopolio estatal de la decisión política" (Colihue, pág. 14). Virno dice luego que "no quiere entonar canciones de cuño posmoderno", pero las entona. Vea, Virno: nosotros, en América latina, necesitamos el Estado nacional; si no, nos borran del mapa. Necesitamos ese punto de convergencia de las fuerzas sociales, que, al alimentarse de ellas, no será un Uno vertical, autoritario y arborescente. Usted dice: "La unidad ya no es el Esta-

do sino el lenguaje, el intelecto, las facultades comunes del género humano". Y esto es puro "giro lingüístico", pura posmodernidad tardía. Usted nos ubica en "un nuevo siglo XVII, es decir en una época en la cual las viejas categorías explotan y es preciso acuñar otras nuevas" (pág. 15). ¡Bravo! Nada mejor que un nuevo siglo XVII, aniquilado por todos los posmodernos (y los posestructuralistas) durante los últimos treinta años, con Nietzsche y Heidegger como puntas de lanza. Hoy, "nuestro" siglo XVII es así (lo es, al menos, "desde" la Argentina): las multitudes de diciembre 2001 instalan necesidades insoslayables en la sociedad. "Que se vayan todos" es "queremos lo nuevo, una nueva forma de hacer política". Esas necesidades son recogidas por un político que las lleva al "centro" del Estado. Ese político es visualizado por la "multitud"-diciembre 2001 como el que puede llevar al Estado los reclamos de las Asambleas. Al "adherir" al Estado nacional, la multitud se transforma en "pueblo", pero no al modo de Hobbes. Es "otro" tipo de pueblo. Es el que valida una política cuya viabilidad requiere la recuperación del Estado nacional en un país destruido. Es un "pueblo" crítico que no se agrupa en partidos. Los partidos tradicionales están muertos porque el "pueblo" no se vehiculiza a través de ellos sino a través del apoyo a una gestión estatal que persigue la recuperación de la identidad nacional. Este proyecto es nuevo. Y Kirchner y el 80 por ciento del "pueblo" lo están encarnando. De aquí que el señor K deba ser irremediablemente "transversal". No "partidario": "transversal". No debe estar al frente de un partido sino de un "pueblo" que quiere otra vez a su Estado para recuperar su nación. Sería, en suma, un terrible error para Kirchner ser apenas peronista, cuando puede ser mucho más. Cuando, de hecho, lo es.

## La nueva estrella del cine.

Los horarios de las pelis, dónde las dan y todo lo que necesitás saber para ir al cine, lo encontrás hablando con \*999 desde tu Movicom. Vos le hablás y él te contesta. ¡Qué estreno! ¿No?

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

Las llamadas al \*999 tendrán un costo final de \$0,15 + impuestos por minuto. Movicom y BellSouth son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM Ing. Butty 240 piso 20, Capital. CUIT 30-62441865-0.